

COMPTE RENDU  
ADMINISTRATIF **2022**





# TABLE DES MATIÈRES

<b>MOT DU CONSEIL ADMINISTRATIF</b>	<b>2</b>	Plan d'action des transports publics 25-29	45
<b>1 CONSEILS ADMINISTRATIF ET MUNICIPAL</b>	<b>3</b>	Plan d'action du réseau routier 22-25	46
Conseil administratif	3	Prévision des effectifs scolaires	46
Conseil municipal	3	Autorisations de construire	46
<b>2 ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>	<b>6</b>	<b>7 ENVIRONNEMENT ET SPORTS</b>	<b>48</b>
Prestations communales	8	Énergie	48
Informatique	8	Gestion des déchets	50
Les archives communales	9	Espaces publics	52
Fondations communales	10	Biodiversité	53
Promotion économique	12	Transport et Mobilité douce	54
Manifestations communales	12	Sport	54
<b>3 RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>14</b>	<b>8 SÉCURITÉ</b>	<b>56</b>
Projets spécifiques	14	Service de la Police municipale	58
Recrutements/Engagements		ORPC Champagne	63
Personnel de remplacement	16	Centre régional d'intervention – CRI 201	65
Statistiques	18	SIS	66
Rémunération et assurances	21	<b>9 SERVICES EXTÉRIEURS</b>	<b>68</b>
<b>4. FINANCES</b>	<b>22</b>	<b>10 PETITE ENFANCE</b>	<b>72</b>
Comptes	22	Administration du Département	74
Principaux chiffres	25	La crèche	75
<b>5 INFRASTRUCTURES ET BÂTIMENTS</b>	<b>30</b>	Les jardins d'enfants	76
Infrastructures	32	Les familles d'accueil	77
Assainissement	34	<b>11 ÉTAT CIVIL</b>	<b>78</b>
Bâtiments	35	Présentation de l'état civil	78
<b>6 DÉVELOPPEMENT URBAIN</b>	<b>38</b>	Naturalisation (Bernex) 2022	82
Grand projet	40	Statistiques 2022	83
Révision du Plan Directeur Communal et du Plan Directeur des chemins piétonniers	40	<b>12 CULTURE ET COMMUNICATION</b>	<b>84</b>
Stratégie de densification de la zone villas	41	Activités culturelles	84
Révision du Plan Directeur Cantonal et vision territoriale transfrontalière	41	Bibliothèque de Bernex	94
Politique de l'habitat	41	École de Musique de Bernex	98
Quartier de Saint-Mathieu	42	Communication	99
Quartier de Vailly-sud	42	<b>13 ACTION SOCIALE ET JEUNESSE</b>	<b>102</b>
Ecoparc industriel et artisanal des Rouettes	43	Soutien aux aînés	104
Site de Luchepelet	43	Aide sociale individuelle	105
Pôle d'enseignement et équipements de la Goutte Saint-Mathieu	44	Action sociale collective, de proximité et de prévention	107
Création du boulevard des Abarois	44	Actions socioculturelles	108
Croisée de Bernex	45	Action pour la jeunesse	108
Agrandissement du groupe scolaire Robert-Hainard	45	Action de solidarité et d'aide au développement	113
Voie Verte	45	Aide aux institutions sociales et de santé à Genève	117

# LE MOT DU CONSEIL ADMINISTRATIF

Chères Bernésiennes,  
Chers Bernésiens,

Année de reprise, après l'épisode du Covid-19, 2022 a marqué le retour de la plupart des événements traditionnels dans notre Commune. Ce fut également une année d'accélération pour de nombreux dossiers politiques et stratégiques, notamment pour les projets d'aménagement.

Le contexte géopolitique mondial, avec le déclenchement du conflit en Ukraine, a amené le Conseil administratif à prendre une série de mesures d'économie d'énergie, notamment en lien avec les températures de chauffe dans les bâtiments communaux. Le risque de pénurie d'électricité a également été une problématique majeure, avec la crainte des impacts sur la population. De longues discussions ont également porté sur les prix de l'énergie, notamment celui de l'électricité, qui a vu son coût multiplié par cinq pour la Commune.

Compte tenu de ce contexte tendu, il était très important pour le Conseil administratif de pouvoir maintenir au maximum les liens sociaux qui nous lient afin de traverser au mieux cette période de crise. Cela passe également par l'anticipation des besoins du futur proche, notamment pour l'accueil des nouveaux habitants en 2023 et des programmes d'investissements pour les dix années à venir.

À la lecture de ce rapport d'activité, vous pourrez constater les nombreux chantiers portés par les collaboratrices et collaborateurs de la Commune de Bernex. Qu'ils soient ici remerciés pour leur engagement au quotidien.



**M<sup>me</sup> Guylaine ANTILLE**



**M. Gilbert VONLANTHEN**



**M. Cyril HUGUENIN**

# CONSEILS ADMINISTRATIF ET MUNICIPAL

## Conseil administratif

### RÉPARTITION DES FONCTIONS ET DES CHARGES ADMINISTRATIVES

Pour la période s'étendant du 1<sup>er</sup> juin 2022 au 31 mai 2023

<b>Président avec titre de Maire</b>	M. Cyril Huguenin (Démocrate-Chrétien/Le Centre)
<b>Vice-présidente</b>	M <sup>me</sup> Guylaine Antille (Verts-Socialistes)
<b>2<sup>e</sup> Vice-président</b>	M. Gilbert Vonlanthen (Libéral-Radical)

### DICASTÈRES DU 1<sup>ER</sup> JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

#### M<sup>me</sup> Guylaine Antille

- Économie et Sécurité
- Culture et Espaces publics
- Centre Intercommunal de Voirie (CIV)
- Fondation de la Commune de Bernex pour l'Artisanat, le Commerce et l'Industrie (FCBACI)
- Centre Intercommunal de Voirie
- Centre Régional d'Intervention – CRI 201
- Protection civile – ORPC Champagne

#### M. Gilbert Vonlanthen

- Finances et Administration
- Social et Vie Associative

- Grand Projet et Aménagement
- Plan Directeur Communal
- Fondation de la Commune de Bernex pour le Logement (FCBL)
- AFJ Rhône-Sud
- État civil

#### M. Cyril Huguenin

- Mobilité et Infrastructures
- Durabilité et Sports
- Plan Directeur Communal
- Fondation des Evaux

## Conseil municipal

### BUREAU ÉLU POUR LA PÉRIODE DU 1<sup>ER</sup> JUIN 2022 AU 31 MAI 2023

<b>Présidente</b>	M <sup>me</sup> Julie Honegger	<b>Secrétaire</b>	M <sup>me</sup> Éliane Demierre
<b>Vice-présidente</b>	M <sup>me</sup> Christine Nouvelle Damond	<b>Vice-secrétaire</b>	M. Lionel Rossini

#### STATISTIQUES

- 89 séances de commissions
- 9 séances du Bureau du Conseil municipal
- 9 séances du Conseil municipal

Total: **107 sessions**

- 33 délibérations ont été présentées aux Conseillères municipales et Conseillers municipaux.

COMPOSITION DU CONSEIL MUNICIPAL DU 1<sup>ER</sup> JUIN 2020 AU 31 MAI 2025

**M. André BAUD**  
Les Verts et les Socialistes



**M. Karl-Anton BAUMANN**  
Libéral-Radical



**M. Maxime CABOT**  
Libéral-Radical



**M<sup>me</sup> Ariane CHASSOT**  
Libéral-Radical



**M<sup>me</sup> Mirella  
DE FUSCO FEHLMANN**  
Les Verts et les Socialistes



**M<sup>me</sup> Éliane DEMIERRE**  
Les Verts et les Socialistes



**M. Florian DUMALLE**  
Les Verts et les Socialistes



**M<sup>me</sup> Aude ECHARD**  
Libéral-Radical



**M. Luc GIORIA**  
Démocrate-Chrétien/Le Centre



**M<sup>me</sup> Marie-Laure GRAF**  
Les Verts et les Socialistes



**M<sup>me</sup> Julie HONEGGER**  
Libéral-Radical



**M<sup>me</sup> Natacha JACQUEMOUD**  
Union Démocratique du Centre  
*(indépendante dès le 11.05.2022)*



**M. François JESUS**  
Libéral-Radical



**M. Pierre JORDI**  
Démocrate-Chrétien/Le Centre



**M<sup>me</sup> Sandra MARCONI**  
Les Verts et les Socialistes



**M<sup>me</sup> Valerie MOSSIER WILLEMEN**  
Les Verts et les Socialistes



**Patrick MOYNAT**  
Les Verts et les Socialistes



**M<sup>me</sup> Christine  
NOVELLE DAMOND**  
Démocrate-Chrétien/Le Centre



**M. Christian Perrier**  
Indépendant



**M. Mathias RENTSCH**  
Démocrate-Chrétien/Le Centre



**M. Lionel ROSSINI**  
Union Démocratique  
du Centre



**M. Ivan SIERRO**  
Libéral-Radical



**M. Jean-Daniel VEZ**  
Démocrate-Chrétien/Le Centre



**M. Stéphane VUILLE**  
Les Verts et les Socialistes



**M. Guillaume ZUFFEREY**  
Les Verts et les Socialistes

## COMPOSITION DES COMMISSIONS

### Culture et Espaces publics

M<sup>me</sup> Guylaine Antille

**Présidente** M<sup>me</sup> Julie Honegger

**Secrétaire** M<sup>me</sup> Marie-Laure Graf

Mesdames et Messieurs Maxime Cabot, Luc Gioria, Marie-Laure Graf, Julie Honegger, François Jesus, Valérie Mossier Willemin, Patrick Moynat, Lionel Rossini, Jean-Daniel Vez

### Économie et Sécurité

M<sup>me</sup> Guylaine Antille

**Président** M. Pierre Jordi

**Secrétaire** M<sup>me</sup> Ariane Chassot

Mesdames et Messieurs Karl-Anton Baumann, Ariane Chassot, Éliane Demierre, Aude Echard, Natacha Jacquemoud (jusqu'au 10.05.22), Pierre Jordi, Valérie Mossier Willemin, Mathias Rentsch, Stéphane Vuille

### Finances et Administration

M. Gilbert Vonlanthen

**Président** M. Ivan Sierro

**Secrétaire** M<sup>me</sup> Sandra Marconi

Mesdames et Messieurs Maxime Cabot, Ariane Chassot, Florian Dumalle, Luc Gioria, Sandra Marconi, Christine Novelle Damond, Lionel Rossini, Ivan Sierro, Guillaume Zufferey

### Grand Projet et Aménagement

M. Gilbert Vonlanthen

**Président** M. André Baud

**Secrétaire** M. Karl-Anton Baumann

Mesdames et Messieurs André Baud, Karl-Anton Baumann, Maxime Cabot, Luc Gioria, Natacha Jacquemoud (jusqu'au 10.05.22), Patrick Moynat, Christine Novelle Damond, Ivan Sierro, Guillaume Zufferey

### Social et Vie associative

M. Gilbert Vonlanthen

**Présidente** M<sup>me</sup> Marie-Laure Graf

**Secrétaire** M<sup>me</sup> Julie Honegger

Mesdames et Messieurs Mirella De Fusco Fehlmann, Aude Echard, Marie-Laure Graf, Julie Honegger, Pierre Jordi, François Jesus, Lionel Rossini, Jean-Daniel Vez, Stéphane Vuille

### Plan directeur communal

MM. Gilbert Vonlanthen et Cyril Huguenin

**Président** M. Stéphane Vuille

**Secrétaire** M. Lionel Rossini

Mesdames et Messieurs André Baud, Karl-Anton Baumann, Luc Gioria, Julie Honegger, Patrick Moynat, Christine Novelle Damond, Lionel Rossini, Ivan Sierro, Stéphane Vuille

### Durabilité et Sports

M. Cyril Huguenin

**Présidente** M<sup>me</sup> Éliane Demierre

**Secrétaire** M. Lionel Rossini

Mesdames et Messieurs Ariane Chassot, Mirella De Fusco Fehlmann, Éliane Demierre, Aude Echard, Julie Honegger, Pierre Jordi, Sandra Marconi, Mathias Rentsch, Lionel Rossini

### Mobilité et Infrastructures

M. Cyril Huguenin

**Président** M. Karl-Anton Baumann

**Secrétaire** M<sup>me</sup> Sandra Marconi

Mesdames et Messieurs André Baud, Karl-Anton Baumann, Florian Dumalle, Natacha Jacquemoud (jusqu'au 10.05.22), François Jesus, Sandra Marconi, Christine Novelle Damond, Mathias Rentsch, Ivan Sierro

# ADMINISTRATION GÉNÉRALE

<b>DICASTÈRE</b>	Secrétariat général – Conseil administratif
<b>CHEF DE SERVICE</b>	François Stocco
<b>POSTES ÉQUIVALENTS TP</b>	6,07
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	8
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Finances et administration

## MISSIONS

Le Secrétariat général coordonne l'ensemble des activités de l'administration, avec la responsabilité générale du personnel. Il veille à la bonne marche des Services et conduit les affaires communales avec le Conseil administratif, notamment en préparant les dossiers et les séances de l'Exécutif ainsi que celles du Conseil municipal, en assurant le suivi des décisions, en informant tant à l'interne qu'à l'externe, enfin en traitant l'ensemble du courrier.

En parallèle, le Secrétariat général coopère avec le Service des affaires communales, organe cantonal en charge de la surveillance des Communes, pour tout ce qui touche aux aspects formels et légaux liés à l'activité politique.

Pour mener à bien l'ensemble des activités et prestations, le Secrétariat général s'appuie sur les différents Départements et Services, qui collaborent activement dans leurs domaines d'expertise spécifiques et dont les missions/réalisations sont détaillées dans les pages qui suivent.

Durant l'année 2022, le Secrétariat général a continué à accompagner tant les projets communaux que l'évolution de l'administration, en fonction des décisions prises par le Conseil administratif et le Conseil municipal, ainsi que des besoins. Il a notamment été nécessaire de trouver des solutions en termes de locaux et infrastructures, tout en poursuivant la mise à jour des processus et en clarifiant les éléments de cadre/fonctionnement interne. La réflexion pour favoriser et structurer davantage la collaboration entre Départements a été menée à bien.

Les projets d'envergure, en lien avec le développement communal, entrent véritablement dans leur concrétisation. D'une phase de préparation qui a duré plusieurs années, nous sommes passés à l'accompagnement des réalisations concrètes, notamment en lien avec l'arrivée des nouveaux habitants à Saint-Mathieu: une crèche ouvrira à la fin de l'été 2023, une arcade sociale développera ses activités en automne de la même année et l'école de Luchepelet se verra agrandie pour la rentrée 2023. Cela implique un suivi important du point de vue des travaux, mais également le recrutement de personnel compétent, opérations qui ont débuté en 2022 déjà.

Par ailleurs, la planification financière requiert également une attention soutenue, de manière que la situation des finances communales reste sous contrôle. A ce sujet, un important travail a été engagé, avec l'aide d'un mandataire externe, pour objectiver la situation et projeter de manière réaliste la poursuite de l'ensemble des projets, prenant en compte les besoins actuels de la commune pour ensuite intégrer les développements prévus par le canton, et, enfin, vérifier la faisabilité financière du tout.

En ce qui concerne les relations avec le personnel, la Mairie a pu renouer avec les rendez-vous festifs traditionnels que sont le repas annuel et l'apéritif de Noël. La communication avec les collaboratrices et collaborateurs continue à se développer à travers le Bulletin Interne du Personnel (BIP), tandis que la concertation avec la Commission du Personnel a permis d'avancer vers un projet de révision partielle du Statut.





## Prestations communales

### MÉDAILLES DE CHIENS

Toutes les Communes sont dotées d'un programme provenant du SCAV. L'impôt est directement facturé via un bordereau envoyé par l'administration fiscale cantonale.

Les Bernésiens et Bernésiennes doivent se rendre à la réception de la mairie uniquement pour se procurer la médaille de chien. Un émolument de 5 fr. est demandé. Pour l'année **2022**, la Commune de Bernex a vendu **509** (490 en 2021) médailles.

### CARTES JOURNALIÈRES CFF

La Commune dispose de 10 cartes journalières, dont 2 supplémentaires en lien avec la Commune d'Avusy. Au total, la Commune de Bernex a donc proposé en 2022: 4380 cartes journalières. 4048 cartes ont été vendues, soit un taux de réservation de 92,42%. Sur ces 4048, 3216 ont été vendues à des habitant-e-s de Bernex et 539 à des non-communiens (293 Avusy).

### PIÈCES D'IDENTITÉ

La Commune continue à délivrer les cartes d'identité. Statistiques 2022:

- cartes d'identité adultes: **387**
- cartes d'identité enfants: **211**

### AUTRES DOCUMENTS OFFICIELS

Depuis la modification de la loi sur le séjour et l'établissement des Confédérés (2010), les Communes gèrent le registre de leurs habitant-e-s, citoyen-ne-s suisses uniquement. En 2022, la Commune de Bernex a délivré aux Confédéré-e-s et aux Genevois-es les documents suivants:

- Changement d'adresse: **74**
- Arrivée dans la commune: **51**
- Formulaire de départ: **45**
- Attestation de départ: **38**
- Certificat de domicile confédéré: **22**
- Déclaration de domicile: **26**
- Attestation de résidence: **180**
- Certificat de séjour: **1**

Tous ces formulaires sont à disposition à la réception de la mairie et en ligne sur le site Internet de la Commune.

### CERTIFICAT DE VIE

En 2022, la Commune de Bernex a délivré **104** (125 en 2021) certificats.

## Informatique

### MISSIONS

- Gestion du parc informatique communal (commandes, installations de PC, portables, écrans, imprimantes, renouvellement des machines obsolètes, gestion des licences, matériel de projection et autres)
- Interventions et résolutions des pannes sur les postes de travail, logiciels et autres éléments informatiques
- Formation, information et diffusion des règles et risques liés à la sécurité informatique. Rappel à l'ordre lors de constat de comportement à risque
- Contacts avec le SIACG, participation aux séances bisannuelles d'information pour assurer le suivi de l'évolution des applications spécifiques et du matériel
- Information et formation aux utilisateurs sur le matériel et les logiciels
- Suivi des pannes spécifiques qui ne peuvent être résolues en interne
- Mises à jour du logiciel SIACG
- Installation des postes de travail, détermination, élaboration et création des profils utilisateurs, ouverture et fermeture des comptes sur le réseau, gestion des boîtes mail, gestion des profils Opale en collaboration avec le Service des finances
- Commande fournitures informatiques diverses, toners, licences
- Téléphonie mobile (achats, installation de logiciels, formations, dépannages)
- Gestion de la centrale téléphonique IP et du matériel lié

- Installation et dépannage du matériel de projection et d'enregistrement, programmation pour la salle du Conseil municipal en collaboration avec le DIB
- Commande et installation des logiciels hors SIACG
- Collaboration avec les autres Services communaux dont les projets comportent maintenant des volets liés à l'informatique, celle-ci étant devenue omniprésente dans de nombreux domaines
- Gestion, élaboration et suivi des divers projets et développements informatiques futurs soit au niveau softwares, soit au niveau hardwares.

### EN 2022

La pénurie de composants électroniques avait rendu l'obtention des appareils nécessaires en 2021 extrêmement difficile. Les machines commandées pour 2021 ont donc été livrées en 2022 en même temps que les postes de travail qui devaient être normalement renouvelés. Une grande partie de l'activité du Service a été consacrée à l'installation de ces nouvelles machines.

La partie informatique (réseau, matériel, fibre, WiFi, et téléphonie) de la nouvelle crèche de Saint-Mathieu a été mise en chantier, en collaboration avec le DIB.

La migration Office 2016 à Office 365 s'est poursuivie, en plus de la migration de la nouvelle version de la centrale Avaya et de l'amélioration du système des répondants téléphoniques. Le logiciel Avaya Workplace qui permet aux collaborateur·trice·s de recevoir et d'émettre des appels depuis les portables communaux a été installé. Cette fonction permet d'assurer que ces dernier·ère·s soient normalement joignables lorsqu'ils sont en télétravail.

En collaboration avec les RH, le profil professionnel d'un(e) nouveau(elle) collaborateur(trice) pour le Service a été étudié, l'annonce de recrutement établie, et les dossiers reçus étudiés.

La formation et la mise au courant du fonctionnement du Service lors de l'arrivée du nouveau collaborateur ont démarré.

Enfin, la double authentification par SMS ou code QR pour les accès aux boîtes mail depuis les téléphones portables ou des ordinateurs extérieurs au réseau communal a été lancée.

## Les archives communales

### LES ARCHIVES DE LA COMMUNE DE BERNEX ONT POUR MISSION:

- d'aider et de conseiller le personnel administratif dans la gestion courante des documents (gestion des archives courantes);
- de réceptionner les dossiers produits par les Services communaux, de les trier selon les directives des Archives d'État et de les conditionner de manière adéquate (gestion des archives intermédiaires);
- d'inventorier et de décrire les dossiers d'archives ainsi constitués (gestion des archives historiques);
- de conserver et mettre en valeur les documents à valeur patrimoniale et historique, qui constituent la mémoire de la Commune de Bernex.

En 2022, le Service des archives a répondu à 31 demandes de recherches internes et à 5 demandes de recherches externes.

Les Services administratifs ont versé 11,3 m/l (mètre linéaire) de dossiers; ces derniers seront triés selon les directives du calendrier de conservation, inventoriés et conditionnés.

Le Service des archives poursuit l'accompagnement de la réflexion sur les plans de classement menée par les Services administratifs. Cette réflexion s'inscrit dans la perspective de l'introduction de la gestion électronique documentaire (GED), dont le principe a été validé par le Conseil administratif en décembre 2022.

Conformément aux dispositions de la Loi sur l'information du public, l'accès aux documents et à la protection des données (LIPAD), la Commune a l'obligation de déclarer au préposé cantonal à la protection des

données et à la transparence (ppdt), les fichiers de données personnelles qu'elle constitue dans le cadre de ses activités (seuls les types de données sont transmis). En 2022, l'installation de caméras de vidéosurveillance dans le parking souterrain situé au 259 rue de Bernex a été déclarée. Les fichiers déclarés sont consultables sur le site du préposé cantonal à la protection des données et à la transparence: <http://outil.ge.ch/chacatfich/#/catalog/institution/228/288>.

La commune a répondu à une demande de recherche de documents en lien avec la LIPAD.

Le projet AtoM (Access to Memory), logiciel de saisie et de description d'inventaires d'archives, initié en 2017 en collaboration avec les communes de Carouge, Chêne-Bougeries, Cologny, Lancy et Meyrin, s'est poursuivi. Les communes d'Aire-la-Ville, Meinier et Collonge-Bellerive ont rejoint le groupe.

Les différents inventaires des archives communales sont consultables sur le site <https://ge.archivescommunales.ch/index.php/archives-de-la-commune-de-bernex>

En 2022, trois fonds d'archives privées ont été versés à la commune:

- Les archives de l'Association des intérêts de Bernex (AIB), société active de 1987 à 2020, représentent 0,7 m/l (mètre linéaire) de dossiers. L'inventaire est consultable en ligne <https://ge.archivescommunales.ch/association-des-int-r-ts-de-bernex-aib>
- Les archives de l'Action communale Bernex (ACB), groupement actif de 1966 à 1983, représentent 0,3 m/l (mètre linéaire) de dossiers. L'inventaire est consultable en ligne <https://ge.archivescommunales.ch/action-communale-bernex-2>
- Les archives de l'association Bernex-Boita, société active de 1989 à 2010 représentent 1 m<sup>3</sup> de dossiers. L'inventaire de ce fonds est en cours.

En juin 2022, une délégation de la protection civile chargée de la protection des biens culturels (PBC) a visité les archives de la Commune. Une description des fonds présentant un intérêt historique et une valeur juridique lui a été transmise. À cela s'ajoutent un plan d'accès au dépôt, un plan des emplacements de stockage des dossiers à protéger en priorité ainsi que des photos.

## Fondations communales

Le Secrétariat général assure la gestion et la coordination de ces entités, en collaboration avec les différents Services communaux (DIB, SDU et DF).

La Fondation de la Commune de Bernex pour le Logement (FCBL) a pour buts la création, l'administration et la gestion de logements sur la Commune de Bernex. Elle gère actuellement 6 immeubles de logements. Le Conseil de Fondation s'est réuni à six reprises en 2022. La modification statutaire permettant de siéger au-delà de 70 ans est entrée en vigueur début 2022. Un travail de fond a été mené pour établir un système de contrôle interne avec la création d'une matrice des risques et un règlement de délégation et compétences, annexe du règlement de la Fondation. Ces documents ont été adoptés par le Conseil. Plusieurs sujets stratégiques ont continué à occuper le Conseil durant cette période:

- le projet du Vieux-Lully: la Fondation a pu finaliser l'acquisition de la parcelle «Roulin» (terrain et maison) pour un prix de 1 250 000 fr. selon une vente à terme de 5 ans assortie d'une convention d'ancrage. La parcelle pourra dans le futur être valorisée en y construisant des logements (potentiel évalué à 8 logements). Cette acquisition a permis de démarrer le chantier du projet «Vieux-Lully» à l'automne. Un parking provisoire le long de la route de Lully sur la parcelle dite «Duvernay» a parallèlement été construit. Par ailleurs, les coûts de construction accusent un renchérissement important, de l'ordre de 12%. Le budget s'est accru de l'ordre de 5 millions (sur un budget initial de 32 millions).
- Les projets d'arrêtés Départementaux des immeubles Carabot: les arrêtés Départementaux relatifs aux immeubles de Carabot élaborés par l'OCLPF ont été validés par le Conseil de Fondation. Ils engendrent des baisses de loyer de l'ordre de 50%, tout en

maintenant une rentabilité correcte.

- La procédure de changement de régie: deux membres du Conseil ont été désignés pour faire partie du comité d'évaluation, en plus d'un membre de l'administration. L'ensemble du travail d'analyse des offres par le jury a permis de désigner à l'unanimité la régie lauréate, Pillet Renaud, qui a repris l'ensemble du parc au 1<sup>er</sup> janvier 2023.
- Bâtiment rue de Bernex 261: la gestion globale de ce bâtiment ayant pour vocation de loger des étudiants était confiée à l'Université. Par manque de locataires, elle a décidé de résilier le bail. La Fondation Auigues-Vertes a parallèlement manifesté son plus vif intérêt pour l'acquisition de ce bien. Le Conseil de Fondation a validé en 2022 le principe de vente de ce bien à la Fondation selon un montant et des modalités encore à préciser.

Quant à la **Fondation de la Commune de Bernex pour l'Artisanat, le Commerce et l'Industrie (FCBACI)**, elle poursuit des buts similaires à la FCBL: la création, l'administration et la gestion de surfaces artisanales sur la Commune de Bernex. À l'heure actuelle, la fondation est propriétaire du Centre artisanal de Saint-Mathieu, situé sur une parcelle propriété de l'État, la FCBACI bénéficiant d'un droit de superficie. En 2022, pour mener à bien ses missions, il s'est réuni à 3 reprises.

Plusieurs sujets stratégiques ont principalement occupé le Conseil durant cette période:

- la relocalisation du centre artisanal et les négociations avec l'État relatives à l'achat de la parcelle 7344: un projet d'acte d'achat relatif à cette parcelle a été rédigé et le principe de signature de celui-ci a été validé par le Conseil sous condition de l'obtention d'une garantie solide de la part de l'État du paiement de l'indemnité pour extinction précoce du DDP. Cette garantie a pris la forme juridique d'un porte-fort formalisé dans une convention listant les garanties exigées par la fondation, les contreparties et les engagements des parties. Ce document précise notamment que la fondation renoncera contre indemnité à son DDP, construira un nouveau centre, libérera l'actuel et ne prendra pas en charge la démolition du centre actuel. En fin d'année, l'acte n'était toutefois pas encore signé. Afin d'accompagner le projet de transfert du centre, un mandat de mise à jour des besoins des locataires a été réalisé.
- Le Plan Directeur de la Zone Industrielle des Rouettes: le Conseil a été tenu informé de la réalisation d'un accès par le nord à la ZI des Rouettes en attendant la réalisation du boulevard des Abarois qui ne sera pas prêt au moment des travaux de la nouvelle usine de Caran d'Ache. La Commune a décidé de pallier les manquements de l'État et le retard du boulevard en lançant les démarches nécessaires à l'aménagement de cet accès. Les dépenses y relatives seront ensuite partiellement prises en charge par l'État et la FTI. Par ailleurs, des informations ont été données sur l'avancement du Plan directeur de la zone et du préavis positif du Conseil administratif ouvrant ainsi la voie à l'enquête publique.

Les nouveaux statuts — suppression de la limite d'âge — sont entrés en force après l'adoption par le Grand Conseil. Un système de contrôle interne, exigé par le SAFCO — Service des affaires communales — a été mis en place. Une proposition de budget pour 2023 a été présentée au Conseil avec l'idée, chaque année, de présenter un pré-budget en juin validé ensuite en septembre. Enfin, la Fondation a vu le départ d'un de ses membres, M. Marconi, et a accueilli en remplacement M. Charbonnet.

## Promotion économique

Créé en 2015, le dicastère de l'économie vise à développer des opportunités à travers des activités économiques dynamiques et locales, à créer un véritable partenariat entre la Commune et les entreprises et les artisans de Bernex.

La réalisation de la future zone industrielle et artisanale des Rouettes verra se concrétiser l'accueil de nouvelles entreprises sur le territoire communal. Les efforts se concentrent actuellement autour de l'arrivée de Caran d'Ache, première société à avoir décidé son implantation à Bernex à l'horizon 2024-25. L'accès temporaire pour la viabilisation de la zone et le chantier de construction de cette manufacture sont entrés

dans une phase de concrétisation avec les négociations avec les propriétaires qui seront impactés par cette route temporaire, dont la réalisation permettra d'éviter que le trafic dû au chantier ne transite par le quartier de Saint-Mathieu. En 2022 ont eu lieu deux rencontres permettant de faire vivre le réseau des entreprises bernésiennes: la première sous la forme traditionnelle d'un «petit-déjeuner des entreprises», tôt le matin en mai, la deuxième en novembre au cours d'un «apéritif des entreprises» en fin de journée, modalité plus propice à la découverte d'une entreprise viticole bernésienne. Comme à l'habitude, il s'est agi de mettre en relation les différents partenaires locaux et de permettre aussi aux Départements/Services communaux de se présenter. D'autres formes de contacts pourraient être organisées, en fonction des demandes, autour de thématiques et/ou avec des intervenants extérieurs.

## Manifestations communales

Le Secrétariat général organise et gère un certain nombre de manifestations destinées à célébrer et marquer des moments importants pour la collectivité. En raison de la situation sanitaire, les Promotions citoyennes et la cérémonie des Mérites n'ont pas pu être organisées.

### FÊTE DU 1<sup>er</sup> AOÛT

Après une édition 2020 inédite sous une forme itinérante, notre fête nationale s'est déroulée en 2021 en deux temps: une version une nouvelle fois revisitée permettant d'allier les restrictions dues à la crise sanitaire et retour à l'emplacement traditionnel de cette fête au Signal de Bernex. Les Bernésiens et Bernésiennes étaient tout d'abord invité-e-s à fêter à la maison, entre amis ou entre voisins, dans un jardin, une cour, un balcon, autour d'un repas partagé en tout intimité.

Puis, dès 21h30, et afin de renouer avec la tradition, la population pouvait se rendre au Signal pour la partie officielle, la musique folklorique, le cortège aux lampions puis le grand feu de joie. Autant d'ingrédients qui ont ravi la foule venue profiter de ce moment patriotique.

### PROMOTIONS SCOLAIRES

Malgré des conditions sanitaires restrictives, la Commune a tenu à marquer ce passage important et a féliciter les élèves de nos trois écoles.

Elle a donc concocté un joli programme d'animations à leur attention entre le 21 juin et le 2 juillet. Les classes ont d'abord été invitées – selon un tournoi par demi-journée – à la zone sportive du Signal, à profiter à titre privatif des carrousels, trampoline, grande roue, karts à pédales et toboggan géant.

Elles se sont ensuite vu offrir, dans leur préau respectif et par classe d'âge, un beau spectacle d'art de rue suivi d'un goûter.

Dans les jardins d'enfants, les groupes des 3-4 ans ont assisté quant à eux à un conte donné par Claire Parma.

Enfin, comme chaque année, les élèves de 4P et 8P qui terminent leur cycle respectif ont reçu un cadeau remis par le Conseil administratif. Le traditionnel cortège et la grande fête à la zone sportive du Signal n'ont donc pas eu lieu en raison de la limitation de rassemblement, mais le concept proposé a ravi les élèves et enseignants.



# RESSOURCES HUMAINES

<b>DICASTÈRE</b>	Gilbert Vonlanthen
<b>CHEFFE DE SERVICE</b>	Alexandra Ferri
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	2,8
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	3
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Finances et administration

## Missions, fonctions et objectifs du Service

### DOMAINE ET ACTIVITÉ DU SERVICE

Le Service des ressources humaines est composé d'une équipe qui gère le suivi et l'accompagnement du personnel tout au long de sa vie au sein de l'administration. En 2022, afin de compléter son équipe, le Service a accueilli un nouveau gestionnaire en ressources humaines.

Le Service des ressources humaines assure les prestations suivantes:

- les recrutements et les engagements;
- la rémunération du personnel et la gestion des assurances sociales;
- l'élaboration et la gestion du budget du personnel,

- la gestion des temps et absences;
- la formation et le développement;
- le conseil et le soutien aux cadres et aux collaborateurs·trices ainsi que la gestion des situations relationnelles ou individuelles spécifiques;
- l'application et le respect du statut du personnel et des règlements des Services communaux;
- l'intégration des jeunes dans le monde du travail en proposant des places d'apprentissage et des stages «découvertes»;
- la collaboration avec des institutions en faveur de la réinsertion professionnelle;
- la promotion de la santé et de la sécurité au travail.

## Projets spécifiques

### TÉLÉTRAVAIL

En 2022, la situation sanitaire s'est améliorée, apportant ainsi un retour à la stabilité. La période particulière de ces deux dernières années a montré que le télétravail répondait à une demande de flexibilisation des conditions de travail. Un règlement est en cours d'élaboration afin de pérenniser cette mise en place du travail à distance. Celle-ci doit cependant s'accompagner d'une

réflexion pour limiter les difficultés qui pourraient survenir avec cette nouvelle façon de travailler.

Système d'information en ressources humaines (SIRH)  
En 2022, Bernex a continué sa collaboration intercommunale avec 7 autres Communes et le SIACG en vue de la mise en place d'un SIRH. La complexité de ce projet réside dans le fait que ce système d'information





doit prendre en compte la diversité des métiers au sein de l'administration communale, mais également le nombre important de processus et les divers règlements communaux applicables au personnel. Un appel d'offres public a été lancé et des ateliers ont pu avoir lieu avec un prestataire. Le projet perdurera en 2023 et au-delà. Lorsqu'il sera implémenté, ce système permettra l'automatisation de tâches spécifiques, nécessaires à la bonne gestion des processus RH.

### COMMISSION DU PERSONNEL

En collaboration avec le Secrétaire général, le Service des ressources humaines a maintenu sa relation avec la Commission du personnel, notamment en vue de la mise à jour du statut du personnel.

### CAHIERS DES CHARGES

Aidé par un consultant, le Service des ressources humaines a continué à avancer sur l'élaboration et la mise à jour d'un certain nombre de cahiers des charges. Cela concerne les domaines de la petite enfance, de l'état civil et du délégué aux sports. De nouveaux cahiers des charges sont en cours d'élaboration pour

2023 (Secrétariat général, ressources humaines, informatique, développement durable, chargé de mission cohésion sociale...).

### SANTÉ ET CLIMAT DE TRAVAIL

La Commune a pris contact avec un cabinet spécialisé dans la médiation afin de mettre à disposition de l'ensemble des collaborateurs·trices une personne de confiance externe. Ce projet s'est déployé au premier trimestre 2023.

En fin d'année 2022, un spécialiste sécurité de la SUVA est venu sensibiliser les cadres des Services concernés au sujet de l'ergonomie et de l'aménagement des postes de travail informatisés. Les responsables des Services ont ensuite pu relayer les bonnes pratiques à adopter à leurs collaborateurs·trices.

## Recrutement – Engagements Personnel de remplacement

Le recrutement est une des missions importantes du Service des ressources humaines qui collabore étroitement avec les différents Départements pour engager le personnel compétent dont l'administration a besoin.

Si certaines fonctions sont plus compliquées à repouvoir en raison de la recherche de profils plus spécifiques, notamment dans les domaines techniques, la plupart des annonces suscitent un nombre conséquent d'offres.

### PERSONNEL PERMANENT: 18 PERSONNES

#### Département des affaires sociales

2 remplacements de poste de préparatrice au restaurant scolaire à 45%.

#### Département environnement et sports

1 remplacement de poste de collaboratrice chargée de projets énergie-déchets à 60%.

1 nouveau poste de délégué aux sports à 80%.

#### Services extérieurs

2 remplacements de poste de cantonniers à 100%.

2 remplacements de poste de jardiniers à 100%.

**Département de la petite enfance**

- 1 remplacement de poste de cheffe de Département à 100%
- 1 remplacement de poste d'éducatrice de l'enfance – Responsable d'un jardin d'enfants à 67,50%
- 1 remplacement de poste de cuisinier à 100%

**Service des ressources humaines**

- 1 nouveau poste de gestionnaire en ressources humaines à 100%

**Département culture et communication**

- 3 remplacements de poste de professeurs de musique

## **PERSONNEL AUXILIAIRE ET REPLAÇANTS (MISSIONS DE DURÉES DÉTERMINÉES) ET SUR APPEL**

**Jobs d'été**

- 28 contrats pour 103 postulations

**Petite enfance**

- 2 stagiaires, 1 adjointe pédagogique, 12 auxiliaires et 2 apprentis

**Patinoire**

- 3 aides et 1 civiliste

**Finance**

- 1 comptable remplaçant

**Restaurants scolaires**

- 4 préparateur·rice·s sur appel

**Services extérieurs**

- 2 auxiliaires

**Département de la sécurité**

- 1 nouveau poste d'agent de police municipale à 100%

**Secrétariat général et Département Infrastructures et Bâtiments**

- 1 remplacement de poste de secrétaire-réceptionniste location salles à 90%

**Service informatique**

- 1 remplacement de poste de collaborateur informatique à 80%

**Infrastructures et bâtiments**

- 1 apprentie menuisière

**Sécurité**

- 3 patrouilleur·euse·s scolaires remplaçant·e·s

**Bibliothèque**

- 1 bibliothécaire remplaçante

**Affaires sociales**

- 1 assistante remplaçante et 1 civiliste et
- 2 coordinatrices sociales action Ukraine

**Environnement et sport**

- 1 stagiaire

**Urbanisme**

- 1 urbaniste remplaçante

**École de musique de Bernex**

- 2 professeur·e·s de musique remplaçants

# Statistiques

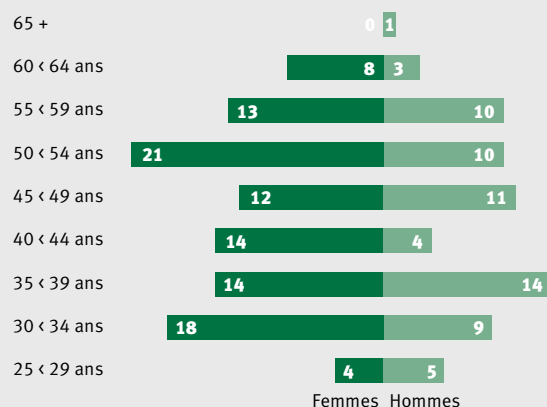
## EFFECTIF FIXE OU AUXILIAIRE OCCUPANT UNE UNITE DE POSTE AU 31.12.2021 ET AU 31.12.2022

Départements/Services	Effectifs en 2021			Effectifs en 2022		
	ETP (fixes)	Personnes (fixes)	Auxiliaires et remplaçants	ETP (fixes)	Personnes (fixes)	Auxiliaires et remplaçants
Administration générale	5,67	8	6	6,07	8	5
Culture et communication	4,4	7	1	4,4	7	1
École de musique	2,04	18	0	1,83	18	2
Petite enfance	32,99	42	13	33,99	43	14
Sécurité	9	9	0	10	10	0
Patrouilleur-euse-s scolaires	1,29	5	3	1,29	5	3
Protection civile	1,3	2	0	1,3	2	0
Environnement et sports	3,8	4	6	4,8	6	5
Parcs et promenades	5,9	6	2	7,5	8	0
Zone sportive	2	2	0	1	1	0
Services extérieurs	13,4	14	1	14,5	15	1
État civil	4,6	7	0	4,6	7	0
Infrastructures et bâtiments	5,3	6	0	4,9	6	0
Département des bâtiments-Concierges	11	11	1	11	11	1
Service de l'urbanisme	2	2	0	2	2	1
Ressources humaines	2,7	3	0	2,8	3	0
Finances	2,4	3	0	2,4	3	0
Informatique	1,3	2	0	1,6	2	0
Affaires sociales	3,5	5	2	3,5	5	3
Restaurants scolaires	3,17	8	4	5,25	11	4
<b>Totaux</b>	<b>117,71</b>	<b>164</b>	<b>39</b>	<b>124,68</b>	<b>173</b>	<b>39</b>

## RÉPARTITION DES ÂGES 2022

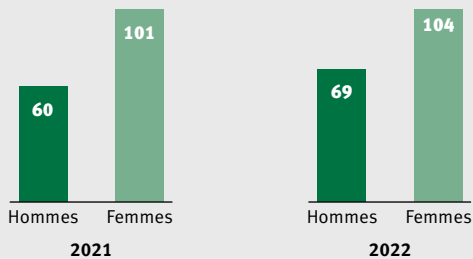
	Femmes	Hommes	Total
21 à 24 ans	0	2	2
25 à 29 ans	4	5	8
30 à 34 ans	18	9	27
35 à 39 ans	14	14	28
40 à 44 ans	14	4	18
45 à 49 ans	15	11	22
50 à 54 ans	21	10	30
55 à 59 ans	13	10	23
60 à 64 ans	8	3	11
65 ans ou plus	0	1	1
<b>TOTAL</b>	<b>104</b>	<b>68</b>	<b>173</b>

## PYRAMIDE DES ÂGES 2022



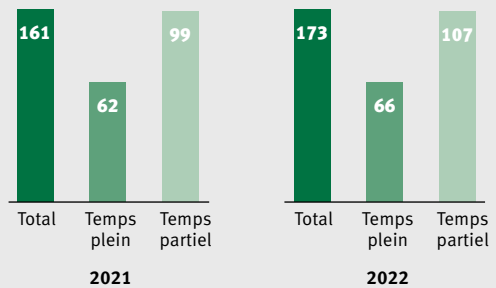


### RÉPARTITION HOMMES/FEMMES 2021-2022



Ce graphique comprend les collaborateur-trice-s sous contrat à durée indéterminée. Il ne comprend ni les apprentis ni le personnel temporaire.

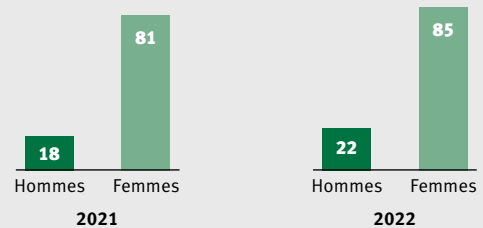
### RÉPARTITION DES TAUX D'ACTIVITÉ 2021-2022



### RÉPARTITION HOMMES/FEMMES POSTES DE CADRE 2022

	Hommes	Femmes	Total
Cadres supérieur-e-s	7	5	12
Cadres intermédiaires avec responsabilité d'encadrement	6	6	12

### RÉPARTITION DES TEMPS PARTIELS HOMMES/FEMMES



À noter qu'il y a plus de femmes que d'hommes qui travaillent à la Commune.

Cette différence s'explique par le fait que Bernex a un département de la petite enfance municipalisé, domaine dans lequel la représentation des femmes est majoritaire.

### NOMBRE DE DÉPARTS

- 5 départs à la retraite
- 6 démissions
- 1 licenciements
- 14 fins de contrats (CDD + Contrats sur appel)
- 1 décès

### NOMBRE DE JUBILAIRES

- 10 ans de service: 10 personnes
- 15 ans de service: 7 personnes
- 20 ans de service: 1 personne
- 25 ans de service: 1 personne
- 35 ans de service: 1 personne
- 40 ans de service: 1 personne

## Rémunération et assurances

Les missions de ce domaine consistent à assurer l'ensemble de la gestion administrative et financière des salaires, la gestion des assurances sociales et des absences du personnel.

### ANALYSE D'ÉGALITÉ SALARIALE

En 2022, et conformément à la loi sur l'égalité (Leg), la fiduciaire a réalisé une vérification formelle de l'analyse de l'égalité des salaires de la Commune. Cette analyse s'est faite en mars 2022 sur le mois de référence de décembre 2021. Bien que la Commune n'ait pas effectué l'analyse d'égalité des salaires dans le délai imparti par la loi, soit avant le 30 juin 2021, la vérification s'est révélée conforme aux exigences légales.

### COVID-19

Depuis le début de la pandémie, en mars 2020, jusqu'au 31.12.2022, le Service RH a traité 88 cas d'isolement, ainsi que 47 situations de quarantaine. 28 demandes pour perte de gain en cas de coronavirus ont été effectuées.

### GESTION DES SALAIRES

2482 décomptes de salaires ont été établis au cours de l'année 2022. En sus des salaires du personnel communal, le Service des ressources humaines est également chargé d'assurer le paiement des jetons de présence des membres du Conseil municipal, ainsi que le paiement de la solde des pompiers.

### ASSURANCES

88 sinistres ont été traités en 2022.

45 déclarations d'accidents ont été établies en 2022, 30 concernaient des accidents non professionnels et 15 des accidents professionnels.

En ce qui concerne la maladie, notre assurance prend en charge les cas dès le 31<sup>e</sup> jour d'absence. 20 annonces ont été effectuées à notre assureur.

2 congés maternité ont été traités. De plus, 11 demandes d'allocation pour perte de gain de Service militaire/civil (APG) ont été établies ainsi qu'une demande de pension provisoire d'invalidité (LPP).

3 formulaires AI ont été traités: 3 questionnaires de réadaptation/rente.

---

# FINANCES

---

<b>DICASTÈRE</b>	Gilbert Vonlanthen
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Yves Duchosal
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	2,7
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	3
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Finances et administration

---

Alors que le budget 2022 prévoyait une perte nette de 2 155 000 fr., les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2022 présentent un total des revenus de 40 200 280 fr. et un total des charges de 38 409 710 fr., permettant ainsi à la Commune de dégager un résultat positif net de 1 790 570 fr. Cet important écart favorable de 3 945 570 fr. provient de revenus supplémentaires (4 033 288 fr.), compensant largement un excédent de charges (87 718 fr.). Relevons toutefois que sans les ajustements de provisions fiscales, les économies réalisées sur les charges de fonctionnement représentent un total de 1 245 674 fr.

---

## Comptes

---

### REVENUS

Comme c'est généralement le cas, nous avons reçu de bonnes nouvelles de l'Administration Fiscale Cantonale (AFC), en ce sens que les recettes fiscales perçues durant l'exercice sont supérieures aux prévisions. Mais en cette année 2022, le surplus d'impôts dépasse tout entendement, puisqu'il se chiffre à plus de trois millions de francs par rapport au budget. Un budget qui intégrait pourtant déjà une majoration de 5,8% des recettes fiscales par rapport aux estimations les plus optimistes de l'AFC. Ces recettes fiscales supplémentaires concernent essentiellement les personnes physiques (correctifs perçus sur les années antérieures et prélèvements à la source).

Les patentes et concessions, grâce à l'exploitation de la gravière, enregistrent à nouveau un écart significatif de 51 000 fr. par rapport au budget (soit +26%).

L'augmentation des revenus constatée sur la rubrique des taxes (soit 530 000 fr. par rapport au budget) vient essentiellement des remboursements d'assurances sociales (liés aux absences du personnel de l'administration communale pour cause de maladie, maternité ou accidents), ainsi que des recettes provenant de l'exploitation de la crèche, des jardins d'enfants, des restaurants scolaires et de l'école de musique.





L'augmentation des revenus divers provient des commissions perçues sur la vente d'œuvres d'art par la Galerie «Aux Portes de la Champagne».

Quant aux revenus de transfert, la baisse constatée par rapport au budget (soit  $-3,7\%$ ) est liée à la non-perception de certaines subventions cantonales

### CHARGES

Par rapport au budget, les frais de personnel présentent un excédent de charges de 294 000 fr. Ce dépassement est lié au personnel intérimaire que la Commune a dû engager, afin de pallier les différentes absences du personnel fixe décrites ci-dessus et est compensé par des remboursements d'assurances supérieurs aux attentes (298 000 fr).

Une fois n'est pas coutume, la nature 31 (biens, Services et autres charges d'exploitation) présente un écart défavorable par rapport au budget (dépassement de 1 103 000 fr). Comme déjà mentionné, les provisions fiscales sur reliquat et estimé fiscal ont été revues à la hausse et ces ajustements génèrent une augmentation des charges de 1 333 000 fr). Quant à la provision du croire sur l'exploitation de la gravière, elle a également été augmentée, grevant ainsi les charges de 122 000 fr.

Sans ces ajustements de provisions, la nature 31 présenterait une économie de 352 000 fr., soit un écart favorable de 4% par rapport au budget.

Les amortissements du patrimoine administratif présentent une économie de 1 319 000 fr. par rapport au budget, en raison de projets repoussés en 2023. Même si cet écart est légèrement inférieur à celui observé en 2021 (1 345 000 fr), il demeure trop important, malgré le fait que le Conseil administratif ait réduit de 35% le budget des investissements nets (dépenses vs recettes) par rapport à l'exercice 2021.

En cette année 2022, les charges de transfert enregistrent un léger dépassement par rapport au budget de 46 000 fr. (soit  $+0,6\%$ ). Cet écart vient principalement de l'augmentation des frais de perception des impôts (du fait de l'augmentation de ceux-ci) et des subventions versées aux habitants ayant souscrit un abonnement annuel auprès des TPG.

Quant au résultat financier, il est également nettement meilleur que prévu, laissant apparaître un bénéfice de 1 259 000 fr. (vs 924 000 fr. au budget). Cette amélioration du résultat financier vient d'une part des économies réalisées sur les charges (aucun nouvel emprunt) pour un total de 37 000 fr. et d'autre part, des revenus supplémentaires (plus-value sur titre BCGe et réévaluation du patrimoine financier, notamment) pour un total de 299 000 fr.

### INVESTISSEMENTS

Durant les années 2017-2021, seuls 14% des investissements budgétés ont été réalisés. Pour améliorer ce ratio dès l'exercice 2022, le Conseil administratif a réduit le programme des investissements nets de 35% par rapport au budget 2021. Le résultat ne s'est pas fait attendre, puisqu'en 2022, 34% des investissements ont été réalisés.

Au total, la Commune de Bernex aura financé des projets d'investissement à hauteur de 4,8 millions en 2022. Compte tenu de sa capacité d'autofinancement (5,5 millions de francs), toutes ces dépenses ont pu être financées sans recourir à de nouveaux emprunts.

### DETTE PUBLIQUE

À fin 2022, la dette publique s'élève à 9,6 millions de francs, soit à son plus bas niveau depuis plus de 35 ans. Deux éléments sont à l'origine de ce nouveau «record»: la non-réalisation de certains investissements et la perception de recettes fiscales excédentaires en 2022, permettant ainsi à la Commune de ne souscrire aucun nouveau crédit et de continuer à amortir les emprunts en cours.

Durant le dernier exercice 2021, la Commune de Bernex était heureuse de voir ses recettes fiscales augmenter de près de 2% par rapport à l'année 2020. Une année plus tard, la Commune est pour le moins surprise de constater une augmentation des revenus fiscaux de 16%. Cette bonne nouvelle ne permet toutefois pas de se projeter dans la durée avec de telles recettes fiscales, car, comme évoqué un plus haut, il s'agit principalement de correctifs des années fiscales antérieures, une rubrique par définition difficile à anticiper et que la Commune ne maîtrise pas.

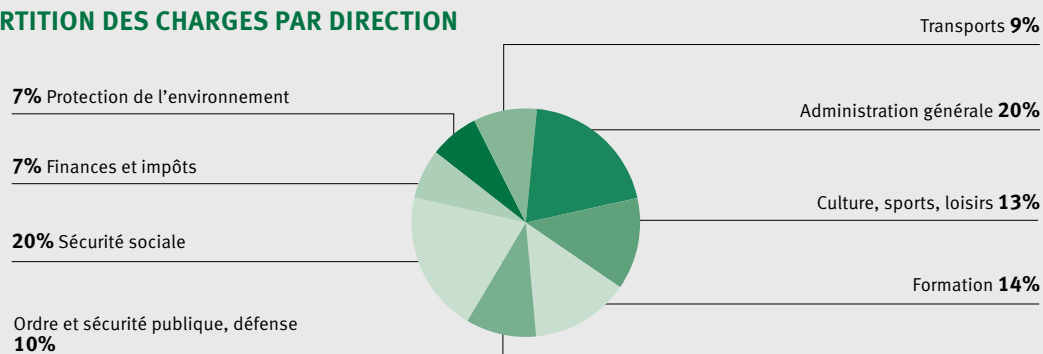
Cet excellent exercice 2022 permet néanmoins d'améliorer notre situation financière (augmentation des fonds propres et diminution de la dette publique), à l'heure où d'importants investissements, tels que la requalification des rues de Bernex ou la rénovation des écoles, devront être engagés.

La clôture de cet exercice comptable permettra en outre d'intégrer les comptes 2022 à la planification financière et de mettre à jour celle-ci, afin que le Conseil administratif continue à maîtriser les finances communales.

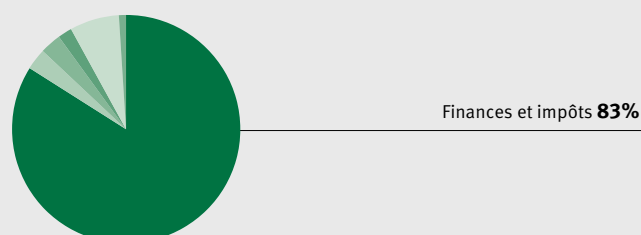
### PRINCIPAUX CHIFFRES (montants en CHF)

Fonctionnement	Budget	Comptes
Revenus	36 166 992	40 200 280
Charges	38 321 992	38 409 710
<b>Excédent de revenus</b>	<b>-2 155 000</b>	<b>1 790 570</b>
<b>Investissement</b>		
Dépenses	15 705 701	4 409 954
Recettes	1 409 163	105 173
<b>Investissements nets</b>	<b>14 296 538</b>	<b>4 799 782</b>

### RÉPARTITION DES CHARGES PAR DIRECTION



### RÉPARTITION DES REVENUS PAR DIRECTION



**COMPTE DE RÉSULTATS ÉCHELONNÉS (MONTANTS EN CHF)**

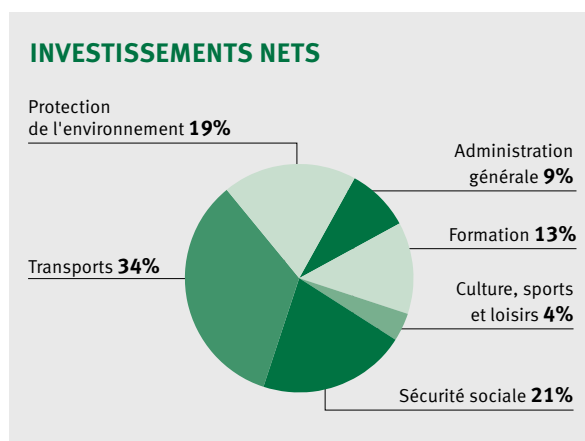
		<b>Comptes 2021</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Comptes 2022</b>	<b>Écarts 2022</b>
3	Charges d'exploitation	34 501 176	38 022 458	38 146 989	124 531
30	Charges de personnel	15 748 164	16 983 200	17 277 161	293 961
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	8 056 897	8 894 349	9 997 542	1 103 193
33	Amortissements du patrimoine administratif	3 687 001	4 830 811	3 512 142	-1 318 669
36	Charges de transfert	6 970 114	7 275 098	7 321 144	46 046
39	Imputations internes	39 000	39 000	39 000	0
4	Revenus d'exploitation	33 698 353	34 943 622	38 678 129	3 734 507
40	Revenus fiscaux	26 054 099	26 846 043	30 127 034	3 280 991
41	Patentes et concessions	459 600	200 000	251 400	51 400
42	Taxes	3 511 834	3 226 280	3 756 622	530 342
43	Revenus divers	29 988	57 450	96 305	38 855
46	Revenus de transfert	3 603 832	4 574 849	4 407 768	-167 081
49	Imputations internes	39 000	39 000	39 000	0
	<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>-802 823</b>	<b>-3 078 836</b>	<b>531 140</b>	<b>3 609 976</b>
34	Charges financières	372 383	299 534	262 720	-36 814
44	Revenus financiers	1 196 206	1 223 370	1 522 150	298 780
	<b>Résultat financier</b>	<b>823 823</b>	<b>923 836</b>	<b>1 259 430</b>	<b>335 594</b>
	<b>RÉSULTAT TOTAL DU COMPTE DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>21 000</b>	<b>-2 155 000</b>	<b>1 790 570</b>	<b>3 945 570</b>

**BILAN AU 31 DÉCEMBRE (MONTANTS EN CHF)**

		2021	2022	ÉCARTS
1	<b>Actif</b>	79 063 460	81 942 680	2 879 220
10	Patrimoine financier	32 626 950	34 378 498	1 751 548
100	Disponibilités et placements à court terme	7 725 621	6 746 887	-978 735
101	Créances	10 062 582	12 186 340	2 123 758
102	Placements financiers à court terme	1 097	378	-719
104	Actifs de régularisation	1 466 275	1 526 288	60 013
106	Marchandises, fournitures et travaux en cours	62 905	216 605	153 701
107	Placements financiers	1 461 032	1 638 524	177 491
108	Immobilisations corporelles PF	11 847 438	12 063 476	216 038
14	Patrimoine administratif	46 436 509	47 564 182	1 127 672
140	Immobilisations corporelles du PA	39 106 430	39 589 663	483 233
142	Immobilisations incorporelles	287 136	585 337	298 201
144	Prêts	29 163	0	-29 163
145	Participations, capital social	5 206 450	5 206 450	0
146	Subventions d'investissements	1 807 330	2 182 732	375 401
2	<b>Passif</b>	79 063 460	81 942 680	2 879 220
20	Capitaux de tiers	14 394 483	15 483 134	1 088 650
200	Engagements courants	1 639 206	2 387 214	748 008
204	Passifs de régularisation	1 275 732	1 576 481	300 749
205	Provisions à court terme	1 280 574	1 610 128	329 554
206	Engagements financiers à long terme	9 750 000	9 600 000	-150 000
208	Provisions à long terme	148 611	0	-148 611
209	Engagem. envers financements spéciaux et fonds	300 361	309 311	8 950
29	Capital propre	64 668 977	66 459 547	1 790 570
290	Financements spéciaux, engagements et avances	257 560	257 560	0
291	Fonds	106 814	106 814	0
299	Excédent/découvert du bilan	64 304 603	66 095 173	1 790 570

## DÉPENSES ET RECETTES D'INVESTISSEMENTS 2022 (CHF)

Direction	Dépenses	Recettes	Investissements nets
Administration générale	411 960		411 960
Ordre et sécurité publique	26 214		26 214
Formation	619 010		619 010
Culture, sports et loisirs	255 079	66 773	188 306
Sécurité sociale	1 029 168		1 029 168
Transports	1 656 548	38 400	1 618 148
Protection de l'environnement	906 975		906 975
<b>TOTAL</b>	<b>2 841 713</b>	<b>69 010</b>	<b>2 772 703</b>

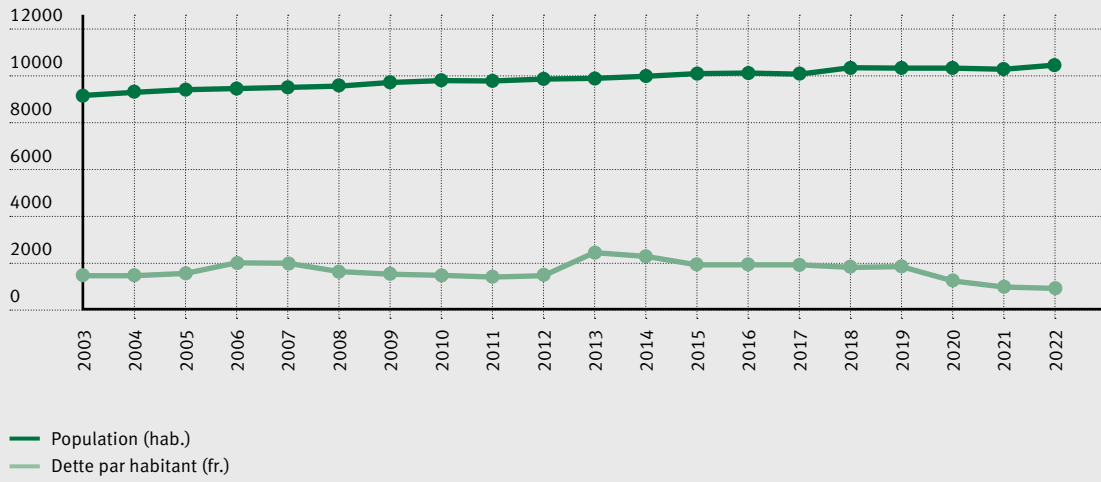


## ÉVOLUTION D'INDICES FINANCIERS ET DES REVENUS FISCAUX

	2018	2019	2020	2021	2022
Indice de capacité financière	46,55	47,33	47,44	47,5	46,76
Part privilégiée	80%	80%	80%	80%	80%
Centimes additionnels	48	48	48	48	48

### Valeur de production du centime

	2018	2019	2020	2021	2022
Personnes physiques	441 893	473 981	464 430	469 814	543 315
Personnes morales	8 638	10 482	7 033	8 893	10 972

**POPULATION ET DETTE PUBLIQUE PAR HABITANT**

---

# INFRASTRUCTURES ET BÂTIMENTS

---

<b>DICASTÈRE</b>	Guylaine Antille Cyril Huguenin Gilbert Vonlanthen
<b>CHEF DE DÉPARTEMENT</b>	Jacques Zurbuchen
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	4,9 administratifs, 10 concierges, 1 menuisier et 1 apprentie menuisière
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	18
<b>COMMISSIONS ASSOCIÉES</b>	Mobilité et infrastructures Grand projet et aménagement Économie et sécurité

---

---

## Missions

---

### SECTEUR INFRASTRUCTURES

- Entretien et gestion du domaine public
- Entretien et gestion du réseau secondaire d'assainissement
- Entretien du réseau de défense incendie
- Construction de nouvelles routes et d'espaces publics
- Construction et extension du réseau secondaire d'assainissement
- Aménagement des mesures de circulation
- Pose et entretien de la signalisation routière
- Occupation du domaine public

### SECTEUR BÂTIMENTS

- Entretien et gestion des bâtiments publics, conciergerie
- Construction des nouveaux bâtiments publics
- Transformation et amélioration des bâtiments
- Location de salles

et Bâtiments – DIB poursuit les études à partir de ce stade, dépose les autorisations de construire, organise les appels d'offres conformément aux marchés publics et assure la réalisation des projets communaux.

En plus des nouvelles constructions, le Département a également la charge d'entretenir tous les bâtiments communaux existants et les places de jeux.

À la suite des missions du Service du Développement Urbain – SDU, les dossiers sont transmis une fois l'avant-projet achevé. Le Département Infrastructures





## Infrastructures

### RÉSEAU ROUTIER

#### Entretien des routes communales

Les chemins suivants font partie de la demande de crédit relative à l'entretien des routes et des chemins pour l'année 2022.

En raison de son adoption au Conseil municipal en cours d'année 2022 ainsi que d'une coordination avec d'autres travaux, une partie de ces ouvrages sera réalisée au début de l'année 2023.

Pour l'année en cours, nous avons réalisé un solde de travaux prévus l'année précédente.

#### Gros travaux d'entretien routier

##### Chemin des Oulaines – secteur nord-est

Démolition des dalles béton et évacuation des gravats  
— env. 150 m<sup>2</sup>

Réfection des dalles béton à l'identique — env. 150 m<sup>2</sup>

##### Chemin du Loup – entre la route de Soral et le chemin du Champ-de-Peine

Reprise de la fondation et de la totalité des enrobés  
— env. 180 m<sup>2</sup>

##### Avenue Cavoitanne – entre chemin des Arandons et chemin du Merley

Reprise de la fondation et de la totalité des enrobés  
— env. 175 m<sup>2</sup>

##### Chemin des Côtes

Reprise de la fondation et de la totalité des enrobés  
— env. 20 m<sup>2</sup>

#### Travaux d'entretien des chemins

##### Chemin des Tiolires – chemin perpendiculaire d'accès

Réfection en grave calcaire ép. 10 cm. — env. 100 m<sup>2</sup>

##### Bois du Bois-des-Mouilles – 3 sections

Reprise d'un accotement — Env. 40 m<sup>2</sup>

Réfection en grave calcaire ép. 10 cm. — env. 225 m<sup>2</sup>

Réfection en grave calcaire ép. 30 cm. — env. 180 m<sup>2</sup>

##### Chemin de Chante-Merle – 2 sections

Réfection en grave calcaire ép. 10 cm. — env. 300 m<sup>2</sup>

Réfection en grave calcaire ép. 20 cm. — env. 30 m<sup>2</sup>

Réfection nids de poule en grave calcaire ép. 10 cm.

##### Chemin de l'Espagne

Chemin avec deux bandes de roulement en béton et mélange terre-pierre — env. 270 ml

Réfection nids de poule en grave calcaire ép. 10 cm.

##### Chemin des Fonds – dir. Passerelle de Chèvres

Reprise de la fondation et de la totalité des enrobés — env. 10 m<sup>2</sup>

Création d'un caniveau perpendiculaire

Réfection en grave calcaire ép. 30 cm. — env. 70 m<sup>2</sup>

##### Chemin de la Douane – 2 sections

Réfection en grave calcaire ép. 15 cm. — env. 550 m<sup>2</sup>

##### Chemin du Loup – Entre route de Soral et chemin de la Léchaire

Réfection en grave calcaire ép. 15 cm. — env. 2000 m<sup>2</sup>

##### Chemin des Bullets – 3 sections

Réfection en grave calcaire ép. 15 cm. — env. 600 m<sup>2</sup>

##### Chemin Borbaz

Réfection en grave calcaire ép. 15 cm. — env. 100 m<sup>2</sup>

Création d'un caniveau perpendiculaire

Réfection nids de poule en grave calcaire ép. 10 cm.

##### Chemin des Moraines – Entre Vieux-Chemin-de-Bernex et chemin de Champ-Devant

Réfection en grave calcaire ép. 15 cm. — env. 350 m<sup>2</sup>

En parallèle de ceux-ci, un entretien régulier est entrepris sur l'ensemble du territoire communal dans le but de maintenir l'état du réseau routier. Ces travaux consistent à reboucher les trous, mettre à niveau les grilles et les couvercles ainsi que la mise à niveau de la signalisation routière (signalisation verticale et marquage).

## AMÉNAGEMENT ET CIRCULATION

### Requalification des rues du village

Le projet de requalification des rues du village a été découpé en trois secteurs bien définis, le secteur Coteau, au sud de la rue de Bernex, le secteur Saule/Creux entre la rue de Bernex et la route de Chancy et le troisième comprenant la rue de Bernex et la route d'Aire-la-Ville.

La zone à 30 km/heures du secteur Coteau est entrée en vigueur. Cette zone a été aménagée avec des surfaces de couleur permettant de renforcer le caractère de la zone, lui donner une identité, améliorer la sécurité des usagers les plus faibles.

Des surfaces colorées ont été aménagées pour signaler un point particulier de la route ou les usagers doivent porter une attention particulière.

Des bandes latérales de peinture, certaines complétées de potelets, ont été pensées afin d'éloigner les véhicules du bord de la chaussée et sécuriser les accès privés des riverains.

Plusieurs bandes latérales de peinture indiquent enfin les surfaces à usage dédiées aux piétons.

Les études et les négociations portant sur le secteur Saule/Creux ont été poursuivies visant à une dépose en autorisation de construire en janvier 2023. Les aménagements prévus seront plus importants avec la mise en place de zones 30 km/h et 20 km/h. le régime de stationnement sera également modifié passant à un système à macarons. L'éclairage public sera modernisé et des mesures visant au respect des normes de bruit seront adoptées aux endroits où celles-ci ne sont pas respectées. Une attention particulière sera portée à la plantation de végétaux couplée à un dispositif de récupération des eaux de pluie favorisant la lutte contre les îlots de chaleurs.

Le troisième secteur doit encore faire l'objet d'étude et sera décalé avec le secteur Saule/Creux, ce qui permettra également de gérer les éventuelles déviations de circulation.

### Zone de rencontre à Sézenove

La mise en place de cette zone de rencontre a pour but d'améliorer la cohabitation entre les différents modes de déplacements, baisser la pression du trafic de transit dans le village de Sézenove, en reportant ce type de circulation sur la route de Pré-Lauret.

Améliorer la sécurité des usagers surtout pour les modes doux ainsi que valoriser les espaces et l'ambiance villageoise viennent compléter ce projet.

### Requalification des abords de Saint-Mathieu

Le projet comporte 9 immeubles pour un total de 380 logements. Les chantiers des propriétaires privés ont débuté en juillet 2020 et l'arrivée des habitants est prévue pour la mi-2023.

En parallèle et en coordination avec les chantiers privés, la Commune a entamé l'étude du projet pour les espaces publics: le réaménagement des abords de Saint-Mathieu et l'aménagement de la place du même nom.

L'autorisation de construire a été délivrée en janvier 2022. Les travaux de la Commune ont débuté en octobre 2022 et se termineront fin 2023 avec les plantations. La route de Pré-Marais sera réaménagée et apaisée avec l'insertion d'une zone 30 km/h au droit de la future place de Saint-Mathieu. Cette dernière sera aménagée de manière à offrir un espace de convivialité pour les habitants du quartier.

### Défense incendie

La commune est actuellement équipée de 157 bornes hydrantes sur le domaine public et 46 bornes disposées sur des domaines privés. Ces équipements de défense contre l'incendie se doivent d'être opérationnels en tout temps.

Les contrôles de bon fonctionnement sont assurés annuellement par les sapeurs-pompiers de la compagnie CP201. Les Services industriels de Genève sont mandatés par la Commune afin de procéder à une vérification stricte de l'ensemble du dispositif et à l'établissement d'un rapport des travaux à entreprendre selon un ordre de priorité. Ces travaux feront ensuite l'objet d'interventions de manière à garantir un dispositif opérationnel.

### Dépollution du chemin de Chante-Merle

L'État de Genève, en partenariat avec la Commune de Bernex, a fait procéder à la dépollution du chemin de Chante-Merle situé à proximité des jardins familiaux. Ce chantier avait pour but de supprimer les mâchefers présents dans le revêtement. Les mâchefers sont des résidus issus de la combustion du charbon dans les fours industriels ou de celle des déchets ménagers dans les unités d'incinération de déchets non dangereux.

Dans les années 80, ce matériau était utilisé comme fondation dans certains chemins, car c'est un matériau stable une fois compacté. Malheureusement, les mâchefers sont chargés en fer et autre composant chimique

et, afin d'éviter la pollution des terres ou des sources d'eau, des campagnes de dépollution sont effectuées.

#### **Chemins sur le coteau**

La signalisation présente sur le coteau a été adaptée afin de s'adapter aux nouvelles habitudes de déplacement. La signalisation en place interdisait aux vélos à assistance électrique (45 km/h) d'emprunter ces chemins. Une limitation de la vitesse à 30 km/h a été généralisée, complétée d'une signalisation interdisant la circulation aux voitures et motocycles.

Des exceptions permettent de maintenir l'accès aux riverains et aux véhicules agricoles. Cette nouvelle réglementation autorise également les cycles et les vélos à assistance électrique rapide à emprunter ces axes tout en respectant ces nouvelles règles.

Sont concernées les voiries suivantes:

chemin du Vieux Bernex; chemin du Vignoble, chemin de Bozard; chemin des Curiades; promenade de l'Aire.

## Assainissement

### **CANALISATIONS – RÉSEAU SECONDAIRE**

Les réseaux de canalisations d'eaux claires et d'eaux usées, propriété de la Commune de Bernex, font l'objet d'une inspection continue de la part de notre exploitant, les Services Industriels de Genève. Ces examens ont pour but de vérifier l'état des collecteurs communaux et si besoin de les entretenir.

La commune a été divisée en plusieurs secteurs, de manière à ce que l'ensemble soit inspecté dans un délai de cinq ans, une première fois visuellement et une seconde fois par un robot muni d'une caméra.

Pour l'année 2022, le secteur de Bernex en Combes et Saint-Mathieu a été contrôlé visuellement. Celui situé à l'est du village de Bernex a été curé et inspecté.

#### **Chemin du Gamay – réfection d'un collecteur**

Pour donner suite aux contrôles effectués par l'exploitant de nos réseaux de canalisations (SIG) signalant des fissures sur une partie du collecteur d'eaux claires situé le long du terrain de foot, un nouveau collecteur a été posé sur une centaine de mètres.

#### **Extension du système d'assainissement des quartiers de Bernex-Est et Vailly-Sud**

La commune de Bernex poursuit le développement programmé des nouveaux quartiers afin d'anticiper au mieux l'arrivée des futurs habitants. Une étude est engagée afin d'étendre les systèmes d'assainissement secondaire des périmètres: Bernex-Est et Vailly-Sud. Il

s'agit d'extrapoler afin de créer un réseau de canalisations adéquat pour absorber tous les développements prochains y compris la future zone industrielle des Rouettes. Le dispositif d'assainissement ainsi que les calculs hydrauliques seront dimensionnés sur la base de la globalité de la mutation urbaine prévue par les plans de développement admis à ce jour.

La Commune de Bernex réalisera son propre réseau de canalisations et le dimensionnera de manière à transporter les eaux claires et les eaux usées en direction de leurs exutoires respectifs. Dans le but de temporiser l'écoulement des eaux de pluie, la mise en place de fossés et de bassins de rétention est également étudiée.

# Bâtiments

## BÂTIMENTS COMMUNAUX

### BÂTIMENTS M1-M2

Pour accueillir le Département communal des finances, des travaux de réhabilitation du rez-de-chaussée dans le bâtiment M2 ont été entrepris. Des cloisons métalliques séparant les bureaux ont été installées et tout l'agencement a été fabriqué par le menuisier communal. De nouveaux accès ont été créés de manière à permettre à l'IMAD de continuer à utiliser leur salle du rez-de-chaussée.

### CRÈCHE DE SAINT-MATHIEU

La Commune construit une nouvelle crèche dans le quartier de Saint-Mathieu. Après le terrassement et le gros œuvre, le second œuvre a pu débuter. Les installations techniques, les chapes et les cloisons ont été faites. Les travaux de finitions et d'aménagement ont commencé.

La crèche accueillera 92 enfants sur 3 étages et ouvrira ses portes en septembre 2023.

### ÉCOLE ROBERT-HAINARD: AUDIT ÉNERGÉTIQUE

L'école Robert-Hainard, anciennement école de Vailly a une capacité totale de 16 classes. Cet établissement contient une salle de gymnastique, une piscine, une salle de rythmique et un jardin d'enfants. Un audit énergétique complet a été effectué afin de disposer d'un outil permettant d'avoir une vue d'ensemble. Après un appel d'offres public, le choix s'est porté sur le bureau d'architectes Burckhardt + Partner AG. Après validation par le Conseil administratif en décembre 2021, le crédit d'études a été voté par le Conseil municipal le 5 avril 2022.

### ÉCOLE DE LUCHEPELET

Dans la section primaire, des parois coulissantes ont été installées permettant la fermeture des étages supérieurs. La salle de rythmique étant utilisée le mercredi par des associations, ce dispositif a été installé afin de cantonner les utilisateur·trice·s des cours au rez-de-chaussée. Les voies d'évacuation sont maintenues même lorsque les parois coulissantes sont déployées.

### ÉCOLES

Des travaux de rafraîchissement des classes et locaux sont effectués durant les périodes de vacances. En règle générale, deux classes ou locaux d'encadrement sont rafraîchis par bâtiment en fonction des besoins. Les voies de communication sont également rafraîchies.

### TENNIS CLUB

Des panneaux photovoltaïques ont été installés sur la toiture de la cabane des entraîneurs, à côté du terrain du padel. Ces panneaux solaires ont la particularité d'avoir leur propre onduleur intégré dans le panneau ce qui leur permet de produire de l'électricité individuellement en cas de défaillance d'un des panneaux.

### POSTE DE LA POLICE MUNICIPALE, 288 RUE DE BERNEX

Afin d'accueillir de nouveaux agents de police, des travaux d'aménagement du poste de la police municipale ont été réalisés par le menuisier communal.

### ANCIENNE CAVE DE L'ÉTAT

Le bâtiment de l'Ancienne Cave de l'État a été acquis par la Commune de Bernex en 2012. La fonction de cette bâtisse restait encore à définir au moment de l'achat.

Depuis 2013, plusieurs associations occupent le bâtiment. Le «Panier bernésien» s'est installé dans l'aile gauche du bâtiment, «Bernex accueille» et l'atelier des «Créatitudes» utilisent également une partie des locaux pour du stockage de matériel.

Dans le cadre de la réhabilitation de ce bâtiment, la volonté communale est d'y installer un espace de coworking-café, ainsi que des salles à disposition des sociétés, si nécessaire. Le bureau ATBA est sorti lauréat de l'appel d'offres public. En juin 2021, le Conseil municipal a voté le crédit d'étude pour la rénovation de l'Ancienne Cave. Le projet s'est affiné et la dépose en autorisation de construire a été faite en août 2022.

## LOCATIONS DE SALLES 2022

Salle	Occupation 2022	Variation 2021-2022
<b>Salle communale de Luchepelet</b> 11 occupations		<b>-1</b>
Cours annuels – sociétés communales		
Salle de gymnastique	5	
Arrières-scène	3	
Salle des sociétés	3	
<hr/>		
<b>École de Luchepelet</b>		<b>+1</b>
Cours annuels – sociétés communales		
Salle de rythmique	2	
<hr/>		
<b>École de Robert-Hainard</b> 20 occupations		<b>-5</b>
Cours annuels – sociétés communales		
Salle de gymnastique	5	
Salle polyvalente	7	
Piscine, écoles communales extérieures	4 +1	
Salle de tennis de table	1	
Salle de langues	1	
Dojo	1	

Salle	Occupation 2022	Variation 2021-2022
<b>Salle Omnisports</b> 8 occupations Le club sportif «Bernex Basket» a pu jouer leurs matchs, lorsque les mesures sanitaires le permettaient.		<b>-1</b>
Cours annuels – sociétés communales		
Salle de gymnastique	8	
<hr/>		
<b>École de Lully</b> 13 occupations		<b>=</b>
Cours annuels – sociétés communales		
Salle de gymnastique	6	
Aula	1	
Salles de rythmique	2	
Salle de langues	1	
Salle de musique	3	
<hr/>		
<b>Bâtiment du Signal</b>		<b>=</b>
Cours annuels – sociétés communales		
Salle de cours	1	

## CHEMIN DE CARABOT 37 CDE

Sur la toiture des immeubles, une installation de panneaux solaires photovoltaïques a été réalisée en supplément de panneaux solaires thermiques déjà en place. La particularité de cette installation est la constitution d'une communauté d'autoconsommation composée des habitant-e-s des immeubles. Cette communauté permet aux adhérent-e-s de consommer la production produite par les panneaux photovoltaïques sur leur toiture et, en cas de surconsommation, de la vendre aux SIG.

Ces travaux ont débuté en novembre 2022 et se seront achevés en avril 2023.

Suite à plusieurs actes de vandalisme et d'incivilités, l'isolation existante à l'intérieur du parking souterrain a été protégée au moyen de panneaux de type Eternit, plus durs et résistants. Des caméras y ont également été installées. Ces dernières filment la totalité du parking et les images sont visionnées uniquement en cas de besoin.

### RUE DE BERNEX 259A

Le parking public est ouvert et accessible à l'ensemble de la population. La nuit ou les week-ends, le parking souterrain est utilisé par des individus qui dégradent les lieux.

Afin de dissuader ces personnes de «squatter» les lieux, des caméras de vidéo protection ont été installées de manière à couvrir la totalité du parking. Avant d'installer les caméras, la Commune a dû faire valider un règlement communal par le Conseil municipal.

Une liste de personnes habilitées à visionner et récupérer les images en cas de besoin a été définie.

Tous les luminaires du parking souterrain public ont été changés. Ces luminaires, avec un détecteur de présence et crépusculaire intégrés, ont la particularité de rester allumés en veille à 10% de leur capacité et de passer à 100% en cas de présence détectée. Ces luminaires permettront de générer des économies d'énergie.

# DÉVELOPPEMENT URBAIN

<b>DICASTÈRES</b>	Cyril Huguenin Guylaine Antille Gilbert Vonlanthen
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Philippe Mongin
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	2,5
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	3
<b>COMMISSIONS ASSOCIÉES</b>	Grand Projet et Aménagement Mobilité et Infrastructures Plan directeur communal

## Missions

- Promouvoir les intérêts de la Commune dans les démarches de planification supérieure et les projets cantonaux ;
- Élaborer le projet de territoire pour la décennie à venir (révision du Plan Directeur Communal et du Plan Directeur des chemins piétonniers, élaboration du plan d'action pour la mobilité douce) ;
- Définir les conditions-cadres de la mise en œuvre du Grand Projet de Bernex et en assurer le suivi qualitatif ;
- Collaborer et conventionner avec les divers intervenants et partenaires de l'aménagement (Canton, Communes voisines, Fondation des Terrains Industriels, opérateurs privés, etc.) et suivre les procédures ;
- Évaluer les transformations du territoire communal et estimer les besoins en équipements et aménagements de proximité ;
- Définir l'aménagement des espaces publics qui draineront les nouveaux quartiers ;
- Programmer les équipements publics avec les futurs Services gestionnaires ; établir leur faisabilité technique et financière, tester des scénarii de mise en œuvre, concevoir bâtiments et aménagements jusqu'à la fin des avant-projets ;
- Analyser les dossiers sur lesquels la Commune est consultée (demandes d'autorisation de construire, projets de loi de modification de zones, Programme d'Actions des Transports Collectifs, plans localisés, projet de particuliers dans les phases de définition, etc.) et rédiger les préavis pour le Conseil administratif ;
- Collaborer à la planification des investissements ;
- Concerter sur les projets prioritaires avec les particuliers et leurs mandataires en amont des demandes d'autorisation de construire et en cours d'instruction de celles-ci ;
- Définir et animer, auprès des différents publics, les démarches d'information, de consultation et de concertation sur les projets de développement territorial et d'aménagement urbain.





## Grand projet

En 2022, la première étape du Grand Projet de Bernex (création de 1600 logements et 1600 emplois) a vu son calendrier remis en question; plusieurs secteurs d'urbanisation sont reportés au-delà de 2030.

En découle une révision de la planification des investissements communaux destinée à aider le Conseil administratif dans la priorisation des projets courants et des projets de développement.

## Révision du Plan Directeur Communal et du Plan Directeur des chemins piétonniers

L'ambition du futur Plan Directeur Communal (ci-après «PDCom») est de proposer un développement soutenable et équilibré, compatible avec les enjeux environnementaux vitaux et par conséquent la santé et le bien-être de la population. L'année 2022 a permis de terminer le diagnostic territorial et de dégager les premières orientations. Le virage écologique soutenu par le CA et le CM a augmenté le niveau d'exigence de la démarche.

Ainsi, une étude des infrastructures biologiques présentes sur notre territoire a été engagée par GE21 (comité d'experts professionnels et universitaires) sous la conduite du Département de l'Environnement et des Sports (ci-après «DES»). Il s'agit d'identifier les milieux et les habitats présents sur notre territoire ainsi que leur connexion et déterminer ce qui doit être préservé. Le SDU contribue aujourd'hui au cadrage de la couverture de cette étude et demain à l'interprétation de ses apports. Le mandat d'étude sera terminé courant 2023. Les conclusions pourront alors être intégrées au PDCom. Tant le virage écologique affirmé de la révision du PDCom que cette approche innovante d'identification des connexions biologiques ont permis un resserrement de la collaboration avec le Département de l'Environnement et des Sports.

Sur l'ensemble de l'année, la concertation avec la Commission municipale dédiée (ComPDCom) a mobilisé 13 séances. Celles-ci ont permis de dégager un diagnostic sur l'ensemble du territoire pour alimenter tant le PDCom que le PDCP ou la stratégie de densification des quartiers de villas (Z5).

L'aboutissement des études sur la politique de l'habitat et la stratégie économique, conduites par le SDU, a facilité une approche transversale des politiques publiques influant le PDCom.

Une mise en relation privilégiée avec l'Office cantonal de l'Agriculture et de la Nature a permis l'introduction de la planification rurale, somme toute une des composantes majeures de notre territoire et de notre rôle au sein de la région.

Le travail débouche fin 2022 sur l'esquisse d'un plan de synthèse sous-tendu par quatre piliers transversaux:

- Bernex renforce l'infrastructure écologique de son territoire et s'adapte au changement climatique
- Bernex ou la vi(II)e décarbonée
- Bernex requalifie son espace rural
- Bernex s'affirme en communauté locale et centralité régionale

La synthèse de ces orientations sera présentée à la population au premier trimestre de l'année prochaine.

## Stratégie de densification et d'évolution de la zone 5 (zone de villas)

Au sein des études pour la révision du PDCom, ont été étudiés les potentiels de construction dans les quartiers de villas. À Bernex, ces secteurs ont des caractères et des situations très contrastés, ce qui a conduit la commune à énoncer des préconisations différenciées de manière à rechercher une pertinence au lieu.

Tout comme le reste du projet de territoire, les conclusions sur la Zone 5 seront présentées à la population début 2023 et ensuite soumises à avis des Services cantonaux.

## Révision du Plan Directeur Cantonal (PDCn 2050) et Vision Territoriale Transfrontalière

Depuis mi-2022, le SDU participe avec enthousiasme aux réflexions conduites par l'Office de l'Urbanisme du Canton sur le projet de territoire transfrontalier. En effet, notre Commune peut y tenir un rôle important du fait de sa situation périurbaine et frontalière, de son rôle de centralité qui s'affirme et de ses atouts agricoles et naturels.

Grâce au travail de révision du Plan Directeur Communal qui est déjà entrepris sous le prisme environnemental, le SDU entend contribuer aux réflexions plus larges pour que le Plan Directeur Cantonal devienne un vecteur puissant de transition écologique, de respect des équilibres territoriaux et de reconnaissance de la communauté locale.

## Politique de l'habitat

Le parc de logements existant à Bernex comporte beaucoup de grands logements. Or, 40% de ces derniers sont occupés par des ménages qui n'ont pas ou plus d'enfants. Le SDU a décelé, dans ce déséquilibre, un levier d'action pour faciliter le parcours résidentiel des Bernésiens et Bernésiennes au sein de la commune et pour accueillir de nouveaux habitants sans générer obligatoirement une urbanisation nouvelle, mais plutôt en complément de celle-ci.

La politique de l'habitat, qui s'attache aux composantes des ménages, à leurs besoins et à leurs aspirations résidentielles, permet aux Autorités communales d'aller au-delà de la simple mise à disposition de nouveaux logements dictés par les déclassements cantonaux. En effet, elle délivre des pistes pour générer

un développement qualitatif et non plus uniquement quantitatif. En résumé, le débat se place non plus sur le nombre de logements à construire, mais sur leurs caractéristiques et leur qualité selon les cibles auxquelles ils s'adressent.

Après le diagnostic poussé réalisé les années précédentes sur le parc de logement, la démarche a permis cette année de dégager les pistes d'action prioritaires et les principales mesures suivantes :

- Mettre en valeur les qualités de la Commune par une démarche d'attractivité ciblée et adapter les équipements et les Services à la population en conséquence ;
- Prioriser la mobilité résidentielle des ménages bernésiens dans l'attribution des nouveaux logements et selon certains types de ménages ;
- Permettre aux séniors de la commune de trouver un logement adapté ;
- Attirer et ancrer des jeunes sur la commune pour permettre un équilibre socio-démographique et modérer le vieillissement de la population ;
- Monitorer plus finement les effets de la création de logements afin d'anticiper les besoins en équipements publics et de modérer les dépenses de nouvelles infrastructures (notamment scolaires) ;
- Prévoir au sein du PDCom, des règles de densification en rapport avec la politique de l'habitat ;
- Influencer la programmation et le profilage de nouveaux quartiers adaptés aux besoins et aux modes de vie des ménages ciblés.

À titre d'exemple, des orientations ont été dégagées pour la programmation du quartier de Vailly, en vue d'y réserver une centaine de logements pour les séniors. Le niveau de pré-équipement des logements et les Services induits au sein du quartier seront détaillés courant 2023.

## Quartier de Saint-Mathieu

En 2022, les négociations sur les modalités de réalisation, de mutation foncière, de co-financement et d'entretien des espaces ouverts au public sur le futur quartier de Saint Mathieu ont abouti. Une convention

a été signée entre la Commune et les quatre opérateurs privés. L'année 2023 verra la fin des travaux de la première tranche et l'arrivée des habitants.

## Quartier de Vailly-Sud

L'enquête technique sur le Plan Localisé de Quartier de Vailly-Sud conduite par l'Office de l'Urbanisme suit son cours. Le Conseil administratif a rendu un préavis favorable en l'assortissant de conditions, en particulier celle du portage financier. La programmation urbaine liée à ce PLQ est très importante pour Bernex, car ce sera aussi l'occasion de renforcer les équipements de toute la partie ouest du village.

Sur le projet de réorganisation de la plateforme intermodale au terminus du tramway, la procédure d'approbation des plans a été engagée par l'OCT auprès de l'Office Fédéral des Transports. Le Conseil administratif a dû former opposition pour réouvrir les négociations et garantir notamment la concomitance avec la mise en Service du P+R qui sera réimplanté en définitif sous le nouveau quartier.

## Ecoparc industriel et artisanal des Rouettes

Pour permettre le développement d'entreprises locales et pour en accueillir de nouvelles et ainsi créer des emplois, la Commune œuvre sur le secteur dit des «Rouettes» à la création d'une zone de développement dédiée aux activités industrielles et artisanales. L'État n'étant pas en mesure de mettre en Service le futur boulevard des Abarois pour l'ouverture de la ZDIA et l'installation des premières entreprises, le SDU a défini les conditions-cadres de la création d'un accès provisoire au site par le nord (chemin de Menessy). Ce projet sera développé ensuite par le Département Infrastructures et Bâtiments.

La procédure de légalisation du plan directeur de zone (PDZIA) suit son cours. Mi-2022, le Conseil administratif a pris position en formulant un préavis technique favorable sous conditions. Puis, l'enquête publique s'est déroulée en fin d'année. Le Conseil municipal sera appelé à délibérer sur le dossier du PDZIA tout début 2023. Parallèlement, le projet de la nouvelle fabrique de la Société Caran d'Ache va bon train. Après la désignation du lauréat du concours d'architecture à l'unanimité du jury au sein duquel le SDU représentait la Commune, des discussions se sont engagées pour améliorer l'insertion du projet dans le site.

## Site de Luchepelet

Au-delà de l'indispensable augmentation de la capacité d'accueil de l'établissement et de la modernisation des locaux d'enseignement, le site de Luchepelet est destiné à devenir une des trois principales centralités urbaines sur lesquelles s'appuiera le renouveau de la Commune.

Les principales attentes communales formulées dans l'appel d'offres sont les suivantes :

- Disposer d'un équipement scolaire adapté aux besoins fonctionnels et qualitatifs actuels et dont la capacité répond à l'évolution attendue de la population.
  - Intégrer sur le site d'autres équipements culturels, sportifs, sociaux et associatifs, dont certains pourront exploiter une certaine synergie entre eux et avec les locaux scolaires.
  - Créer des espaces libres de qualité, répondant aux enjeux sociaux et environnementaux actuels, et équilibrant de manière judicieuse les fonctions de préau scolaire, de place publique et de dégagement des équipements culturels, sportifs et associatifs.
  - Aménager un espace public majeur de la localité, articulant ses diverses composantes urbaines, historiques, modernes et à venir, et dont l'aménagement se mettra au point en s'appuyant sur une démarche participative ouverte à des représentants de diverses catégories d'usagers.
- Prévoir un aménagement du bâti et du non-bâti pensé dans la perspective d'une résilience optimale à l'augmentation des températures et des événements climatiques extrêmes.
  - Placer au centre de la réflexion l'approche de la transition écologique, notamment dans le re-usage des matériaux sur site, l'exploitation du bâti futur (énergie) et la fin de vie des bâtiments (déconstruction et re-usage en fin d'exploitation).
  - Placer ces nouvelles réalisations dans une politique fortement engagée conciliant les enjeux (vulnérabilités) environnementaux, énergétiques, climatiques et sociaux qui se présentent avec toujours plus d'acuité. Le programme comprend les éléments suivants :
    - un groupe scolaire de 20 classes d'enseignement extensible à 28, complété de classes intégrées, de deux salles de gymnastique et d'une piscine ;
    - des locaux pour activités parascolaires (restaurant scolaire et accueil de l'après-midi)
    - une série de locaux socio-culturels (salles communales et locaux associatifs)
    - un pôle santé-social regroupant antennes de l'Hospice Général et de l'IMAD ainsi que Service social
    - un jardin d'enfants.

Une procédure de mise en concurrence d'équipes pluridisciplinaires, sous la forme de Mandats d'étude parallèles en deux degrés (MEP SIA 142), a été organisée et conduite par le SDU.

Six équipes ont été sélectionnées en mai pour concourir. Trois d'entre elles ont été retenues à l'automne au stade du dialogue intermédiaire. Il est prévu de désigner le lauréat début 2023.

---

## Pôle d'enseignement et équipements communaux de la Goutte Saint-Mathieu

---

À l'entrée est de la commune, le secteur de la Goutte Saint-Mathieu est destiné à accueillir un pôle cantonal d'enseignement alliant un centre de formation des adultes dans le domaine de la santé et du social (1500 étudiants) et un cycle d'orientation (900 élèves). Pour ancrer ces équipements dans le territoire communal, la commune y inclut un pôle musical (pour regrouper les locaux aujourd'hui dispersés) et un équipement socio-culturel de type intergénérationnel en gestion communale. En outre, la Commune a obtenu du Département de l'Instruction Publique que ce dernier prévoit d'adapter les salles de gymnastique afin de les mettre à disposition des associations sportives de la commune, en dehors des heures scolaires.

En 2022, ont été établis les contrats de mandats d'études avec les divers prestataires architectes et ingénieurs pour un montant global d'engagement de 1 642 000 fr.

dont 800 000 fr. en tranche ferme. Ensuite, le Service du Développement Urbain a organisé la mise au point de l'avant-projet du bâtiment communal en concertation avec les Services communaux, futurs utilisateurs. Il a également participé au côté des Services cantonaux à la mise au point de la logistique du site (accès, livraison, déchets, etc.) et suivi l'avant-projet de la salle omnisport, en s'appuyant sur l'expertise du Département de l'Environnement et des Sports.

En milieu d'année a été organisé et lancé un concours pour l'aménagement des espaces publics du site (procédure ouverte à un degré), auquel la Commune est associée. Le lauréat sera désigné au début de l'année 2023.

---

## Création du boulevard des Abarois

---

Cette année encore, le Service du Développement Urbain a continué de suivre, avec vigilance, les études menées par les offices cantonaux sur cette future route.

À l'issue de la présentation publique du projet le 14 novembre, le dossier a été transmis au Département Infrastructures et Bâtiments pour suivi de la phase de mise au point et de réalisation.

## Croisée de Bernex

L'année dernière, les Exécutifs des Communes de Bernex, d'Onex et de Confignon avaient décidé de créer à la Croisée de Bernex (actuel P+R), un équipement intercommunal de vocation culturelle. Il s'agit d'une maison du dessin et de l'écriture, complétée par un centre de visite expérientiel et interactif. En 2022, le rôle du Service du Développement Urbain

s'est concentré sur les scénarii d'acquisition du foncier et sur les modalités de modification législative. Ainsi, il a collaboré à motiver la demande de création d'une zone de développement affectée à de l'équipement public pour asseoir dans de meilleures conditions urbanistiques et financières, l'équipement intercommunal.

## Agrandissement du groupe scolaire Robert-Hainard

Une étude de faisabilité en vue de l'augmentation de la capacité d'accueil du groupe scolaire Robert-Hainard a démarré en 2022. Il s'agit de déterminer notamment comment absorber l'augmentation d'effectif (scolaire et parascolaire) avec les futurs enfants du quartier de Vailly. L'étude abordera de manière comparative une réorganisation interne des locaux existants,

une surélévation des bâtiments existants et/ou une extension. L'approche est aussi liée à l'étude d'assainissement énergétique que conduit le Département Infrastructures et Bâtiments. La finalisation de l'étude et l'approche financière qui en découle, dépendent de la mise à jour de la prévision des effectifs scolaires que le SRED produira à la fin du printemps prochain.

## Voie Verte

La commune s'est impliquée dans le projet Voie Verte Bernex-Bois de la Bâtie et a fait part de ses souhaits pour que la population bénéficie au mieux de ce nouveau parcours de mobilité douce.

## Plan d'Action des Transports Publics 2025-2029

La mise à jour du Plan d'Actions des Transports Collectifs pour la période à venir est pilotée par le Canton. Le SDU a participé aux études sous forme de séances et de formulation de ses recommandations

et requêtes pour l'amélioration de la desserte TP à l'échelle de l'ensemble du territoire communal et des liaisons avec les centralités d'emplois de la région.

## Plan d'Action du réseau routier 2022-2025

Consulté par l'Office Cantonal des Transports, le Conseil administratif a désapprouvé le projet de révision du Plan d'Action du Réseau Routier pour la période 2022-2025. Il a notamment demandé les éléments suivants:

- déclassement de la rue de Bernex en réseau de quartier
- extension de la zone II sur l'ensemble du périmètre du Plan Directeur de Quartier de Bernex-Est et sur le secteur de Vailly
- extension de la zone II au-delà de la rue de Bernex, côté nord (mairie) pour englober l'ensemble du centre du village
- la prise en compte des tracés de transport public sur la tangentielle bus Cherpines-Rouettes et sur la liaison transfrontalière Viry-Zimeysa, indispensable pour le report modal des pendulaires.

## Prévisions des effectifs scolaires

Le SDU a renseigné la programmation pluriannuelle des logements servant aux experts du Département de l'Instruction Publique pour la prévision du nombre d'élèves à accueillir à chaque rentrée sur la période 2022-2031.

Il en a aussi interprété les résultats à l'attention du Secrétariat Général et du Conseil administratif. Une actualisation de cette prévision est prévue mi-2023.

## Autorisations de construire: 2022, l'année de tous les records!

Pour toutes les catégories, le nombre d'autorisations préavisées par la Commune a augmenté significativement en 2022 par rapport aux moyennes des années précédentes (cf. graphiques ci-après).

La hausse la plus notable est celle du nombre d'Autorisation en Procédure Accélérée (APA) et notamment en Zone 5 (quartiers de villas). Ceci peut s'expliquer par un nouvel attrait des quartiers de villas pour les familles à la sortie de la pandémie de Covid-19. À cela s'ajoute une pression des investisseurs qui jettent un regard inédit sur ces secteurs résidentiels dans le contexte de réflexion sur la densification.

De même, l'accélération des autorisations en zone 4B et 4BP au cœur du village montre que le renouvellement du tissu existant est en marche; «l'effet tram» s'amplifie. Le nombre d'autorisations délivrées a réellement augmenté. Ce qui est réjouissant: les projets vont pouvoir se concrétiser à court terme!



Globalement, la création annuelle de logements se stabilise à 50 logements. Ces dernières années, elle concerne le tissu existant. Les nouveaux quartiers connaissent une pause. Les demandes d'autorisation de travaux pour la transition énergétique (remplacement des chaufferies aux énergies fossiles) se multiplient.

Le nombre de dossiers traités par le Service du Développement Urbain et présentés au Conseil administratif (préavis rendus) a fortement augmenté cette année encore:

> +40% par rapport à l'année précédente

> +300% par rapport à 2018 (début de la tenue des statistiques par le SDU).

Au sein des préavis rendus, la part de demandes de modification de projet a augmenté. La stratégie mise en place privilégie l'évolution des projets plutôt que leur refus en l'état des dossiers déposés. Ceci permet un dialogue avec le requérant pour améliorer le projet et mieux expliquer l'intérêt communal qu'il lui est demandé de prendre en compte. Cela ouvre parfois un espace d'échange avec les Services cantonaux préavisés (OPS, OCT, OCAN).

La plus forte progression du nombre d'autorisations porte sur le village de Lully. Viennent ensuite le village-centre et Cressy.

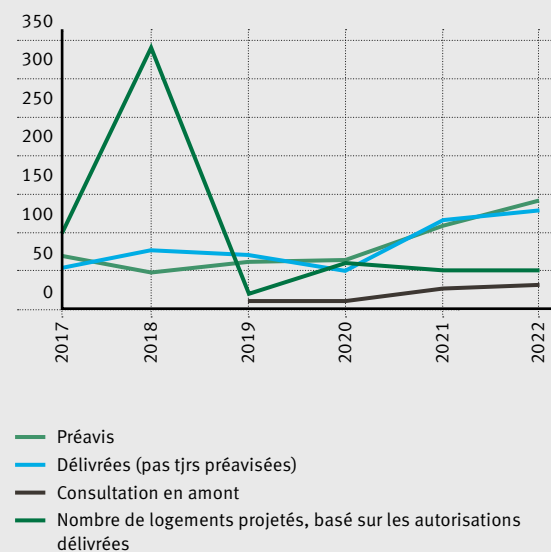
### Consultations en amont

Le nombre de consultations en amont est en progression: ×3 en 3 ans. Diverses infos sur le développement sont sollicitées auprès du SDU, tout autant que des conseils. Les requérants commencent à prendre le réflexe de contacter le SDU avant de finaliser leurs plans. Ce succès entraîne un embouteillage des demandes et l'allongement du délai de réponse avec parfois des insatisfactions de quelques usagers impatientes.

Enfin, cette année encore, le Conseil administratif n'a eu nul besoin de déposer de recours au Tribunal administratif de Première Instance contre des autorisations délivrées qui auraient porté atteinte aux intérêts communaux. La gestion des contentieux s'est limitée à formuler les répliques nécessaires pour le dossier du projet de construction de deux immeubles de logements sis rue de Bernex 353-359 et chemin de la Naz 3-3a.

Au global, l'activité liée aux autorisations de construire du SDU a triplé sur les 3 dernières années (à moyens humains constants).

### TENDANCES 2017-2022 POUR CONSULTATION EN AMONT, PRÉAVIS ET AUTORISATIONS DÉLIVRÉES



---

# ENVIRONNEMENT ET SPORTS

---

<b>DICASTÈRES</b>	Cyril Huguenin
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Bernard Lugrin
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	4,8
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	6
<b>COMMISSIONS ASSOCIÉES</b>	Durabilité, espaces publics et sports

---

Les projets de ce département sont nombreux et se divisent en plusieurs thèmes: l'énergie, la gestion des déchets, le développement durable, la mobilité douce, le sport. Le Département environnement et sports a pour mission principale d'offrir un cadre de vie agréable aux Bernésien·ne·s. À travers diverses actions, il participe à la mise en place d'espaces publics de qualité, d'un patrimoine végétal propice à la faune locale et d'actions facilitant l'adhésion de la population à un comportement conforme au développement durable. Ce Département propose également à la population et aux associations du matériel sportif de qualité.

---

## Énergie

---

### ÉVOLUTION DU PROGRAMME «SORTIR DU MAZOUT»

Lancé en mars 2017, le programme «Sortir du mazout» s'est poursuivi en 2022 afin de réduire le nombre de chaudières à mazout sur le territoire communal. L'objectif est ambitieux: diminuer de 96% la consommation de mazout pour le chauffage à l'horizon 2030, afin de limiter au maximum les émissions de gaz à effet de serre sur le territoire.

En 2022, une évolution du programme a été décidée afin d'inclure de nouvelles subventions. Il était en effet important de soutenir les projets d'optimisation énergétique des bâtiments dans leur ensemble (audits, isolation, chauffage et panneaux solaires). Le programme a alors été renommé «Énergies et Bâtiments». Dans le cadre de ce nouveau programme, 25 projets ont été



soutenus financièrement par la Commune, pour une somme totale de 82 000 fr. 2 propriétaires ont ainsi bénéficié d'un soutien pour l'isolation de leurs villas, 13 pompes à chaleur ont été installées et 8 nouvelles installations solaires ont vu le jour. En complément, 2 audits énergétiques CECB® Plus ont été subventionnés, la Commune encourageant ses habitants à effectuer ce type d'analyse avant toute modification de chauffage. En parallèle du programme de subventions, une séance d'information sur la rénovation des bâtiments a été organisée avec les SIG, à l'attention des propriétaires immobiliers et régies. La visite d'une installation de pompe à chaleur a également été proposée chez un habitant. La Commune a finalement participé au projet «SAN-CH» de la Confédération, mené par les SIG. En septembre 2022, elle a ainsi organisé avec la Commune de Conignon une séance de «speed-dating» entre les propriétaires de villas et des professionnels du bâtiment, dans le but d'encourager la rénovation énergétique de leurs biens.

### RÉSEAUX DE CHALEUR À DISTANCE

La Commune souhaite développer des chauffages à distance sur une large partie du territoire bernésien, afin de remplacer un maximum de chauffages basés sur les énergies fossiles. Ainsi, l'étude de développement d'un chauffage à distance au niveau de Lully et Sézenove a été finalisée en 2022, dans le but de concrétiser ce projet dans les meilleurs délais. Les possibilités d'extension du réseau de chaleur alimentant actuellement plusieurs bâtiments communaux au centre de Bernex (mairie, forum, zone sportive, etc.) ont également été investiguées, de même que la création d'un réseau autour de l'école Robert-Hainard.

### INSTALLATIONS PHOTOVOLTAÏQUES

Une nouvelle centrale a également été installée au niveau de la zone sportive du Signal, dans le but de compenser une partie de la consommation électrique de la patinoire.

Concernant les bâtiments privés, un mandat d'étude a été finalisé afin d'évaluer la faisabilité d'implantation de centrales solaires sur les toits les plus favorables du territoire. Il s'agit ainsi d'encourager les propriétaires privés à utiliser l'énergie solaire en les accompagnant dès le début dans leurs projets. 7 propriétaires ont ainsi pu bénéficier d'une analyse technico-économique et d'une présentation personnalisée des résultats.

### COMPTABILITÉ ÉNERGÉTIQUE

Tous les bâtiments communaux sont équipés d'un système de suivi de consommation, ce qui permet chaque année un contrôle précis des coûts et la correction des dérives, tout en facilitant l'optimisation énergétique de ces bâtiments. L'année 2022 a été particulièrement chaude, ce qui a engendré une plus faible consommation de chaleur en comparaison à 2021. Des économies ont également été réalisées au niveau de la consommation électrique, notamment en raison des mesures restrictives édictées par le canton pour la période hivernale. L'éclairage des espaces publics a ainsi été restreint, la fourniture d'eau chaude a été limitée dans les bâtiments publics et le chauffage des locaux a été retardé.

## Gestion des déchets

### STATISTIQUES

La quantité de déchets urbains communaux (déchets incinérables des ménages) a diminué de 10,3 kg par habitant entre 2021 et 2022, passant de 187,7 kg à 177,4 kg par habitant-e cette année. La quantité de déchets recyclés s'élève cette année à 150,8 kg par habitant, un chiffre en diminution.

Le taux de recyclage communal a atteint 42,2% en 2022, une très légère diminution par rapport à l'année dernière (42,5%).

## OPÉRATION «ZÉRO DÉCHET»

Dans le cadre de son programme de gestion des déchets, la Commune propose depuis 2019 des actions «Zéro déchet» devant permettre à la population de limiter au maximum la production des déchets sur le territoire bernésien. En 2022, les animations suivantes ont été proposées gratuitement aux habitant-e-s de Bernex:

- une conférence introductive à la démarche zéro déchet et minimaliste;
- deux ateliers de fabrication de produits multi-usages: crème à récurer et poudre vaisselle;
- deux ateliers de fabrication de produits cosmétiques: déodorant solide et baume à lèvres;
- des accompagnements personnalisés à domicile.

## URBAN PLOGGING

Cette année encore, la Commune s'est associée à Urban plogging pour organiser la cinquième édition de la «course aux déchets» à Bernex. Cette manifestation a pour but de sensibiliser la population au dépôt de déchets sauvages dans la nature. En 2022, environ 60 participants, petits et grands, ont ramassé des déchets en marchant ou en courant. À la fin de la course, l'ensemble des déchets ramassés ont été déposés sur une bâche. Des explications ont été données sur les différents types de déchets trouvés dans la nature, puis ces derniers ont été triés et jetés dans les poubelles adéquates avec l'aide des participants.

## SENSIBILISATION SUR LES POINTS DE RÉCUPÉRATION

En partenariat avec SIG-éco21, la Commune a organisé une journée de sensibilisation au tri des déchets et à leur réduction. Durant une journée, des ambassadrices et ambassadeurs, présents sur trois points de récupération de la Commune, ont pu échanger avec les usagers. Ils ont pu répondre aux éventuelles questions concernant le tri, la démarche «Zéro déchet» et la nouvelle loi cantonale sur les déchets. Les usagers ont également répondu à un questionnaire afin de communiquer à la Commune les éléments de la gestion des déchets à améliorer. Des petites poubelles vertes, des sacs compostables ainsi que des brochures sur le tri et la démarche Zéro déchet ont également été distribués gratuitement lors de cette journée.

## CAMPAGNES DE SENSIBILISATION

La Commune a relayé deux campagnes du Canton afin de promouvoir le tri et la réduction des déchets. La première campagne visait en particulier les déchets organiques. En effet, selon une étude menée par l'État de Genève, les déchets de cuisine représentent la catégorie de déchets la plus importante dans la poubelle des Genevois, soit 33%, ce qui correspond à 32 000 tonnes de déchets. Afin d'encourager la population à trier cette catégorie de déchets, la commune distribue gratuitement des petites poubelles vertes. Des sacs compostables sont également vendus à la réception de la mairie.

La seconde campagne «Emportons Malin» cible la vaisselle réutilisable dans la restauration à l'emporter. La campagne rappelle que les contenants personnels sont les bienvenus dans les établissements de restauration à l'emporter. Elle encourage également l'usage de vaisselle consignée comme alternative: les restaurateurs mettent à disposition des contenants consignés. Une fois le repas terminé, la vaisselle peut être ramenée dans le même restaurant ou dans un restaurant partenaire et la consigne est rendue au consommateur.

## POINTS DE RÉCUPÉRATION ET ÉCO-POINTS

Afin de favoriser le tri, un nouveau point de récupération a été construit en 2022 au chemin de Saule, à proximité du nouveau cimetière. Six bennes enterrées permettent de récupérer les ordures ménagères, le pet, l'aluminium et le fer blanc, le verre, les déchets de cuisine ainsi que le papier et deux bennes de surfaces sont destinées au tri des piles et des capsules de café. De nouveaux pictogrammes destinés à promouvoir et faciliter le tri ont été collés sur les bennes enterrées de la commune. Ces dernières ont également été équipées d'autocollants rappelant les horaires d'utilisation des points de récupération.

## VAISSELLE RÉUTILISABLE

En 2021, la Commune s'est équipée de vaisselle réutilisable (verres, assiettes, bols, couverts). Avec la reprise des manifestations en 2022, cette vaisselle a pu être utilisée lors des événements organisés par la Commune, permettant ainsi de préserver des ressources précieuses et réduire la quantité des déchets. L'utilisation de vaisselle réutilisable lors des manifestations communales rejoint la nouvelle loi sur la gestion des déchets, adoptée le 2 septembre 2022 par le Grand Conseil. Cette dernière prévoit l'interdiction d'articles en plastique à

usage unique dans les restaurants, les Services de petite restauration à l'emporter (take away et food truck par exemple) et les cantines d'entreprises, ainsi que durant les manifestations publiques.

### **MARCHÉ PUBLIC POUR LA COLLECTE ET LE TRANSPORT DES DÉCHETS EN PORTE-À-PORTE ET DEPUIS LES POINTS D'APPORT VOLONTAIRE**

La commune de Bernex a l'obligation, conformément à la législation fédérale et cantonale applicable en matière de déchets, de procéder à la collecte, le transport et l'élimination des déchets urbains ménagers. Cette tâche a été confiée à un prestataire externe depuis plusieurs années. Le contrat avec ce dernier arrivant à échéance, la Commune de Bernex a lancé en 2022 un marché public. Cette procédure a permis de revoir le

cahier des charges du futur prestataire afin d'améliorer et optimiser la collecte des déchets. Parmi les objectifs que s'est fixés la Commune, une attention particulière a été portée sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre liées à la collecte et au transport des déchets.

### **LITTERING AU BORD DE L'AIRE**

Avec l'arrivée des beaux jours et des pique-niques le long de l'Aire, les déchets se multiplient et s'accumulent sur le sol des bords de la rivière. C'est pourquoi en 2022, l'entreprise Prop a été engagée par la Commune durant la période estivale afin de vider les poubelles du site et pour ramasser les déchets éparpillés sur le sol durant les week-ends. Plus de 480 sacs ont été ramassés par l'entreprise.

## **Espaces publics**

### **PLAN D'ARBORISATION**

Soucieuse de l'évolution de son patrimoine arboré, la Commune de Bernex a réalisé en 2021 un plan d'arborisation visant à identifier les parcelles communales, sur lesquelles de nouveaux arbres pouvaient être plantés: plus de 80 emplacements ont été identifiés. Une priorisation des sites a permis de débiter les plantations à l'hiver 2022: tout d'abord à la zone sportive, puis à l'école de Lully, avec un verger de variétés anciennes.

#### **L'école de Lully**

Aux abords de l'école de Lully, un verger de sept arbres de variétés anciennes a vu le jour. Il est accompagné de trois cerisiers, un sureau et un tilleul. Le plan de plantations — emplacements exacts selon les contraintes du terrain, choix des espèces — ainsi que les plantations ont été réalisés par les Services communaux en décembre 2021.

#### **La zone sportive**

La zone sportive est le site communal qui connaît le plus grand potentiel d'arborisation. Un total de plantations de 28 arbres était prévu. Il s'agissait également de replanter les 2 noyers qui avaient été abattus à l'automne en raison des risques de

chute. C'est donc 39 arbres, qui ont été plantés à la zone sportive entre décembre 2021 et janvier 2022. En parallèle de son plan d'arborisation, la Commune a soutenu en 2022 la plantation d'arbres sur les parcelles de résidences collectives et de logements individuels.

## Biodiversité

### DOLÉANCES DE L'AIRE

Un groupe de travail a été créé à la suite des doléances de plusieurs Communes et associations auprès du Conseil d'État. Un groupe de direction de projets, formé par les divers Services de l'État concernés et les Communes riveraines, a commencé à travailler sur les diverses doléances. La première approche a été de les classer selon les diverses thématiques (incivilité, eau, paysage, agriculture, etc.) et de voir si les points énoncés dans le cahier de doléances pourraient être traités et, le cas échéant, dans quelle temporalité et par qui. Ensuite une restitution aux associations sera faite ainsi qu'un retour aux Communes.

Trois groupes de travail ont été définis pour répondre aux différents besoins de suivi du projet:

1. Planification de l'espace rural et image directrice
2. Eaux, quantité et qualité
3. Incivilités et activités de plein air

Le premier à avoir été lancé est le groupe de travail «Planification de l'espace rural et image directrice». Les autres ont suivi au deuxième semestre 2022. La quatrième étape de l'Aire concernant le tronçon entre le pont de Certoux et les tennis de Certoux s'est terminée en fin d'année 2022. Toute la renaturation sur le côté suisse est achevée, y compris les ouvrages d'art (ponts, déversoirs, mesures contre les crues).



## Transport et mobilité douce

Les mesures ci-dessous visent à faciliter un changement de comportement dans les modes de transports utilisés par les Bernésien-ne-s, leur faire découvrir des alternatives et leur faciliter l'accès à des modes dits «plus durables».

### CARTES JOURNALIÈRES CFF

La Commune a mis, cette année encore, à disposition des habitant-e-s pour la somme de 42 fr. des cartes journalières permettant de circuler librement dans toute la Suisse (selon le rayon de validité usuel).

### OFFRE DE CARTES JUNIOR ET ENFANTS ACCOMPAGNÉS

La Commune a mis à disposition 100 cartes Junior et enfant accompagné. Ces cartes permettent aux enfants de 6 à 16 ans d'avoir accès aux trains, bus, métro et bateaux gratuitement dans toute la Suisse, lorsqu'ils sont accompagnés par un adulte muni d'un titre de transport valable.

### OFFRE UNIRESO

En 2022, la Commune offrait un soutien financier aux habitant-e-s de Bernex pour l'achat d'un abonnement annuel UNIRESO ou LémanPass. 554 citoyen-ne-s de la commune ont ainsi pu bénéficier d'une aide en 2022.

### MOBILITY, STATISTIQUES D'UTILISATION

La voiture Mobility électrique installée au P+R de la Commune a été réservée 477 fois, pour 2271,50 heures et 15 471 km! Son implantation vise à favoriser l'intermodalité des utilisateur-e-s en leur permettant de rayonner dans la campagne genevoise au sortir du tram 14.

### MARCHÉ DE LA MOBILITÉ ET REPAIR CAFÉ

Le samedi 20 août 2022 s'est tenu le marché de la mobilité sur le parking de la zone sportive afin de promouvoir la mobilité douce. Durant cette manifestation, une bourse aux vélos était organisée en collaboration avec Pro vélo. Cette année 158 vélos ont été proposés à la vente. La bourse aux vélos était également accompagnée de l'agence mobile des transports publics genevois et d'un stand de réparation de vélo. Dans cette même logique de donner une seconde vie à nos objets et de «réparer plutôt que jeter», un stand Repair café de la Fédération romande des consommateurs était aussi présent. Une trentaine d'objets ont ainsi été examinés parmi lesquels une quinzaine ont pu être réparés.

## Sport

### URBAN TRAINING

Une quinzaine de Bernésien-ne-s ont allié marche et exercices en plein air durant les sessions hebdomadaires de mai à mi-septembre 2022, dispensées par Urban Training L'expérience sera reconduite en 2023.

### PATINOIRE

La patinoire s'est installée pour la neuvième année dans la zone sportive du Signal. Durant 2 mois, elle

a accueilli plus de 11 000 visiteurs sur ses 800 m<sup>2</sup> de glace. Cette année 2022, sous le signe de l'économie d'énergie, le public a répondu présent. Ce ne sont pas moins de 179 classes et 44 groupes qui ont fait vivre la glace. Cette année encore, 7 initiations aux hockeyes pour les enfants de 1 à 14 ans ont été proposées par l'association des Super Puck, soit environ 250 inscriptions. Ils ont également animé une journée autour du hockey. En ce qui concerne l'entretien de la patinoire,



quatre employés temporaires se sont occupés de la gestion de la glace, du matériel, de l'accueil des patineurs et de la location des patins. Au niveau technique, à souligner la présence d'une station météo permettant d'optimiser la consommation d'énergie (ajustement du «groupe froid» en fonction des conditions climatiques) et l'installation d'une sono permanente.

### **PADEL**

Depuis la création du court de padel au centre sportif du Signal, l'année 2022 aura été la période qui s'apparente le plus à une année «normale». Nous avons enregistré 1778 heures d'utilisation du court, dont 320 heures pour les cours. Environ 900 joueuses et joueurs différents ont foulé le terrain à Bernex, quasiment tout au long de l'année. Il est à noter que le terrain a été fermé pendant les mois de janvier et février et que son utilisation a été impactée par la situation sanitaire défavorable durant cet exercice. Les chiffres auraient donc été plus élevés sans pandémie. La Commune de Bernex peut constater que l'activité de ce sport suit la

même tendance que celle du canton. Cependant, il est important de souligner le manque de disponibilité en infrastructure, car toutes les plages horaires, tous les cours et tous les événements sont pleins. Le nombre d'abonnements a doublé, passant de 12 en 2021 à 26 en 2022. C'est une évolution très positive pour le sport, mais la capacité d'accueil du terrain a atteint ses limites.

# SÉCURITÉ

<b>DICASTÈRE</b>	Guylaine Antille
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Sabrina Ritter
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	1 cheffe de poste 8 agents 1 secrétaire 5 patrouilleuses scolaires et 3 remplaçants
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Économie et Sécurité

## Missions

### PROXIMITÉ/PRÉVENTION/ASSISTANCE/ DIALOGUE

Les agents de la police municipale sont chargés en priorité de la sécurité de proximité, soit de la prévention des incivilités et de la délinquance, par une présence régulière et visible sur le terrain, notamment aux abords des écoles, des établissements et bâtiments publics, des commerces, dans les parcs publics et lors de manifestations ou d'événements organisés sur le territoire communal.

Les agents disposent notamment de compétences dans les domaines spécifiques cités ci-après.

#### Compétences matérielles:

- Îlotage et police de proximité, maintien de la tranquillité publique
- Sécurité des écoliers et surveillance aux abords des écoles
- Assistance aux patrouilleurs scolaires
- Nuisances sonores
- Contrôle en matière de circulation routière
- Surveillance des manifestations communales et événements
- Surveillance du patrimoine communal, bâtiments, parcs, jardins publics, écoles et préaux
- Questions et contrôle concernant l'affichage public, les enseignes et autres procédés publicitaires
- Prévention et répression en matière de propreté, notamment en ce qui concerne les détritres, déjections canines, tags et affichage sauvage
- Police rurale, haies, culture en friche, arbres pouvant créer un danger public

- Contrôle, problèmes et questions concernant les chiens
- Questions concernant les épizooties
- Répression des contraventions à la législation sur les stupéfiants
- Répression des infractions à la législation sur les étrangers
- Contrôle d'identité et fouille sommaire de sécurité
- Contrôle des véhicules et des contenants
- Exploitation d'entreprises vouées à la restauration, au débit de boissons, à l'hébergement et au divertissement

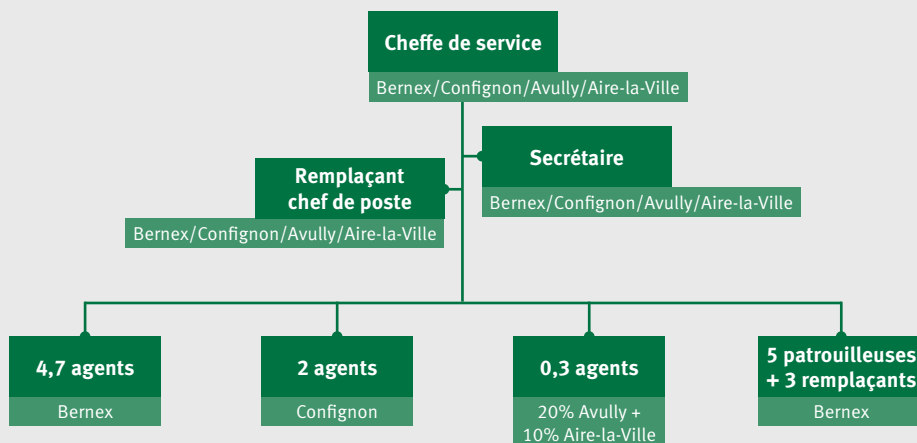
#### Prestations administratives:

- Réception d'objets trouvés
- Délivrance d'autorisations pour attributs de commerce, stands de vente, stands politiques (s'adresser au poste)
- Délivrance d'autorisations et réservations d'emplacements pour pose de banderoles, panneaux de chantier, enseignes et réclames (s'adresser au poste)
- Réservation de parcage pour travaux ou déménagements (s'adresser au poste)
- Délivrance d'autorisations pour manifestations, terrasses et buvettes d'événements dans le cadre de la Loi sur la restauration, le débit de boissons, l'hébergement et le divertissement (s'adresser au poste)



## Service de la Police municipale

### ORGANIGRAMME ET ACTIVITÉS DU SERVICE DE LA POLICE MUNICIPALE



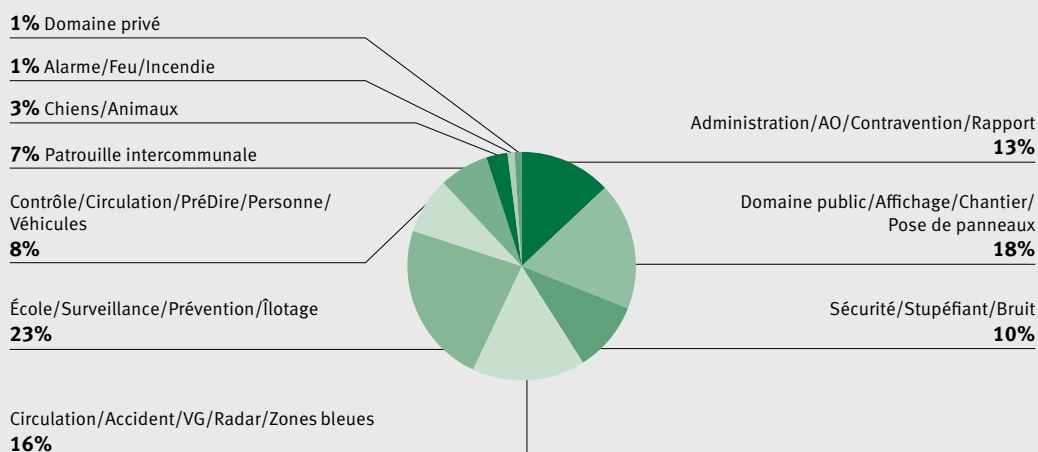
### HORAIRE DU SERVICE

	Journée	Fin de journée	Patrouille intercommunale Bernex/Plan-les-Ouates
<b>Lundi – mercredi</b>	7 h-17 h	–	–
<b>Jeudi – vendredi</b>	7 h-17 h	16 h30-18 h30	18 h30-24 h
<b>Samedi</b>	–	–	18 h30-24 h

### L'ACTIVITÉ DU SERVICE

La mission prioritaire de la police de proximité consiste au maintien de la sécurité et de la tranquillité des citoyen-ne-s sur le territoire communal, en marquant une présence visible et accrue sur le terrain.

Les établissements scolaires et le centre du village font l'objet d'une surveillance plus accrue. Ce qui n'empêche pas l'accomplissement d'une multitude d'autres tâches attribuées à la police municipale.



Statistiques catégories – Tableau récapitulatif	7 h-19 h	19 h-24 h	
Description			
Administration / amende d'ordre	49		
Administration / divers	93		
Administration / contravention	42		
Administration / dépôt de plainte	12		
Administration / procédés de réclame	57		
	<b>253</b>		<b>253</b>
Affichage	35		
Affichage sauvage			
Domaine public	53	4	
Chantier	28	1	
Déprédation / dommages à la propriété	11	5	
Manifestations	18		
Pose de signaux	100		
LRDBHD	77	1	
Salubrité publique / dépôt sauvage	28		
Horodateur	12		
	<b>362</b>	<b>11</b>	<b>373</b>
Stupéfiants	10	4	
Sécurité	29		
Agression	4	5	
Aide aux citoyens	18	1	
Disparition / recherche de personne	7	6	
Escroquerie	8		
Social	8	3	
Tranquillité / bruit	27	35	
LArm	1		
Malaise voie publique	6		
Vols/cambriolages	26	5	
	<b>144</b>	<b>59</b>	<b>203</b>
Circulation / accident	36	10	
Circulation / divers / véhicules gênants	102	6	
Circulation / planton	10	3	
Radar préventif	18		
Stationnement / zones bleues	142		
	<b>308</b>	<b>19</b>	<b>327</b>

Statistiques catégories – Tableau récapitulatif	7h-19h	19h-24h	
Description			
Circulation / contrôle	51	3	
Circulation / prédire	25		
Contrôle de personne	29	30	
Contrôle de véhicule	24	12	
	<b>129</b>	<b>45</b>	<b>172</b>
Alarme	1		
Incendies / feu / fumée	3	3	
Fuite d'eau / inondations	4	1	
	<b>8</b>	<b>4</b>	<b>12</b>
Animaux	10	3	
Chien	36	3	
	<b>46</b>	<b>6</b>	<b>52</b>
Domaine privé / problèmes de voisinage	7		
Conflits	19		
	<b>26</b>		<b>26</b>
Écoles / surveillance	76		
Îlotage / prévention	241	20	
Jeunes / prévention	28	77	
Patrouilleuses / remplacements	14		
	<b>359</b>	<b>97</b>	<b>456</b>
Patrouille intercommunale (soir)		<b>148</b>	<b>148</b>

## LES AMENDES D'ORDRE

	2020	2021	2022
Commune de Bernex	1248	1602	1276
<i>Commune de Bernex – Contrôleur du stationnement</i>	280	335	180
Commune de Confignon	160	165	191
<i>Commune de Confignon – Contrôleur du stationnement</i>	1267	1540	872
Commune d'Avully	101	91	95
Commune d'Aire-la-Ville	8	20	69
<b>TOTAL</b>	<b>3047</b>	<b>3753</b>	<b>2683</b>

<b>Statistiques catégories – Amendes d’ordre</b>	<b>AV</b>	<b>30</b>
Dépasser la durée de stationnement autorisée	200	354
Stationner une deuxième fois sur le même tronçon de route en zone bleue, sans avoir, auparavant, engagé de nouveau son véhicule dans la circulation	201.1	5
Ne pas placer ou placer de manière peu visible le disque de stationnement sur le véhicule	202.1	263
Indiquer une heure d’arrivée fausse sur le disque de stationnement	203.1	155
Stationner à une intersection jusqu’à 60 minutes	211.1	2
Stationner/S’arrêter avant une intersection à moins de 5 m de la chaussée transversale, jusqu’à 60 minutes	212	6
Stationner après une intersection à moins de 5 m de la chaussée transversale, jusqu’à 60 minutes	213.1	4
Stationner dans le prolongement d’un passage pour piétons	215.1	3
Stationner sur le trottoir, à moins que des signaux ou des marques ne l’autorisent expressément, s’il ne reste pas un passage d’au moins 1,5 m pour les piétons	228	47
Stationner sur une bande longitudinale pour piétons, en gênant la circulation des piétons, jusqu’à 60 minutes	229.1	3
Stationner/S’arrêter à un endroit où une interdiction de s’arrêter est signalée, jusqu’à 60 minutes	230	4
Stationner/S’arrêter avant un passage pour piétons, sur la ligne interdisant l’arrêt	234	2
Stationner sur le trottoir avant un passage pour piétons, à côté de la ligne interdisant l’arrêt	236.1	1
Stationner un véhicule non autorisé sur une case de stationnement réservée aux personnes handicapées	240.1	11
Stationner sur une ligne interdisant l’arrêt	241.1	11
Stationner devant l’accès à un bâtiment d’autrui, jusqu’à deux heures	247.a	1
Stationner devant l’accès à un terrain d’autrui jusqu’à deux heures	248.a	1
Stationner sur le trottoir, à moins que des signaux ou des marques ne l’autorisent expressément, s’il reste un passage d’au moins 1,5 m pour les piétons	249	10
Stationner à un endroit où une interdiction de parquer est signalée, jusqu’à 2 heures	250.a	123
Stationner à un endroit où une interdiction de parquer est signalée, pendant plus de deux heures, mais pas plus de quatre heures	250.b	1
Stationner hors des cases ou en dehors d’un revêtement indiqué	252	100
Stationner sur une case qui n’est pas destinée à cette catégorie	253.a	3
Stationner sur une ligne interdisant le parage, jusqu’à 2 heures	255.a	12
Ne pas observer le signal de prescription «Interdiction générale de circuler dans les 2 sens	304.1	6
Ne pas observer le signal de prescription «Accès interdit»	304.2	40
Ne pas observer le signal de prescription «Circulation interdite aux voitures automobiles»	304.3	8
Ne pas observer le signal de prescription «Circuler tout droit»	304.12	1
Ne pas observer le signal de prescription «Piste cyclable»	304.21	2
Enfreindre l’ordre de présélection en n’observant pas la flèche de direction marquée sur la chaussée	306.1	1
Circuler sur une voie réservée aux bus	307.1	26

<b>Statistiques catégories – Amendes d’ordre</b>	<b>AV</b>	<b>30</b>
Utiliser un téléphone sans dispositif «mains libres» pendant la course	311	10
Conducteurs de voitures automobiles ne portant pas la ceinture de sécurité	312.1	2
Conducteurs de motocycles, de quadricycles légers à moteur, de quadricycles à moteur ou de tricyles à moteur ne portant pas le casque	313.1	1
Utilisation abusive des signaux avertisseurs	322	1
Ne pas accorder la priorité à un passage piéton.	337	2
Franchir une ligne de sécurité ou empiéter sur elle à l’intérieur de la localité	341	20
Franchir une surface interdite au trafic ou empiéter sur elle à l’intérieur des localités	342	3
Conduire un véhicule automobile dont un pneu est dans un état insuffisant	402.1	1
Transporter sans autorisation un enfant sans utiliser un siège d’enfant offrant toute sécurité	<b>609.1</b>	<b>1</b>
Ne pas observer un signal lumineux	<b>800.2</b>	<b>1</b>
Détention de produits stupéfiants	<b>S20</b>	<b>5</b>
<b>Total</b>		<b>1253</b>
<b>Zone macaron</b>		<b>180</b>
<b>Nombre d’amendes d’ordre annuel</b>		<b>1433</b>

## L'ACTIVITÉ DU SERVICE AVEC LES COMMUNES SOUS CONVENTION

	<b>Bernex</b>	<b>Confignon</b>	<b>Avully</b>	<b>Aire-la-Ville</b>
<b>1</b> Administration / AO / Contravention / Rapport	253	12	5	22
<b>2</b> Domaine public / Affichage / Chantier / Pose de signaux / Déprédation	373	94	28	20
<b>3</b> Sécurité / Stupéfiant / Bruit / Covid / Vols / Escroquerie	203	29	6	1
<b>4</b> Circulation / Accident / VG / Radar / Zones bleues	327	92	19	40
<b>5</b> Contrôle / Circulation / PrêDire / Personne / Véhicule	172	32	19	16
<b>6</b> Alarme / Feu / Incendie	12	2	3	0
<b>7</b> Chiens / Animaux	52	8	11	4
<b>8</b> Domaine privé / Problèmes voisinage / Conflits	26	2	–	3
<b>9</b> École / Surveillance / Prévention / Îlotage	456	116	19	37
<b>10</b> Patrouille intercommunale (soir)	148	148	–	–
<b>10</b> Patrouille communes sous convention	–		279	224



## ACTIONS DE PRÉVENTION ET DE SENSIBILISATION ENGAGÉES PAR LE SERVICE

- **Zones 20 km/h et 30 km/h et contrôles de circulation**

Prévenir les incivilités routières, favoriser le confort des habitants ainsi que la sécurité en zone habitation.

- **Actions en lien avec la Loi sur la circulation routière (LCR)**

Durant l'année 2022, 51 contrôles de circulation ont été effectués sur le territoire communal.

- **Prévention «séniors»**

Sensibilisation et information sur les différents types d'arnaques en cours en lien avec les aînés.

- **Prévention des salissures et des incivilités**

- **Prévention «Chiens»**

## ORPC Champagne

### DIRECTION (COMMANDANTS ET OFFICE)

Un grand cours a été organisé le 17 juin, avec convocation de la totalité de nos effectifs. Cela a permis de rencontrer les nouveaux miliciens incorporés pendant la pandémie. Les nouveaux miliciens ont pu voir les infrastructures et ainsi découvrir l'ORPC Champagne lors d'une présentation Service par Service, dans l'aula de l'école de Lully. Les cours de répétition théoriques sur le terrain ont repris.

Dès mars, la guerre en Ukraine a fait accroître les demandes de contrôles des abris privés, mais aussi publics. L'office a dû effectuer plus de contrôles et répondre à un grand nombre d'habitant-e-s sur leur attribution de place protégée. Fin 2022, la Confédération informait sur l'éventualité de coupures électriques prévues ou de blackout, ce qui a amené l'office à travailler sur ce thème lors de son séminaire d'état-major pour l'organisation d'un grand cours de répétition en mars 2023.

### DOMAINE «AIDE À LA CONDUITE»

Une mise à jour du système de télécommunication et d'informatique a été le sujet principal de ce retour à la normale suite au Covid-19. Les cadres ont dû travailler sur le domaine AiC «aide à la conduite», qui est une fusion des domaines de la télématique et du suivi. La hiérarchie s'installe gentiment entre les deux cadres existants, ainsi qu'avec la nouvelle milicienne volontaire qui va entreprendre une formation de sous-officier en mars 2023.

### DOMAINE «APPUI TECHNIQUE»

Les cours de répétition sur le terrain pour l'enseignement et perfectionnement du fonctionnement des engins ainsi que des points de sécurité à observer ont pu reprendre, ainsi que les cours sur la théorie d'engagement et les premiers secours.

### DOMAINE «PROTECTION ET ASSISTANCE»

Mise en place d'une nouvelle dynamique de groupe. Travail sur le poste de Lully afin de le rendre fonctionnel en tant que poste d'assistance et d'accueil à la population. Le groupe des cadres a créé et donné des cours de formation théorique en lien à leur domaine.

Domaine «logistique»

Effort supplémentaire fait sur les moyens d'éclairage, de génératrices portables, et sur les génératrices de construction. Contrôle des niveaux de diesel des génératrices et ajout d'environ 3000 litres.

<b>Départs, arrivées et nominations</b>	
Libération de personnel au 31.12.2022	14 personnes
Arrivée de personnel en 2022	16 personnes
Effectif au 31.12.2022	138 personnes
Volontaires en 2022	2 personnes

<b>Rapports, séances</b>	<b>Nbre/jours</b>
Séances de direction (hebdomadaires)	21
Rapport d'information de l'OCPPAM,	1
Séance avec l'AGOPC en visioconférence	2
Séance avec les Autorités communales	2
<b>Sous-total</b>	<b>26</b>

<b>Cours IFC, CATA</b>	<b>Type de service</b>	<b>Date de début</b>	<b>Date de fin</b>	<b>Date de fin</b>	<b>Jours total miliciens</b>
CR Essai Sirènes	Cours de répétition	01.02.2022	02.02.2022	2	16
CR CPA – PBC – NRBC – information tous mpci	Cours de répétition	15.06.2022	17.06.2022	3	158
CR appui-Log	Cours de répétition	13.09.2022	16.09.2022	4	177
CR Assist-conduite	Cours de répétition	20.10.2022	22.10.2022	2	101
CR maintenance construction	Cours de répétition	24.10.2022	28.10.2022	5	5
Séances État-Major	Cours de répétition	03.09.2022	12.12.2022	8	33
<b>CR Total</b>					<b>490</b>
Course du coteau Bernex → pas engagé	Cours de répétition				
Défi Boscardin → pas engagé	Cours de répétition				
<b>IFC Total</b>					<b>0</b>

**TOTAL jours cours, IFC, CATA: 490**

<b>Formations (OFPP, OCPPAM)</b>	<b>Jours</b>
Commandant	0
Domaine Aide à la conduite	0
Domaine Logistique	10
Domaine Appui	0
Domaine PBC	0
Domaine Assistance	0
<b>Sous-total</b>	<b>10</b>

**Un total de 500 jours de PCi pour l'année 2022.**

# Centre régional d'intervention – CRI 201

## Compagnie des Sapeurs-pompiers

### EFFECTIF AU 31.12.2022: 50 MEMBRES ACTIFS (44 AU 31.12.2021)

- 7 admissions
- 1 démission
- 1 radiation
- 1 transfert
- 1 départ à la retraite

### ANCIENNETÉ

- 5 ans: 5
- 10 ans: 3
- 15 ans: 1
- 20 ans: 3
- 30 ans: 2

Au 30 novembre 2022, les sapeurs-pompiers sont intervenus sur la commune de Bernex à 86 reprises.

Le CRI 201 est intervenu à 70 reprises sur Bernex ou en extérieur.

**Heures d'engagement liées aux interventions 2022:**  
725,50

### EXERCICES ET ACTIVITÉS

- 48 séances (CODIR, FGSP, OCPPAM, SIS, COMMUNES, REPRÉSENTATION DU CRI 201)
- 10 séances d'état-major
- 11 contrôles matériel et entretien (caserne, engins et matériel)
- 4 cours de cadres
- 4 exercices de compagnie
- 12 exercices protection respiratoire en ½ groupe
- 4 exercices protection respiratoire
- 12 sorties de véhicules et manœuvres
- 4 exercices antichute
- 1 inspection des hydrantes
- 8 gardes de préservation
- 1 journée portes ouvertes
- 1 assemblée générale

### PARC VÉHICULES ET MOTOPOMPES

Les équipements de sécurité et secours embarqués dans le 201-87 ont fait l'objet d'une demande estimée à 30000 fr. Au vu de l'urgence, cette demande a été acceptée hors budget et un groupe de travail a été créé pour identifier les éléments à modifier ou remplacer courant 2023.

Un module feu amovible a été construit avec réserve d'eau de 500 litres sur le 201-81 en raison d'un risque accru de feux de végétation dû à la sécheresse.

Le besoin d'un véhicule transport d'homme a été annoncé au comité de direction du CRI 201, une étude doit être menée en ce sens.

L'ancien 201-31 (Mercedes 309D) a été restitué à la Commune de Bernex pour une séparation en bonne et due forme.

Les véhicules ont été équipés de pharmacie.

### PARC MATÉRIEL ET ÉQUIPEMENT PERSONNEL

Les contrôles périodiques ont permis d'identifier des marques d'usure sur plusieurs outils, accessoires, matériels divers dont des radios et des bips, nécessitant réparation ou remplacement.

Acquisitions importantes: aspirateurs à eau, pompes, création de chariots inondation et l'équipement de sapeurs. Un groupe de travail s'est formé pour l'étude d'un renouvellement des tenues de feu sur les 3 prochaines années.

### ÉTAT-MAJOR

L'état-major du CRI 201 a changé.

### ÉVÉNEMENT

Le samedi 12 novembre 2022 a eu lieu une journée portes ouvertes à la population. Cette journée fut un énorme succès.

Pour cette journée, la compagnie a créé un comité d'organisation qui a œuvré plusieurs semaines avant la manifestation. Ci-après, quelques chiffres:

- 1250 visiteurs estimés
- 350 cafés et 150 croissants offerts
- Environ 1550 repas offert
- 600 parts de raclette avec pomme de terre
- 550 crêpes
- 400 hot-dogs
- Environ 650 personnes ayant suivi une des sept visites guidées de la caserne
- Environ 200 voyages dans les airs avec l'auto-échelle
- 4 démonstrations d'une intervention incendie avec commentaires
- 250 heures de travail

# S.I.S.

## Interventions sapeurs-pompiers professionnels du S.I.S 2022 (sans les ambulances)

Alarmes automatiques	27
Animaux	10
Ascenseur	3
Déblaiement	4
Divers	4
Fumée	3
Incendie	13
Inondation	6
Matières dangereuses	9
Odeur	2
Prévention	2
Sauvetage	25
Technique	4
<b>Total</b>	<b>112</b>

## Interventions S.I.S 2022 (ambulances)

Ambulances	76
<b>Total</b>	<b>76</b>

## Total des interventions S.I.S 2022

<b>Total</b>	<b>188</b>
--------------	------------



CP201

# SERVICES EXTÉRIEURS

<b>DICASTÈRE</b>	Guylaine Antille
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Dominique Gueneret
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	23 (1,8 administratif et 21,2 terrain)
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	24
<b>COMMISSIONS ASSOCIÉES</b>	Culture et Espaces publics

Les services extérieurs ont pour mission principale d'offrir un cadre de vie agréable aux bernésiens. À travers diverses actions, ils participent à la mise en place et à l'entretien d'espaces publics de qualité, dans le souci permanent d'une gestion différenciée et raisonnée.

## Missions et principales activités

Pour le futur, ils s'impliquent activement dans la définition et la sélection de plantes indigènes et résistantes à la sécheresse afin de limiter les arrosages.

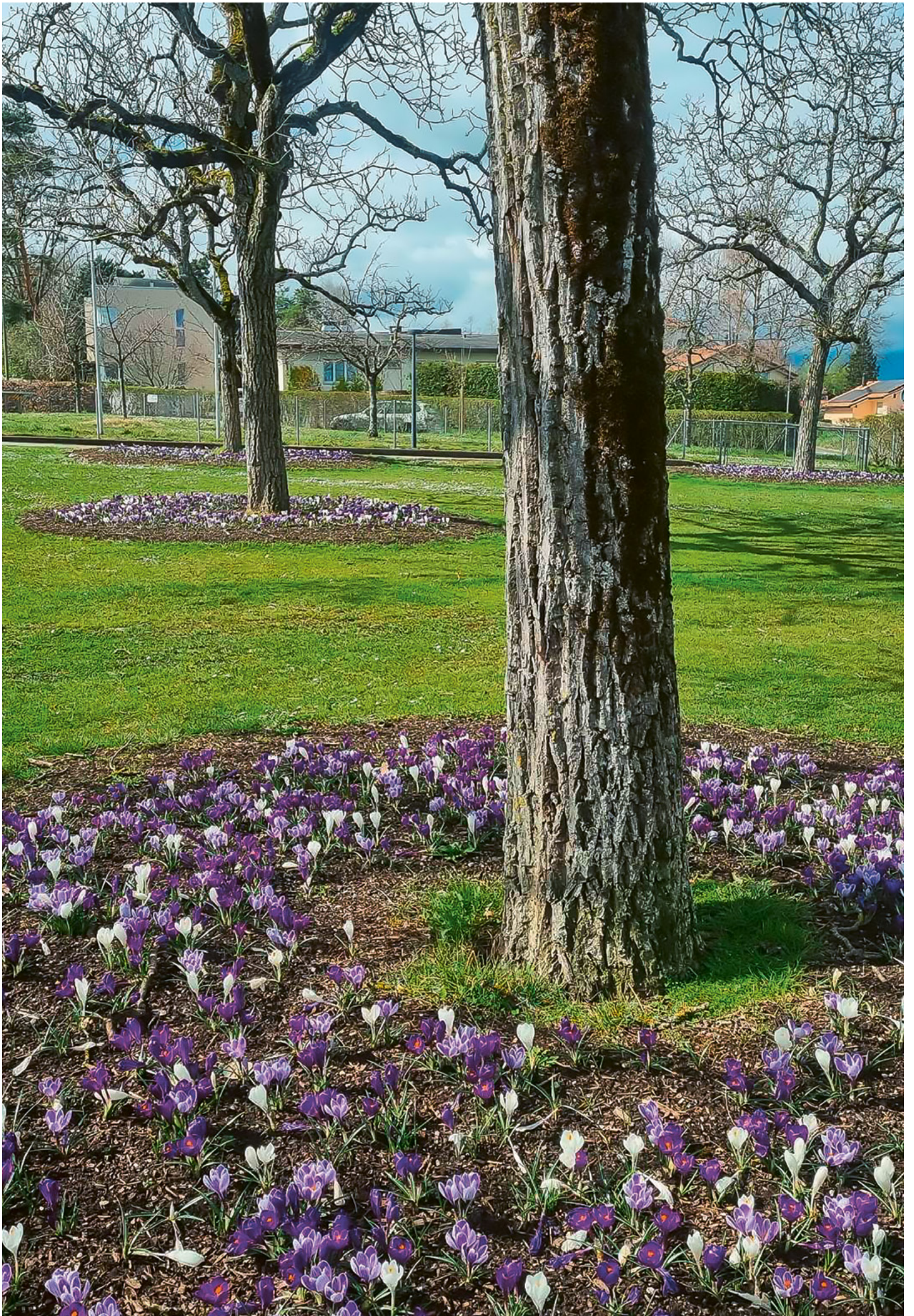
En outre, les Services extérieurs sont impliqués dans l'organisation logistique des manifestations communales et propose également à la population et aux associations la location de matériel de fête pour divers événements.

### CANTONNIERS

- Entretien et balayage du domaine public, routes, chemins places et parkings
- Levée des poubelles de rue et remplissage des distributeurs de sacs à déjection canine
- Nettoyage et entretien des chemins forestiers
- Curage, nettoyage et gabarit des fossés
- Nettoyage des sacs de rue et cunettes
- Fauchage des bords de route
- Entretien du mobilier urbain
- Soutien logistique aux manifestations communales
- Livraisons de locations de matériel communal
- Pose de banderoles de manifestation
- Creuses et entretien du cimetière
- Entretien des fontaines

### JARDINIERS

- Entretien et gestion des espaces verts communaux
- Tonte des parcs et terrains de loisir
- Entretien des terrains de sports (football, tennis, padel)
- Entretien de la pataugeoire
- Plantation d'arbres et arbustes
- Mise en place de mulch planté de bulbes pour préserver les pieds d'arbres
- Sécurisation du patrimoine arboré
- Plantation, arrosage et soins aux massifs
- Entretien des plantes de manifestation et d'hydro-culture
- Suivi et entretien des places de jeux
- Fauche des prairies
- Entretien de la zone de renaturation de l'Aire







## ATELIER MÉCANIQUE ET SERRURERIE

- Entretien et dépannage des véhicules et machines communales (y compris police et pompier selon nos compétences)
- Formation et explication pour l'utilisation des véhicules et machines
- Définition des critères et choix des futurs véhicules
- Fabrication de décors et de diverses constructions métalliques

Enfin la viabilité hivernale est assurée par l'ensemble des collaborateurs de novembre à mars. La tournée complète représente quelque 100 kilomètres linéaires de routes et trottoirs, déneigés et/ou salés selon les conditions météorologiques.

## CIMETIÈRE

Assurés en coordination avec le Département Environnement et Sports, les travaux de réaménagement et de reverdissement du cimetière de Bernex ont été achevés. Les Services extérieurs vont assurer l'entretien de cet espace selon les principes de l'entretien différencié pour en faire un lieu de qualité pour la biodiversité et favoriser les espèces végétales indigènes.

## ENTRETIEN DIFFÉRENCIÉ DES ESPACES VERTS

L'entretien différencié est un mode de gestion des espaces verts adapté aux usages et aux intérêts écologiques et paysagers. Il permet d'optimiser le temps consacré à l'entretien de ces espaces et de concilier l'accueil du public, le développement de la nature en ville, le soutien de la biodiversité et la préservation des ressources naturelles. Ce mode de gestion permet également d'améliorer le cadre et la qualité de vie des habitant-e-s. En accord avec le Département Environnement et Sports, des préconisations d'entretien courant sur la période 2020-2024 ont été mises en place cette année pour l'ensemble du territoire communal. La sensibilisation des collaborateurs à ce type de gestion permet de laisser une place plus importante à la nature pour favoriser le développement de la petite faune, de l'avifaune et la préservation de la flore dont plusieurs orchidées sauvages.

## ENTREPRISE FORMATRICE/FORMATIONS

Les Services extérieurs accueillent chaque année des stagiaires de provenances diverses grâce à l'engagement et au travail de référents professionnels impliqués dans la transmission des connaissances et compétences. Trois stagiaires ont bénéficié de ces mesures en 2022 notamment avec l'appui des jardiniers de la zone sportive. En outre, le Service a accueilli un jeune, en coopération avec la police, dans le cadre d'une mesure d'intérêt général.

La Commune et les Services extérieurs ont également le souci de développer les compétences du personnel par le biais de la formation continue. Pour cette année 2022, un accent a été mis sur la sécurité. L'ensemble des collaborateurs du Service ont participé et obtenu les attestations des cours «samaritains» et «utilisation tronçonneuse». De plus, trois cours spécifiques «caristes» ont été suivis et réussis avec succès pour deux collaborateurs.

## ESPACES PUBLICS

La pression s'est largement accrue sur l'occupation et l'utilisation des espaces publics. Le principal effet fut l'augmentation significative de la quantité de déchets abandonnés dans ces espaces. Les Services extérieurs ont pleinement rempli leur mission de nettoyage, néanmoins il est primordial de sensibiliser les usagers et rappeler qu'il en va de notre responsabilité citoyenne individuelle de respecter ces espaces pour le bien de tous.

---

# PETITE ENFANCE

---

<b>DICASTÈRE</b>	Gilbert Vonlanthen
<b>CHEFFE DE SERVICE</b>	Catherine Letort Monica De Vecchi dès le 1 <sup>er</sup> juin 2022
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	33,99
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	43
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Sociale et vie associative

---

Au cours de l'année 2022, le Département de la Petite Enfance a vécu un retour à la normale en ce qui concerne les mesures sanitaires. Même si la vigilance est restée de mise, l'accueil des familles et le travail quotidien du personnel ont retrouvé un rythme sans contraintes particulières, pour la plus grande joie de toutes et tous.

Pendant cette période de pandémie, même si tout a été mis en œuvre pour continuer à accueillir les tout-petits dans de bonnes conditions, les contraintes ont été nombreuses et ont provoqué des situations complexes à gérer. Parents, enfants et membres du personnel ont également eu le plaisir de pouvoir se retrouver lors des moments de rencontre tels que réunions de parents, apéritifs ou fêtes.

En ce qui concerne son organisation, le Département de la Petite Enfance est entré dans une phase d'évolution, avec la perspective de l'ouverture de sa deuxième crèche dans le quartier de Saint-Mathieu en

automne 2023. Ce projet a nécessité une réflexion sur l'organisation future du Département et déjà des actions concrètes comme les premiers engagements et une collaboration rapprochée avec le Département des infrastructures et bâtiments.



## Administration du Département

Le Département répond aux exigences du Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour (SASA) qui fixe la dotation en personnel nécessaire, les règles en matière de suivi pédagogique et de normes des bâtiments.

L'année 2022 a vu le départ à la retraite de M<sup>me</sup> Catherine Letort, cheffe du Département, qui a été remplacée par M<sup>me</sup> Monica De Vecchi, après une période de tuilage de six semaines, ce qui a permis une passation de qualité. La cheffe du Département est secondée par deux adjoints de direction pour la gestion pédagogique et organisationnelle quotidienne de la crèche. Une adjointe administrative s'occupe, quant à elle, de la gestion des dossiers des parents, de la facturation et de diverses tâches administratives. En vue de l'ouverture de la crèche de Saint-Mathieu, le processus de recrutement pour une adjointe de direction et une assistante administrative a été lancé, en étroite collaboration avec le Service des ressources humaines.

Le personnel est au bénéfice du statut des employés communaux et soumis au règlement du personnel des institutions de la petite enfance. La Convention Collective de Travail intercommunale est également prise comme référence.

### ENTREPRISE FORMATRICE

Bénéficiant du label entreprise formatrice, le Département de la petite enfance accueille chaque année des stagiaires de provenances diverses et forme des éducateurs-trices de l'enfance ainsi que des assistants-tes socio-éducatifs-ves grâce à l'engagement et au travail de référents professionnels impliqués dans la transmission des connaissances et formés à l'accompagnement des apprenants.

En décembre 2022, la crèche compte deux apprentis socio-éducatifs et un étudiant en troisième et dernière année de l'école supérieure d'éducateurs-trices de l'enfance de Genève (ESEDE). D'autre part, de nombreux stages de courte durée ont été organisés tout au long de l'année en coopération entre autres avec l'OFPC, l'ECG, l'ESEDE, CapEmploi et 022 Familles pour la formation des assistantes parentales «Mary Poppins».

### RÉSEAU PARTENAIRE

Le Département de la petite enfance bénéficie à l'interne de la présence d'un psychomotricien, mais également de l'appui de plusieurs partenaires et Services externes. Il s'agit notamment du Service de la santé de l'enfance et de la jeunesse (SSEJ), de l'unité de la guidance infantile (HUG), du Service de protection des mineurs (SPMI), du Service éducatif itinérant (SEI), de l'Aide Inclusion Petite Enfance (AIPE), du centre de consultation spécialisé en autisme (CCSA) ainsi que du Centre d'Intervention en Autisme (CIPA) au travers de la fondation pôle autisme. Ces Services peuvent intervenir afin de soutenir, orienter et conseiller tant les familles que les équipes ou la direction. En 2022, l'équipe éducative a bénéficié à plusieurs reprises du soutien des psychologues et médecins de ces Services. Ce partenariat a permis de mettre en place un accueil adapté aux enfants à besoins spécifiques. L'infirmière du SSEJ a établi plusieurs conduites à tenir pour des enfants souffrant de problèmes de santé.

## La crèche

La crèche de Bernex a été rebaptisée «Crèche du Signal», en vue de l'ouverture de la crèche de Saint-Mathieu. Ouverte du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30, elle accueille un maximum de 78 enfants par jour, répartis dans cinq groupes distincts: les bébés de 0 à 1 an (16 places), les petits de 1-2 ans (16 places), les moyens de 2-3 ans (16 places), les grands de 3-4 ans (16 places), et un groupe mixte d'enfants de 2-4 ans (14 places). En 2022, la crèche a fermé une semaine à Pâques, trois semaines en été et deux semaines à Noël. Les inscriptions en liste d'attente se font en continu auprès de l'administration du Département via le site Internet de la Commune. Les nouvelles entrées ont lieu chaque année au mois d'août.

Les équipes éducatives sont constituées d'éducateurs-trices de l'enfant (EDE), d'assistants-tes socio-éducatifs-ves (ASE), d'auxiliaires et aides éducateurs-trices. Des colloques d'équipe et des colloques institutionnels ont lieu régulièrement. Les membres de l'équipe ont continué à se perfectionner à travers

diverses formations continues, permettant d'affiner toujours plus leurs outils pédagogiques. En effet, plus qu'un mode de garde, la crèche permet de faire des expériences dans tous les domaines de développement. Il s'agit aussi d'un lieu de prévention, où des difficultés peuvent être dépistées et travaillées, permettant une orientation cohérente si nécessaire et une préparation adaptée à l'entrée à l'école. Le travail auprès des familles est aussi une part importante du travail quotidien. C'est ainsi qu'une formation spécifique a été organisée à l'interne, et les ateliers pour les parents se sont poursuivis: il s'agit de moments d'échanges entre parents autour d'une thématique ou de questionnements particuliers, encadrés par le psychomotricien et des éducatrices de l'enfance.



Fête de la crèche 2022.

## ATELIERS ET ÉVÉNEMENTS

Après 2 ans d'interruption, la fête de l'été a pu avoir lieu, par une belle soirée de juin. L'équipe «fêtes» a organisé cet événement sur le thème de la magie, animant des jeux parents-enfants abracadabrants, en présence également d'un magicien qui a enchanté petits et grands. La soirée s'est terminée avec un magnifique buffet canadien.

Plusieurs journées à thème ont été organisées, ainsi que des ateliers-cuisine, notamment avec le nouveau cuisinier Kevin Janin, engagé au moment du départ à la retraite de Claude Bezat. Kevin est rapidement devenu un personnage-phare pour les enfants, du fait de son implication dans les activités quotidiennes et son souci d'apporter du plaisir à travers ses plats et ces moments d'échange. Les moments de partage, dans la vie de tous les jours, avec tous les collaborateurs de la crèche, font partie intégrante de l'objectif de créer une ambiance familiale et conviviale pour les enfants accueillis.

La lingère de la crèche, elle aussi, fait partie de la vie des tout-petits, qui lui rendent régulièrement visite ou échangent avec elle de petits moments de vie quotidienne.

De nouvelles activités ont vu le jour en 2022, comme des visites à la ludothèque d'Onex, la participation à des ateliers à la bibliothèque de Bernex, ainsi qu'un début de collaboration avec le WWF: formation à l'attention du personnel pour proposer des sorties en nature adaptées aux tout-petits.

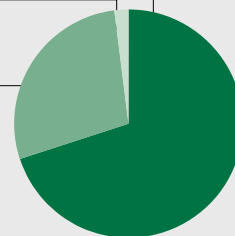
Les charges de la crèche sont partiellement couvertes par les pensions des parents, qui sont calculées selon leurs revenus. En 2022, l'apport des parents a comblé 28% des charges. La Commune compense en très grande partie les charges de la crèche, cette année à 71%.

### COUVERTURE DES CHARGES DE LA CRÈCHE

71% Couverture par la commune

2% Prestations d'assurances

28% Couverture par les parents



## Les jardins d'enfants

Le Département de la petite enfance compte trois jardins d'enfants: les jardins d'enfants du **Creux**, de **Lully** et des **Bizules**. Ouverts 6 ou 7 demi-journées par semaine de 8 h à 11 h45 et de 13 h30 à 17 h30, ils accueillent au maximum 15 enfants de 2 à 4 ans par demi-journée. Les jardins d'enfants sont fermés pendant les mêmes périodes que les écoles du canton.

Les inscriptions ont lieu une fois par année au mois de mars et sont effectuées en ligne sur le site Internet de la commune. En 2022, toutes les demandes ont pu être satisfaites et il n'y a pas eu de liste d'attente pour la fréquentation des jardins d'enfants.

Chaque éducatrice responsable, secondée d'une assistante socio-éducative ou d'une auxiliaire, met en place un projet pédagogique particulier, favorisant le développement cognitif, affectif, moteur et social, ainsi que la prise d'initiative, l'autonomie et la créativité de l'enfant. C'est ainsi qu'en 2022, les enfants ont visité des

expositions artistiques, ont fait de nombreuses activités dans la nature, ou encore ont participé à des moments de lecture à la bibliothèque de Bernex. Un travail de prévention et d'accompagnement des enfants à besoins spécifiques est mis en place en collaboration avec le psychomotricien qui vient régulièrement dans chaque jardin d'enfants.

Les trois jardins d'enfants accueillent régulièrement des jeunes pour des stages d'observation, ainsi que des stages plus longs, en collaboration avec CAP Emploi.

À la rentrée d'août 2022, suite au départ à la retraite de M<sup>me</sup> Yolande Hauser, une nouvelle responsable a intégré le jardin d'enfants de Lully. Il s'agit de M<sup>me</sup> Ana Lourinha Lopes, éducatrice de l'enfance, qui démontre une grande implication depuis son arrivée. Une dynamique très constructive s'installe progressivement entre les trois responsables, permettant d'harmoniser certaines pratiques, mettre en commun les outils de travail et partager des idées et des expériences.

## Les familles d'accueil

La Commune subventionne deux associations d'accueillantes familiales. Celles-ci doivent être titulaires d'une autorisation de garde délivrée par l'Office de l'enfance et de la jeunesse. Un représentant du Service d'autorisation et de surveillance de l'accueil de jour (SASAJ) rend visite, au moins une fois par an, aux accueillantes familiales de jour qui ont obtenu une autorisation.

**L'association le Couffin** gère le centre de renseignements et de disponibilités pour les différents modes de garde de la petite enfance pour la région de la Champagne et Bernex. Elle sert de pôle de coordination pour le placement d'enfants auprès d'accueillantes familiales, propose un Service de baby-sitting ainsi que des solutions de garde durant les vacances scolaires. D'autre part, l'association apporte un soutien administratif à toute personne souhaitant garder des enfants et propose des formations continues. L'association organise des rencontres mensuelles entre accueillantes familiales et des animations avec les enfants accueillis.

En 2022, Bernex compte 11 accueillantes familiales et un total de 21 enfants bernésiens d'âge préscolaire ont pu être accueillis par l'intermédiaire du Couffin. Une collaboration plus rapprochée a commencé à se mettre en place, notamment en termes de coordination au moment de l'attribution des places de garde, ou pour le suivi de certaines familles.

**AFJ-Rhône-Sud** est un groupement intercommunal (Bernex, Confignon, Onex et Petit-Lancy) qui propose

aux parents des places de garde ainsi qu'une coordination pour les accueillantes familiales afin d'offrir aux enfants une prise en charge de qualité. Des moments d'accueil collectif et des rencontres entre accueillantes sont également proposés.

En 2022, Bernex compte 3 accueillantes familiales et un total de 29 enfants Bernésiens d'âge préscolaire ont pu être accueillis par l'intermédiaire d'AFJ-Rhône Sud.

D'une manière générale, un début de réflexion a été mené, pour développer la coordination entre les différentes entités que constitue la Petite Enfance sur la commune de Bernex, l'objectif étant de continuer à proposer une offre variée et adaptée aux besoins des familles, en favorisant davantage le lien entre les différents partenaires. Cette réflexion et ses développements se poursuivront en 2023.

# ÉTAT CIVIL

<b>DICASTÈRE</b>	Gilbert Vonlanthen
<b>CHEFFE DE SERVICE</b>	Laurence Bernillon
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	4,7 (pour les 10 communes)
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	7 personnes à temps partiel (pour les 10 communes)

L'office de l'état civil de Bernex a pour mission d'enregistrer les faits et événements d'état civil, ainsi que de conseiller les habitant·e·s des dix communes de l'Arrondissement.

## Présentation de l'état civil

Il se charge entre autres de la tenue du registre des personnes et de la saisie des données dans le registre informatisé fédéral de l'état civil.

Ces inscriptions servent de base pour l'établissement du statut personnel et familial des personnes, ainsi que l'établissement de la preuve du droit de cité et de la nationalité suisse; elles servent également à la délivrance des papiers d'identité, aux mesures de protection de l'enfant, à l'établissement des certificats d'héritiers et aux statistiques.

En 2022 l'état civil a supporté de nouvelles modifications de lois.

### Changement de sexe

En décembre 2020, les chambres fédérales ont adopté la révision du code civil concernant le changement de sexe dans le registre de l'état civil; la nouvelle loi est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2022. Le but de cette réforme est la simplification bureaucratique de l'inscription du changement de sexe dans le registre de l'état civil par simple déclaration.

Le système informatique fédéral du registre des personnes n'ayant pas été adapté, des modifications ont dû

être apportées dans les procédures. Les termes inscrits dans le logiciel ne sont juridiquement pas corrects; raison pour laquelle, temporairement, les officiers de l'état civil doivent établir également des confirmations par un document «Word».

### Mariage pour tous

La modification du Code civil est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2022 concernant le mariage entre personnes de même sexe. Cela a impliqué des adaptations et des solutions «transitoires».

Si cette modification ne change pas une grande partie des articles du Code Civil relatifs au mariage, les procédures ont dû être adaptées en attendant la mise en fonction de la nouvelle version du registre informatique fédéral des personnes (Infostar), normalement prévue à la fin de l'année 2023. Cela a demandé à l'office une grande adaptation, réorganisation et disponibilité pour les explications au public, un travail manuel et une charge supplémentaire.





**Le partenariat enregistré** n'est donc plus possible depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2022; depuis cette date, les officiers de l'état civil ont procédé, selon les demandes, à des conversions du partenariat enregistré en mariage. Ces changements ont provoqué des cas particuliers, des questions pratiques et techniques; des réponses ont dû être données par rapport aussi à la présomption de parentalité.

Cette année, la maison de naissance «Naissance douce» a dû arrêter son activité.

L'office assure aussi le suivi des commandes d'actes et sa correspondance.

Son objectif est de fonctionner de manière optimale pour renseigner et conseiller les clients sur la marche à suivre relative aux procédures ci-après:

### NAISSANCES

Les naissances survenues dans les communes regroupées doivent être annoncées à l'Arrondissement de l'état civil dans les 3 jours.

### MARIAGES

Les couples qui souhaitent entrer en procédure préparatoire au mariage remplissent une demande en vue de mariage remise par l'Arrondissement de l'état civil de leur lieu de domicile, soit Bernex pour les communes regroupées; document également disponible sur le site Internet de Bernex. L'état civil dresse ensuite la liste des documents à fournir.

### PARTENARIATS ENREGISTRÉS (FÉDÉRAUX)

La LPart continue de régir les partenariats enregistrés encore existants, conclus avant le 1<sup>er</sup> juillet 2022.

### PARTENARIATS CANTONAUX PACS

Reconnaissance de la vie commune et du statut de couple de deux personnes; il s'adresse aux couples hétérosexuels ou homosexuels. Il ne déploie que des effets symboliques ou limités de droit public cantonal genevois. Le partenariat cantonal ne déploie aucun effet dans les domaines du droit successoral, du droit des étrangers, du droit fiscal, du droit des assurances sociales et de la prévoyance professionnelle. Valable uniquement sur le canton de Genève.

Les couples qui souhaitent constituer un dossier de partenariat cantonal remplissent une demande en vue de partenariat cantonal délivrée par l'Arrondissement de l'état civil de leur lieu de domicile, soit Bernex pour les communes regroupées. L'état civil dresse ensuite la liste des documents à fournir.

### DÉCÈS

Les décès survenus dans les communes regroupées doivent être annoncés à l'Arrondissement de l'état civil dans les 2 jours, généralement par l'intermédiaire d'une entreprise de pompes funèbres qu'il appartient à la famille de contacter sans délai.

Le dépôt des pièces d'état civil du défunt est requis par les pompes funèbres: carte d'identité ou passeport, livret de famille ou documents d'état civil (acte de naissance, acte de mariage, attestation d'état civil).

L'Arrondissement de l'état civil de Bernex collabore principalement avec les trois entreprises de Pompes funèbres établies sur le canton de Genève: Pompes funèbres générales SA, Pompes funèbres Murith SA et Pompes funèbres de la Ville de Genève.

Les formalités citées ci-dessous peuvent également être effectuées auprès de l'Arrondissement de l'état civil de Bernex:

- Reconnaissance en paternité (prénatales ou postnatales)
- Déclaration concernant l'autorité parentale conjointe
- Déclaration de noms
- Changement de sexe
- Mandat pour cause d'inaptitude

### COMMANDES D'ACTES

**Actes d'origine, certificats individuels d'état civil, certificats de famille et certificats relatifs à l'état de famille enregistré:** ces documents sont délivrés par l'Arrondissement de l'état civil de Bernex aux personnes originaires des communes regroupées. Le Service de commandes d'actes en ligne est à disposition sur le site [www.bernex.ch](http://www.bernex.ch), rubrique état civil.

**Actes de naissance, actes de reconnaissances, actes de mariage, actes de partenariat et actes de décès:** ces documents sont délivrés par l'état civil de Bernex si l'événement d'état civil est survenu dans l'une des communes regroupées. Le Service de commandes d'actes en ligne est à disposition sur le site [www.bernex.ch](http://www.bernex.ch), rubrique état civil.

**Actes d'état civil tirés du registre de l'état civil suisse «en vue de naturalisation»:** ces documents sont délivrés aux étrangers, candidats à la naturalisation et domiciliés dans l'une des communes regroupées, au terme de la constitution d'un dossier en vue de l'enregistrement de leurs données d'état civil dans notre système informatique fédéral.

Les candidats doivent au préalable se présenter auprès du Service cantonal des naturalisations, compétent pour déterminer les conditions d'admission. La présentation du «dossier jaune» délivré par les naturalisations est requise par l'état civil.



## Naturalisation (Bernex) 2022

Pour l'année 2022, 29 dossiers (représentant 42 personnes) ont été traités par les instances cantonales, pour lesquels le Conseil administratif a formulé un préavis favorable. En 2021: 19 dossiers pour 24 personnes.

Dans cette liste, 1 personne genevoise a demandé l'acquisition du droit de cité d'une autre commune genevoise.

Les personnes étrangères ayant demandé la nationalité suisse provenaient des pays suivants:

<b>Bolivie / Brésil</b>	1 personne
<b>Bosnie et Herzégovine</b>	1 personne
<b>Portugal</b>	1 personne
<b>Colombie</b>	1 personne
<b>Équateur</b>	1 personne
<b>France</b>	10 personnes
<b>Grèce</b>	1 personne
<b>Iran</b>	4 personnes
<b>Italie</b>	2 personnes
<b>Kosovo</b>	3 personnes
<b>Norvège</b>	3 personnes
<b>Chine</b>	1 personne
<b>Portugal/ Royaume-Uni</b>	2 personnes

<b>Royaume-Uni</b>	4 personnes
<b>Royaume-Uni / Italie</b>	1 personne
<b>Russie</b>	4 personnes
<b>Suède</b>	1 personne

# Statistiques 2022

	Aire-la-Ville	Avully	Avusy	Bernex	Cartigny	Chancy	Confignon	Laconnex	Onex	Soral	TOTAL
Naissances				8		1					9
Décès	3	3	3	103	2	1	19	2	106	19	261
Mariages célébrés à...	1	3	6	73	2	2	6		28	1	122
Mariages célébrés à... (fiancés domiciliés hors arrdt)		1	2	6	1		3	1	2	1	17
... dont mariages célébrés le samedi	1	1	2	3			1		5	1	14
... dont mariages célébrés par un magistrat	1	2	7	5	3		1	1	2	2	24
Formalités en vue d'un mariage, fiancés domiciliés à...		7	7	46	4	5	12	1	57	3	142
Autorisations de mariage délivrées		2		7			2		5		16
Certificats de capacité matrimoniale délivrés				3					1		4
Légalisation documents (formalité mariages)				3					2		5
Séjours illégaux (formalités mariages)				2			2		13		17
Formalités en vue de l'enregistrement d'un partenariat, domicilié à...									1	1	2
Enregistrements partenariat domiciliés à... (01.01-30.06.2022)				2							2
Conversions Partenariats enregistrés en Mariages (dès 01.07.2022)				11					1		12
Reconnaisances	2	12	2	34	2	4	17	2	59	2	136
Déclarations de nom		4	8	18	1	5	9		30	1	76
Changement de Sexe				2					2		4
Naturalisations confirmées (dossiers/nombre de personne)	2/2	5/7	3/3	29/42	4/8	4/9	8/16	1/1	48/56	1/1	105/145
Actes d'état civil délivrés	42	114	122	933	86	87	214	51	1326	88	3063
Mandats pour cause d'incapacité		1		1	1		2		4	3	12
Procédures naturalisations / demande d'actes (dossiers/nombre de personne)	5/5	2/2	3/3	26/35	7/18	8/13	11/12	2/2	63/92	7/13	134/195
Légalisation documents (naturalisations)				1					2		3

} 139

# CULTURE & COMMUNICATION

<b>DICASTÈRE</b>	Guylaine Antille
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Emmanuelle Vidal
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	4,4 (avec la bibliothèque hors école de musique) 1,83 (école de musique)
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	7 (avec la bibliothèque, hors école de musique) 18 (école de musique)
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Culture et Espaces publics

Les domaines de la culture et de la communication sont gérés dans un même Service. Il regroupe l'organisation de toutes les activités à caractère culturel, la gestion de l'école de musique de Bernex, de la bibliothèque municipale et de la galerie «Aux Portes de la Champagne». La communication déployée vise à offrir une visibilité forte et cohérente de l'action publique dans tous les domaines de la vie locale.

## Activités culturelles

Le programme culturel 2022 a permis un retour à la normale après deux années marquées par la crise sanitaire qui ont nécessité beaucoup d'adaptation et généré un grand nombre d'annulations et de reports.

Quelques nouveautés sont venues pimenter la saison 2022, en plus du retour des manifestations et programmes habituels. Notons tout d'abord la concrétisation de belles collaborations, notamment avec le Théâtre AmStramGram ou le festival Filmarcito. L'offre pour la jeunesse a également été étoffée à travers la création d'une semaine du livre et de la petite enfance ou encore la programmation de spectacles enfants supplémentaires. Enfin, un effort particulier a été consenti pour continuer à développer des actions autour de l'écriture à travers différents ateliers ou encore la dictée intercommunale. En 2022, et suite au beau succès de 2021, le programme estival a été reconduit avec une offre variée aux mois de juillet et août. L'année 2022 a également vu

le retour de manifestations emblématiques qui avaient manqué après deux années d'absence et notamment la «Rue aux Enfants». Enfin, on soulignera l'énorme succès des Rencontres Musicales consacrées aux années 80: une affluence record et une ambiance de folie comme on n'en avait encore jamais connu se sont emparées de la rue du village en cette rentrée. Du point de vue administratif, le Service s'est doté d'une billetterie en ligne permettant au public de réserver leur billet rapidement, en tout temps et en toute autonomie.

### ARTS VIVANTS

**Les Rencontres musicales de Bernex «Années 80» — Vendredi 26, Samedi 27 et dimanche 28 août**

Le retour de cette manifestation phare de la commune s'est avéré fracassant avec un succès énorme pour cette première édition dédiée aux années 80, un thème



fédérateur et intergénérationnel qui a séduit un public nombreux et enthousiaste. Tous les ingrédients étaient en effet réunis pour passer un week-end dans une ambiance survoltée: une météo idéale, des tubes en série et une envie énorme de faire la fête après deux années plutôt tristes. Une belle palette d'animations attractives allant des démos d'aérobic à l'exposition d'objets iconiques de l'époque en passant par les projections cinémas, le bar à jeux années 80 ou encore la disco Kids venait compléter les 18 concerts sur 3 jours proposés sur les 3 scènes installées dans la rue du village.

### Les spectacles de Luchepelet

Deux événements ont été proposés. Les deux ont fait salle comble.

- **Samedi 5 février à 20 h**

**Cabaret «Antoine et Charlotte», chanson et humour**

Dans ce spectacle de textes et de chansons, Charlotte Filou et Antoine Courvoisier font de la musique.

Charlotte au chant, Antoine au piano, mais pas que... Car ce duo aime surtout faire rire...! Pour composer le programme de cette soirée cabaret, ils n'ont choisi que des autrices et auteurs qu'ils adorent. Chansons, textes, sketches qui les saisissent, les émeuvent, picotent le cœur et l'intestin: François Morel, Barbara, Les Doubles Six, Pierres Desproges, Jean-Michel Ribes, etc. Une heure de pitreries et sensibleries autour de l'amour, de la guerre, du panaris, du petit Jésus, du bureau de change, de la mort, de la vie, qui a ravi le public.

- **Samedi 12 novembre à 20 h**

**Seul en scène de Brigitte Rosset,**

**«Ma cuisine intérieure»**

Très grand succès pour ce spectacle dans lequel la comédienne et humoriste genevoise Brigitte Rosset relate une nouvelle expérience de vie avec virtuosité: sa semaine de jeûne dans les Alpes de Haute Provence! On y retrouve un savoureux mélange de portraits: les participants hauts en couleurs du stage «jeûne et randonnée», auxquelles se mêlent les personnages de ses précédents spectacles. Nourrie de cette aventure intense, épique et pleine de rencontres surprenantes, Brigitte Rosset questionne, sous le regard des spectateurs, le processus de création et révèle en direct ses secrets de fabrication.

### Les concerts spirituels

4 concerts ont pu être proposés dans le cadre des concerts spirituels.

- **Dimanche 30 janvier à 17 h30**

**Concert d'orgue**, violons et violoncelle

AVEC JULIETTE ET JONATHAN NUBEL, VIOLONS

KAROLINA PLYWACZEWSKA, VIOLONCELLE

MARCELO GIANNINI, ORGUE

Au programme

– Jean-Sébastien Bach

– Arcangelo Corelli

– Giuseppe M. Jacchini

– Wolfgang Amadeus Mozart

- **Dimanche 2 octobre à 17 h30**

**Coro del Coriandolo**, chants polyphoniques italiens

et tessinois sous la direction de Lucia Albertoni

Au programme:

– Nanneddu Meu

– Sardaigne

– Mereu-Puddu san Matio

– Vénétie

– Bepi de Marzi

– Sotto Sieris

– Frioul

– Marco Maiero

- **Dimanche 6 novembre à 17 h30**

**«Contrastes»**, duo W saxophone & orgue

Au programme

– Hector Piazzolla

– Léonard Bernstein

– Georges Bizet

– Max Bruch

- **Dimanche 11 décembre à 17 h30**

**Concert de l'Avent avec l'Ensemble Vocal et Instrumental de Carouge**



### Les Amuse-Bouches de la Galerie

En 2022, 4 «Amuse-Bouches» ont été programmés à la Galerie «Aux Portes de la Champagne». La soirée débute à 19 h par un apéritif offert et se poursuit à 19h30 par un spectacle.

- **Vendredi 25 février**

#### Quand flûte de pan et guitare se rencontrent

JEANNE GOLLUT ET ALESSIO NEBIOLO

Si la flûte de pan d'origine roumaine et la guitare espagnole n'étaient pas forcément destinées à se rencontrer, il faut reconnaître que leurs timbres se marient à la perfection et les qualités respectives des deux instruments se prêtent à l'exploration d'un répertoire étendu et varié. Jeanne Gollut (flûte de pan) et Alessio Nebiolo (guitare) proposeront un voyage aux origines du son, entre classique et populaire, entre Europe et Amérique!

- **Vendredi 6 mai**

#### Danses et musiques traditionnelles indiennes

AVEC LE AMRAT HUSSAIN BROTHERS TRIO ET MAYA QUIMINAL

- **Vendredi 14 octobre**

#### The Woodgies, pop folk acoustique

- **Vendredi 16 décembre**

#### Romance de Noël, un concert théâtralisé de Barbara Goldenberg et Evan Metral

Une revisite des plus grands airs d'opéra, de comédies musicales, de pop et de chants de Noël.

### Concert en plein air TerpsyRoule

Pour fêter ses 25 ans, le quatuor à cordes Terpsycordes a organisé un concert itinérant à vélo qui a fait halte à Bernex le 8 septembre. Instruments sur le dos, le Quatuor Terpsycordes est donc parti en tournée à vélo. Le public était invité à enfourcher sa bicyclette pour venir découvrir la campagne genevoise à ses côtés! Au programme, une journée sportive et musicale avec différents arrêts dans les plus beaux villages de la région et notamment à Bernex!

### Documentaire «Planète vivante»

«Philippines, entre rêve et réalité», documentaire réalisé et commenté par Patrick Mathé

Mercredi 9 février à 20 h à l'aula de Lully.

### Le Kiosque à Musique à Bernex

Le 26 mars, la salle communale de Luchepelet a accueilli le traditionnel Kiosque à Musiques de la RTS — la 1<sup>ère</sup>, donnant une carte blanche à Patrick Bielser, directeur pédagogique de notre école de musique et directeur artistique de la brante, notre musique villageoise.

## ARTS PLASTIQUES

### La Galerie «Aux Portes de la Champagne»

3 expositions ont pu être présentées en cette année 2022, complétées par un programme de médiation culturelle éclectique.

- **Du 11 au 27 mars**

**Robert Hainard** – Une exposition-vente de gravures rares et de bronze de Robert Hainard, artiste naturaliste précurseur de la défense de la nature.

Autour de l'exposition

- Initiation à la morphologie animale
- Atelier de dessin dès 12 ans
- Animé par Étienne Laederach et Béatrice Herzig
- Dimanche 12 mars à 14 h

- **Du 23 septembre au 9 octobre**

**Monique Makely-Mermoud**, collages

Autour de l'exposition

Atelier créatif autour du collage

- Pour les 6-12 ans
- Animé par l'artiste
- Samedi 2 et dimanche 8 octobre à 10 h

- **Du 18 novembre au 4 décembre**

**Colette Hayoz**, sculptures et **Eric Wuarin**, aquarelles et pastels

Autour de l'exposition

- Déambulation musicale autour de l'exposition avec Marius Micol, compositions et reprises de chansons françaises dimanches 20 et 27 novembre et 4 décembre à 17 h
- Démonstration de techniques de base de l'aquarelle et du pastel avec Eric Wuarin
- Dimanches 20 et 27 novembre et 4 décembre entre 15 h et 16 h

### «Entre vide et plein»,

#### une balade de l'artiste-sculpteur Luc Tiercy

Jeudi 28 avril, 20 h, galerie de la Champagne

Projection du film plongeant dans la vie et l'atelier de cet artiste de la Champagne, au gré des saisons, des projets, des transports et des installations. Un portrait intimiste et profond d'un passionné du bois et de la pierre, au plus proche de la nature.

### Expositions des peintres, sculpteurs et photographes

Il a finalement été décidé de ne pas mettre sur pied cette manifestation afin de se laisser le temps de mûrir un nouveau concept qui corresponde plus aux attentes des artistes et du public.

## CINÉMA

### Ciné Signal, le cinéma plein air au Signal de Bernex – Du 8 au 10 juillet

L'esplanade est ouverte au public dès 20h pour un pique-nique ou pour la petite restauration organisée par les jeunes de la commune sous la houlette des TSHM. À 22h, après un court-métrage proposé par le festival Petit Black Movie, place au film. Transat mis à disposition gratuitement!

- **Vendredi 8 juillet**

- «**La Panthère des neiges**»

- Documentaire de Marie Amiguet, France, 2021, 92 min, 6 ans

- **Samedi 9 juillet**

- «**Antoinette dans les Cévennes**»

- Comédie de Caroline Vignal, France, 2020, VF, 96 min, 10 ans

- **Dimanche 10 juillet**

- «**Les petites fugues**»

- Film d'Yves Yersin, Suisse, 1979, 138 minutes, 12 ans

### Petit Black Movie

Le Petit Black Movie, section du Festival Black Movie a repris place à l'automne à Bernex dans l'ancienne mairie, salle de la galerie «Aux Portes de la Champagne» pour des après-midi cinéma à l'ambiance conviviale et chaleureuse. Quatre programmes adaptés aux centres d'intérêt et aux capacités de compréhension des enfants ont été présentés dans ce cadre intimiste, afin de permettre aux jeunes Bernésiens et Bernésiennes (dès 4 ans) — et à leurs parents — de découvrir des œuvres de qualité, différentes des films auxquels ils ont accès à la télévision ou sur Internet. Et cela gratuitement grâce à un partenariat avec le Service culturel de la Commune de Bernex.

- **Mercredi 14 septembre**

- «**Tournissimo Cacahouète Chat**»

- Moyen métrage du Club des Chats — France, durée 40 min.

- **Mercredi 19 octobre**

- «**L'hymne à la joie**»

- 7 courts-métrages, sans dialogues — France, Iran, Lituanie, Nouvelle-Zélande et Russie, durée 40 min. De Rossini à Tchaïkovski en passant par Mozart et Chopin, d'illustres compositeurs de musique classique nous offrent leurs plus belles mélodies...

- **Mercredi 9 novembre**

- «**La mélodie du bonheur**»

- 6 courts-métrages, sans dialogues — France, Israël, Russie, Slovénie, Suisse, Tchéquie, durée 40 min.

- **Mercredi 14 décembre**

- «**Dans la forêt enchantée de Oukybouky**»

- Long-métrage de Rasmus A. Sivertsen, Norvège, version française, durée 1 h15

- Une fable enchantée sur la vie en communauté qui, sublimée par une animation de marionnettes remarquable, navigue entre comédie musicale et récit d'aventure.

### Cycle de films de Fred Baillif

Le Service culturel a collaboré avec le Service social pour proposer 3 événements autour de trois films du producteur, réalisateur et scénariste, Frédéric Baillif, enfant de Sézenove qui a décroché le prix du meilleur film dans la catégorie 14 + à la dernière Berlinale pour son film «La Mif» (famille en verlan). (voir détail dans le chapitre social de ce compte-rendu).

## ANIMATIONS POUR ENFANTS

### Théâtre «Les Petits Minuscules», par la Cie Due Puntì, texte de Roald Dahl

**Dimanche 3 avril à 15h à L'aula de Lully — Dès 5 ans**

Beau succès pour ce spectacle riche, poétique et amusant qui a fait rêver petits et grands.

### Concert-spectacle «Comme tu regardes le ciel étoilé» présenté par Polar

**Dimanche 27 novembre à 15h à L'aula de Lully —**

#### Dès 4 ans

Avec la complicité du dramaturge Fabrice Melquiot, ancien directeur du théâtre Am Stram Gram, l'auteur-compositeur genevois Polar a proposé un spectacle musical inédit, empreint de magie et d'onirisme, souligné par un jeu de lumières et de dessins projetés. Une belle prestation bien qu'exigeante pour le jeune public.

### Concert en famille — «Balade en jazz... O... Land!»

**Samedi 5 et dimanche 6 mars de 10h à 12h, galerie Aux Portes de la Champagne**

Une expérience musicale interactive pour les 3-10 ans. Les enfants et leurs parents ont adoré embarquer dans un parcours jazzistique à travers l'histoire du Jazz, qui les a amenés à la rencontre de Louis Armstrong,

Charlie Parker, Miles Davis et tant d'autres encore! Les deux sessions ont affiché complet.

### Mercredis du conte

Le rendez-vous jeune public par excellence à la galerie! Gratuites et uniquement sur réservation, les places, limitées, partent en un clin d'œil. Toutes les séances ont affiché complet.

- **Mercredi 12 janvier à 14 h30 et 16 h (ouverture des portes à 14 h25 et 15 h55)**  
«**Pistache**», marottes et marionnettes de table par Le Cockpit  
Dès 2 ans — 30 min.
- **Mercredi 23 février à 15 h30 (ouverture des portes à 15 h25)**  
«**La Soupe aux cailloux délicieux**», marionnettes par la Cie Les Croquettes  
Dès 3 ans — 30 min.
- **Mercredi 30 mars à 15 h30**  
«**La magie de GianFranco**», dans le cadre du festival Couleurs d'enfance (voir plus loin)
- **Mercredi 27 avril à 15 h30**  
«**Le Pop-up Cirkus**», cirque et figurines animées par le Théâtre l'Articule  
Dès 2 ans — 30 minutes
- **Mercredi 11 mai à 15 h30**  
Exceptionnellement à la salle communale de Luchepelet, dans le cadre de la Fête du livre petite enfance en collaboration avec la bibliothèque de Bernex: «**Carnet de bal**», spectacle de danse participatif par la Cie MadOk  
Dès 4 ans — 45 minutes
- **Mercredi 7 septembre à 14 h et 16 h**  
«**Robot**», performance marionnette-musique expérimentale par la Cie Chamar Bell Clochette  
Dès 3 ans, durée 20 min.
- **Mercredi 12 octobre à 15 h30**  
«**Au pays des loups**», par Caroline Langendorf  
Dès 4 ans, durée 45 min.

- **Mercredi 2 novembre à 15 h30**

«**Blanc Carotte**», conte et comptines de et par Claire Parma.

Dès 1 an, durée 30 min.

### La Rue aux Enfants «Bernex c'est magique», une journée d'animations, d'activités et de spectacles offerte aux enfants et familles

Dimanche 12 juin de 11 h à 18 h

#### Zone sportive du Signal

Cette journée ensoleillée a permis de ravir un public venu particulièrement nombreux profiter des multiples activités et animations autour du thème de la magie, le fil rouge de cette nouvelle édition. Cette manifestation populaire et festive est gratuite et toutes les animations sont offertes. Les spectacles suivants ont été présentés: la Cie Longshow et son «Opticirque», à la frontière entre manipulations graphiques et hypnotiques et Julien Sonjon le magicien en plus des démos de danses de nos écoles locales. Nos associations et partenaires enchanteurs ont quant à eux proposé une myriade d'ateliers féeriques et artistiques: fabrique de presses à fleurs, potions, baguettes, chapeaux, bracelets, sables magiques ou encore fresque collective. Du côté des animations, les enfants se sont régalés tout au long de la journée avec la chasse au trésor, une présentation de rapaces, des initiations à l'astronomie, des tours en vélos rigolos, des balades à poney, du maquillage et jeux de sapeurs-pompiers.

#### Fête de Noël des enfants

Mercredi 21 décembre

#### Salle communale de Luchepelet

Chaque année, à l'occasion des fêtes de fin d'année, le Service culturel offre à tous les enfants de la commune un bel après-midi. Cette année, les enfants et leurs parents ont pu se régaler avec les plus grands standards de l'univers Disney, interprétés par des chanteurs et comédiens vêtus de leurs costumes flamboyants évoluant dans un décor féerique.

À l'issue du spectacle, des ballons et friandises furent distribués et le Père Noël a pris le temps de dire un petit mot à chaque enfant et fait quelques photos souvenirs bien appréciées.

Une fois encore, un grand volume de jouets a été récolté à l'occasion de cette journée. Ils ont été remis au CARE qui les distribue ensuite aux enfants moins gâtés.

**Danse en famille**

Dimanche 8 mai à 10h

**Salle communale de Luchepelet — Dès 2 ans**

Quinze duo parents-enfants (atelier complet) ont pris part à cet atelier qui permet d'explorer des espaces corporels de manière sensible et ludique en se laissant guider par des danseurs et danseuses professionnel-le-s.

**LITTÉRATURE ET ÉCRITURE****La dictée publique géante intercommunale**

Dimanche 20 novembre

**Salle communale de Confignon**

À la suite du succès de la première édition, les communes de Bernex et Confignon ont une nouvelle fois uni leur force pour proposer une dictée publique ouverte à toutes et à tous, enfant comme adulte, as de la grammaire ou simple curieux. Le texte de la dictée, «Aux temps de nos trisaïeux», a été imaginé par Jacopo Rivara, habitant de la région et passionné du sens des mots sur le thème des souvenirs historiques de la région. Près de 100 personnes se sont prêtées au jeu et les lauréats de chaque catégorie se sont vu remettre un bon à la librairie du Boulevard. Une jolie initiative qui a trouvé son public qui sera reconduite en 2023.

**Les ateliers d'écriture**

Trois séries d'ateliers ont été proposées tout au long de l'année 2022 organisées à la bibliothèque de Bernex

- **«Entre mots et mouvements»**

Ateliers dédiés à la création, à la rencontre de la danse et de l'écriture animés par Sarah Marie

Trois ateliers proposés entre janvier et mars

18 personnes ont participé en tout à ces ateliers.

- **Ateliers d'écriture mensuels** suivis animés par Lolvé Tillmanns

8 participants pour les cinq ateliers entre avril et juin 2022.

Lors de ces ateliers, les écrivains amateurs ont créé une histoire en plusieurs épisodes autour d'un protagoniste et de lieux à Bernex. Les chapitres de cette histoire collective ont été exposés durant tout l'été dans la commune, sur les emplacements mêmes des aventures écrites, formant ainsi une balade narrative à travers Bernex.

- **Trois ateliers thématiques** animés par Magali Bossi

Trois ateliers entre septembre et décembre sur trois thèmes différents pour des publics ados ou adultes.

– «Madeleine de Proust?» pour adultes et ados dès

16 ans en septembre

– «Le conte... dynamité!» pour les 12-15 ans en novembre

– «Et si j'étais... un animal» pour adultes et ados dès 16 ans en décembre

20 amateurs ont pris part en tout à ces 3 ateliers.

**PROGRAMME CULTUREL ESTIVAL**

Fort de succès de la première édition de son offre culturelle estivale, la commune a proposé une nouvelle fois en 2022 une série d'événements en juillet et août offrant ainsi des manifestations dans diverses disciplines en divers lieux du territoire.

- **Le «Six Pompes Summer Tour» à Bernex**

En parallèle du festival qu'elle organise chaque année à La Chaux-de-Fonds, l'association AGORA

– La Plage des Six Pompes propose des spectacles d'arts de rue dans l'espace public. La commune

poursuit cette fructueuse collaboration avec le festival et a proposé trois rendez-vous pour petits et

grands:

- **«Boris sur les planches»**

Spectacle familial et drôle de cirque et d'art de rue par la cie Alchymère

Dimanche 24 juillet à 16h

Zone sportive du Signal

Durée 45 minutes — entrée libre

- **«Germaine et Germaine»**

Théâtre gestuel et clownesque par la cie *Quand Les Moules auront des dents*

Jeudi 11 août à 19h

Esplanade de la mairie

Durée 50 minutes — entrée libre

- **«C'est idiot, mais ça colle à la peau»**

Jonglerie, danse et philosophie théâtralisée par Yohan Durand

Dimanche 21 août à 17h

Signal de Bernex — entrée libre

- **Concert sur le camion-scène «20 mille lieux» avec Matheus Fonseca**

Jeudi 28 juillet à 20h, zone sportive

## COLLABORATIONS CULTURELLES

### Nouveau: Collaboration avec Filmarcito

La Commune est heureuse de compter un nouveau partenaire cinéphile: le Festival FILMAR en América Latina, et plus particulièrement sa section jeune public FILMARcito Itinerante qui a proposé quatre projections de février à mai pour les enfants dès 4 et 6 ans et leur famille. FILMAR est le plus important festival de films consacré au cinéma et cultures latino-américaines en Suisse. Engagé pour soutenir le cinéma indépendant et ses cinéastes, il propose de se plonger dans des œuvres ancrées dans les réalités sociales et politiques du continent. Chaque année, le festival invite les cinéphiles en herbe à donner libre cours à leur imagination et à réfléchir à leur rapport au monde à travers une programmation qui leur est dédiée: FILMARcito. Courts et long-métrages magiques et éducatifs permettent au jeune public de découvrir des paysages, des langues et des modes de vie originaux.

### Séances à 15 h, ouverture des portes à 14 h50

- **Mercredi 2 février**

#### Long-métrage mexicain:

«**La historia increíble del niño piedra**»

Dès 4 ans — 68 min.

Une aventure dans le monde des 5 sens, où les enfants et leur famille pourront chanter des chansons simples et joyeuses en espagnol et aider à sauver l'enfant de pierre.

- **Mercredi 2 mars**

#### Série de courts-métrages de Colombie, Argentine, Mexique: «**Trop de choses**»

Dès 6 ans — 48 min.

Qu'est-ce que tu vois autour de toi? Des objets, des jouets, des ustensiles, des engins... Les choses qui nous entourent ont plein de couleurs et plein de formes. Sont-elles utiles ou inutiles? Leur point commun, c'est qu'elles n'ont pas de ressenti. Des artistes et des scientifiques cherchent des manières de les rendre autonomes. C'est nous, les êtres humains, qui leur donnons un sens et une valeur.

- **Mercredi 6 avril**

#### Série de courts-métrages de Colombie et Uruguay: «**À fleur de peau**»

Dès 4 ans — 40 min.

Des enfants racontent leurs rêves, leurs émotions et leurs expériences sur l'amour, la famille ou l'environnement dans des scènes tirées de leur vie quo-

tidienne, qui mélangent animation et fantaisie. Ces micro-documentaires sont tirés de trois séries télévisées colombiennes et uruguayennes qui ont gagné plusieurs prix dans des festivals internationaux.

- **Mercredi 4 mai**

#### Série de courts-métrages: «**La terre entre mes mains**»

Dès 6 ans — 55 min.

Nous avons l'habitude d'avoir tout ce dont nous avons envie, mais les ressources de la planète s'épuisent. Et si on modifiait notre comportement quotidien?

### Antigel

Fidèle partenaire depuis la création de ce festival devenu en un peu plus d'une décennie une référence et un incontournable de vie culturelle en cette période hivernale, la Commune de Bernex a eu la chance d'accueillir le samedi 29 janvier 2022 (2 représentations) une création remarquable dans la catégorie «Made in Antigel» intitulée «Expédition montagne magique». Il s'agissait d'un safari créatif et multidisciplinaire nocturne autour de Châtillon mêlant entre autres théâtre, danse, motocross, musique ou encore arts circassiens proposé par Fabrice Melquiot, Perrine Valli, Vincent Garanger et le Trial.

### Collaboration avec AmStramGram

Cette collaboration a été initiée en 2021 avec la mise en place du «Théâtron», petit théâtre mobile visant à faire entrer les arts vivants, la poésie et l'art de la narration dans les écoles. Ce dispositif est une véritable base de données ludique et interactive conçue pour nourrir la curiosité des enfants et offrir un outil pour se lancer à la découverte de l'univers théâtral. Le théâtre est depuis l'hiver 2021 au Service des écoles de Bernex et est depuis activement utilisé par le corps enseignant. En 2022, deux autres initiatives se sont concrétisées:

- **Le loto poétique**

**Samedi 26 mars à 19 h**

#### Salle communale de Luchepelet

C'est un vrai loto avec les cartons, des numéros tirés au sort, des trèfles à poser sur les numéros tirés et... des cadeaux. Mais pas n'importe lesquels. Ici, on gagne une performance artistique en live au sein de laquelle se mélangent Stromae et Pablo Neruda, Philippe Katerine et Jacques Prévert. Le Loto poétique, c'est une fête, pour les enfants, les jeunes, les adultes. 80 participants ont pu passer une soirée mémorable entre jeu et performances lives.

• **AmStramGram invite les Bernésien-nes dans son théâtre**

**Samedi 14 mai, départ depuis la zone sportive du Signal**

Au programme: départ depuis Bernex en car jusqu'au théâtre, accueil et visite du théâtre, spectacle, rencontre et échanges avec les comédien-ne-s, verrée et retour en car à Bernex.

La pièce proposée était «Le Colibri», une création mêlant théâtre et musique, de Elisa Shua Dusapin, Christophe Sturzenegger et Joan Mompert. La musique était interprétée par l'Orchestre du Collège de Genève. 40 Bernésien-ne-s ont pu profiter de cette offre inédite.

**Festival Groove'n'Move**

Grand succès pour cette nouvelle édition du festival consacré aux danses urbaines. Les communes de Bernex et Confignon se sont une nouvelle fois associées pour accueillir des stages et battles kids et juniors à l'école de Cressy le dimanche 6 mars.

**Couleurs d'enfance**

La Commune de Bernex s'est une nouvelle fois associée à ce festival intercommunal et transfrontalier dont la programmation est composée de films, de spectacles, d'expositions, d'ateliers ou encore de rencontres. Il contribue à l'éveil culturel des bambins pour une autre découverte du monde et de ses richesses.

Dans ce cadre, le Service culturel a présenté le spectacle «La Magie de Gianfranco», un spectacle pour les enfants dès 4 ans, qui a rencontré un très grand succès le mercredi 30 mars à la salle communale de Luchepelet.

**Théâtre de Carouge — Vendredi 2 septembre — Esplanade de la Mairie de Bernex**

La Commune de Bernex a eu le grand plaisir d'accueillir pour la quatrième fois le Théâtre de Carouge avec une création originale de Dominique Ziegler en plein air: «Neolitica» autour de l'origine des maux politiques, économiques, sociaux et sanitaires sur un mode humoristique, cruel et, en tous les cas, surprenant. On suivra ainsi les comédiens dans une grotte préhistorique, remonter le cours du temps...

**FIFDH**

Une soirée projection était initialement programmée le 8 mars. Le festival a finalement décidé d'annuler les événements dans les communes en raison de l'incertitude liée à la situation sanitaire.

**Fête de la musique — Collaboration avec le Festival Métissages**

L'édition 2022 s'est tenue comme à son habitude dans la zone sportive du Signal. Elle s'est déroulée toutefois sur une seule journée, le samedi 23 juin, en démarrant dès le matin avec des spectacles et animations pour la jeunesse. La journée s'est poursuivie avec des groupes de rock ou folk jusqu'à la fin de la soirée.

**PROMOTION CULTURELLE**

**Valorisation de l'offre culturelle bernésienne**

L'offre en activités culturelles et artistiques est importante à Bernex et ne cesse de s'étoffer. En plus des événements proposés par le Service culturel, un tissu associatif dense développe des initiatives qui viennent enrichir et animer la vie locale. Le Service culturel de la commune promeut cette offre large et variée pour la rendre plus visible auprès du public avec la poursuite de la publication de son agenda culturel. Envoyé trois fois par à toute la population, il répertorie toutes les actualités et activités culturelles et artistiques se déroulant dans notre commune.

**Politique de subvention**

Tout au long de l'année, le Service culturel est saisi de demandes de soutiens financiers pour divers projets culturels ponctuels (hors subventions aux associations locales à caractère culturel). 40 demandes ont été traitées par le Service. Sept demandes correspondaient aux critères d'attribution et ont été acceptées.

<b>EPI-Espace de pratique instrumentale</b>	Activités 2022 (13 élèves Bernex)	650
<b>Ass. Transforme</b>	Projet apprentis festival	500
<b>DécadréE</b>	Actions pour les jeunes «Le Lab»	300
<b>Schweizer Jugend Sinfonie Orchester</b>	Soutien élève Bernex 2022	50
<b>Ass. Ecran-Mobile</b>	Documentaire «Baleia a vista!»	200
<b>Compagnie DoucéO</b>	Création «Je suis espagnole»	500
<b>Esprit Festif</b>	Festival 2022	300

Soit un total de 2500 fr. auxquels viennent s'ajouter les subventions au festival Antigél (5000 fr.), au FIFDH (1500 fr.).

#### **Chéquiers culture**

La Commune de Bernex s'est associée une fois encore au Département des affaires culturelles de la Ville de Genève pour proposer en partenariat avec cette dernière un Chéquier culture gratuit destiné aux personnes à revenus modestes domiciliées sur la commune âgées de 21 à 64 ans, qui ne bénéficient pas d'autres mesures de réduction de tarif (jeunes, étudiants, AVS, AI, chômeurs-euses) et qui sont au bénéfice de subsides à l'assurance-maladie, A, B ou 100%. 7 chéquiers ont trouvé preneur.

#### **Mandat d'études parallèles (MEP) de Luchepelet**

Le Département a activement participé au MEP Luchepelet, mandat d'études parallèles dans le cadre de la reconstruction de l'école de Luchepelet. L'année 2022 a été marquée par la finalisation du cahier des charges et l'étude des dossiers des projets soumis qui a donné lieu à la sélection des 3 partis architecturaux les plus pertinents.

## **PROJETS À PLUS LONG TERME**

### **Goutte de Saint-Mathieu**

Le Département a continué en 2022 à contribuer à faire avancer le dossier du bâtiment communal de la Goutte de Saint-Mathieu. Celui-ci prend place dans le cadre de l'équipement de formation programmé par le Canton dans ce secteur. Le projet communal a notamment pour vocation d'abriter les locaux de l'école de musique redimensionnés pour accueillir dans de bonnes conditions les élèves toujours plus nombreux. En 2022, le travail a principalement consisté à travailler avec les architectes pour peaufiner les plans et aller dans le détail des aménagements.

## Bibliothèque de Bernex

2022 aura été une bonne cuvée pour la bibliothèque de Bernex avec une augmentation de la majorité des chiffres par rapport à l'année 2021: plus d'inscriptions, de prêts et d'acquisitions, malgré les derniers soubresauts liés aux restrictions sanitaires qui ont été levées le 17 février 2022. Dès le 8 mars, la bibliothèque a également pu rouvrir les samedis matins. Les différents axes de réflexion menée par les bibliothécaires au fil des années concernent avant tout l'accueil, les services, la qualité des collections et des animations afin d'évoluer vers une bibliothèque toujours plus accueillante, inclusive et bienveillante. Cette année l'équipe s'est concentrée davantage sur les collections qu'elle propose en étant particulièrement attentive à la qualité et la diversité. Dans cette optique, 1751 nouveaux ouvrages ont été acquis. Ayant également atteint le nombre de 11457 documents, il a fallu s'attaquer sérieusement au processus de «désherbage», c'est-à-dire l'élimination d'ouvrages devenus obsolètes, en mauvais état, ou peu empruntés. Pas moins de 1738 ouvrages ont ainsi été retirés des rayons et mis de côté pour la grande vente de livres qui est proposée chaque année au mois de juin.

### SERVICES

#### Visites de crèches et classes

Les tant attendues visites de crèches et de classes ont pu débuter en octobre 2022. C'est la bibliothécaire M<sup>me</sup> Anne-Clémence Bosson qui prend en charge ces visites, 2 vendredis par mois et 2 groupes par vendredi. Ces visites sont grandement appréciées, autant par les enfants et les jeunes que par les éducateur-trice-s et les enseignant-e-s. Chaque première visite débute par une présentation de la bibliothèque, suivie de la lecture de plusieurs histoires. Ensuite les enfants ont un moment pour découvrir les livres à leur disposition et pour lire tranquillement. Selon la demande, ils peuvent également emprunter des livres. Plusieurs enfants sont ensuite revenus à la bibliothèque avec un parent pour s'inscrire. Un des principaux objectifs de ces visites a ainsi déjà été atteint!

#### Kamishibaïs et BD

Pour mettre la riche collection d'histoires kamishibaïs davantage en valeur, la bibliothèque a acquis 2 théâtres

en bois (butaïs) supplémentaires et a reçu 2 butaïs colorés vert et jaune, fabriqués par l'apprentie ébéniste M<sup>me</sup> Naomi Boglia. Merci à elle et M. Marc Pasqualato pour cette initiative. Les restrictions de prêt ont également été levées, la durée de prêt étant passée de 14 à 28 jours, et sans limite de nombre. Un coup de boost qui a eu son effet: une augmentation des prêts de 47% en 2022 en comparaison avec 2021.

Même constat en ce qui concerne les BD pour adultes: la bibliothèque a fait des achats conséquents durant l'année pour satisfaire un public de plus en plus preneur et demandeur. L'offre a été très bien accueillie et le nombre de prêts parle de lui-même: 57% de plus par rapport à l'année 2021.

#### Coups de cœur

La bibliothèque a mis en place une liste de coups de cœur (livres et films), qui est mise à jour continuellement. Les usagers y ont accès directement depuis la page d'accueil du catalogue en ligne, à la rubrique «Coups de Cœur de vos bibliothécaires». Ils peuvent dorénavant également attribuer des étoiles à leurs livres préférés.

#### Ukraine

Le 24 février 2022, lorsque la guerre a éclaté en Ukraine, la bibliothèque a acheté des ouvrages en conséquence et a dédié une exposition à cette triste actualité. En outre, une demande a été faite auprès de la plateforme e-bibliomedia pour des livres numériques en ukrainien. C'est ainsi que la bibliothèque a pu rapidement proposer un accès aux e-books en ukrainien pour les adultes. Pour les enfants, la bibliothèque a loué une sélection d'albums en russe et ukrainien, qu'elle a pu mettre à disposition des familles.

#### Accueil en extérieur

Au printemps 2022, l'équipe a installé une petite terrasse devant la bibliothèque pour permettre aux usagers et habitants de s'y installer durant les beaux jours. Trois chaises, une petite table, un parasol et deux chaises longues ont été achetés et sont installés à l'extérieur durant les jours d'ouverture dès que la météo le permet. Un service qui est fortement apprécié!



### Liseuses

Devant les multiples difficultés concernant le téléchargement de livres numériques avec les liseuses Kobo, la bibliothèque a dû arrêter leur prêt durant l'été 2022. Après avoir procédé à de nombreuses recherches, elle a fait l'achat de cinq liseuses Bookeen Diva plus récentes, les anciennes datant de 2016. Elles ont été configurées et une marche à suivre a été créée à l'intention des usagers. Leur mise à disposition a été planifiée pour janvier 2023.

### Divers

Deux listes de nouveautés adultes ont été distribuées et mises en ligne sur le site de la commune, regroupant les documents acquis entre février 2021 et octobre 2022. La bibliothèque a effectué 867 réservations de documents et a répondu positivement à 114 propositions d'achat et a effectué 1137 réservations de documents.

## ANIMATIONS

La bibliothèque a proposé les animations suivantes:

- **Bébé bouquine!**

Les 22 janvier - 1<sup>er</sup> mars - 30 avril - 7 juin - 24 septembre et 22 novembre.

À ces dates la bibliothèque a de nouveau pu accueillir bébés, enfants, parents, sœurs et frères, grands-parents... Ces moments d'éveil aux livres ont été animés par l'équipe de la bibliothèque.

- **Rencontre — débat «Romancière et thérapeute réveillent nos forces intérieures»**

Le 3 février

Le public a passé une soirée en compagnie de Joëlle Chautems, géobiologiste et Stéphanie Glassey, autrice et thérapeute, ainsi que Magali Bossi qui a animé le débat. Les deux autrices ont partagé leurs connaissances de l'âme humaine et comment se relier aux forces intérieures qui sommeillent en chacun-e de nous. 35 personnes ont participé à cette rencontre pleine d'authenticité. Il n'y a pas eu de verrée, comme à l'accoutumée, pour des raisons sanitaires.

- **Atelier créatif à partir de livres recyclés**

Le 23 mars

La bibliothèque a proposé un atelier joyeux et créatif autour des livres recyclés animé par Fabienne Aumont. Les enfants ont appris à sculpter un livre et voir s'y envoler des papillons, puis comment fabriquer un livre pop-up sur le thème de la beauté du printemps. 11 enfants, entre 5 et 10 ans, ont participé à cet atelier et ont été ravis.

- **Histoires de Pâques et du printemps**

Les 5 et 12 avril

Lors du premier mardi, la bibliothèque a accueilli 6 enfants accompagnés de leurs parents. Le mardi suivant n'a malheureusement pas eu de succès.

- **Lecture théâtralisée «Ma vie sur la route» de Gloria Steinem**

Le 7 avril

Une belle découverte pour les 35 personnes qui étaient présentes à cette soirée autour de la personne de Gloria Steinem, figure de la lutte pour les droits des femmes et les droits civiques aux États-Unis. La performance, sous forme de road trip, a été mise en lecture par Anne-Cécile Moser, avec Anne-Marie Yerly, Amélie Chérubin Soulières, Laure Lehmann et Marcin De Morsier pour la musique. Une verrée a été offerte à l'issue de la rencontre.

- **Bernex fête la «Semaine du livre pour la petite enfance»**

Du 5 avril au 28 mai

La bibliothèque, en collaboration avec le Service culturel, a proposé plusieurs événements autour du livre pour la petite enfance.

- **Une exposition à la bibliothèque s'intitulant**

«Des illustrations plein les mirettes!»

30 illustrations inédites et encadrées d'illustrateurs et illustratrices jeunesse étaient exposées et accompagnées de livres, paravents, jeux et puzzles. Le 15 mai: spectacle d'improvisation littéraire «Impro livre-moi tes histoires» avec Fausto Borghini, à la Galerie «Aux portes de la Champagne»: à partir d'une simple image observée dans un livre, le comédien genevois a improvisé des histoires inattendues et cocasses, pour le plus grand plaisir des enfants et de leurs parents!

- **Grande vente de livres**

Du 14 juin au 2 juillet

La bibliothèque organise chaque année sa traditionnelle vente de livres, en faveur d'une association caritative, sociale ou culturelle. Cette vente demande une préparation non négligeable. En effet, la bibliothèque réceptionne, trie, stocke et classe tous les dons reçus durant toute l'année. Mais les efforts sont récompensés: pas moins de 2206 fr. ont été récoltés et versés au profit de l'Association Lecture & Compagnie, qui propose aux personnes isolées ou fragilisées des moments d'écoute, de partage et de compagnie à travers différentes activités culturelles.

- **Livres en liberté au Parc de la pataugeoire**

Été 2022

La bibliothèque met chaque année à disposition des livres en liberté, pour tout public, dans le Parc de la pataugeoire. Ces livres peuvent être lus sur place ou emportés à la maison.

- **Livres en liberté à la Cabine littéraire**

Sur le même principe que celui du Parc de la pataugeoire, la bibliothèque met à disposition, 7 jours sur 7 et 24 h sur 24, des romans (poches uniquement), des revues, des documentaires et DVD pour adultes, enfants, jeunes et ados. Il s'agit de livres reçus en don qui sont triés, nettoyés si besoin, et munis d'une étiquette «je prends, je lis, je ramène». La cabine est réapprovisionnée 2 fois par semaine.

- **Prix Chronos**

Septembre 2022

13 séniors et 12 jeunes ont participé à l'édition 2022-2023. Ils ont lu les 4 livres sélectionnés et voté pour leur livre favori. La rencontre entre les participants aura lieu au printemps 2023. La préparation et le suivi du Prix Chronos sont assurés par la bibliothécaire Mme Véronique Ziegenhagen.

**Quelques commentaires laissés par les participants:**

Jeunes: «Le prix Chronos est super pour découvrir de nouvelles lectures. J'ai adoré faire ça avec ma grand-mère.»

Adultes: «Les livres sont intéressants à lire et c'est toujours difficile de choisir! À continuer!»

**Le Prix Chronos sera à nouveau proposé en septembre 2024.**

- **Conférence participative: la pleine conscience**

Le 29 septembre

La soirée, qui a affiché complet, a été animée par Erwan Tréguer, instructeur de méditation au sein du collectif Ressource Mindfulness. Il a permis aux participants de s'initier aux fondements de la pleine conscience, à travers l'art, des poèmes et des citations inspirantes et de «goûter» à la pratique. Les participants étaient reconnaissants et enchantés. Des échanges se sont poursuivis lors de la verrée offerte.

- **Atelier de linogravure**

Le 19 octobre

Une dizaine d'enfants entre 7 et 11 ans ont eu l'occasion de découvrir cette technique de gravure avec l'illustratrice lausannoise Justine Garnier. En s'inspirant de la nature et des végétaux à travers des livres mis à leur disposition, les enfants ont appris à graver et à fabriquer des tampons.

- **La Nuit du conte en Suisse**

Le 11 novembre

La bibliothèque a accueilli le comédien Vincent David, alias la Drag Queen Trala Lita, pour une Nuit du conte hors du commun. Accompagnée de sa roue de la fortune, Tralala Lita a lu des albums sur le thème de la différence avec beaucoup d'humour et d'interactions avec le public. 29 enfants et 25 adultes étaient au rendez-vous. L'intention de cette performance était de promouvoir de manière inclusive, ludique et festive la littérature auprès des plus jeunes en abordant des sujets liés à la diversité, la différence, l'estime de soi et la tolérance. Des ouvrages évoquant ces thèmes ont été acquis pour cette occasion.

- **Découverte du thé japonais et lecture de haïkus**

Le 8 décembre

Une soirée atelier dédiée à la découverte du thé japonais et les gestes essentiels à sa consommation quotidienne par Mme Emiko Okamoto, ambassadrice du thé japonais en Suisse. Une touche de poésie, grâce à la lecture de haïkus par Magali Bossi, a accompagné l'atelier qui a été pris d'assaut. Différents thés et objets du Japon en lien avec le thé ont été proposés à la vente à la fin de l'atelier. Suite à l'énorme succès, un deuxième atelier a été planifié pour 2023.

- **Histoires de Noël, entraide et amitié**

- Le 13 décembre

- Installés bien au chaud à la bibliothèque, des enfants et leurs parents ont été plongés dans l'ambiance de Noël, grâce à ce moment de partage autour d'histoires lues par les bibliothécaires.

## FONCTIONNEMENT ET DIVERS

**Le personnel:** le contrat de M<sup>me</sup> Silvia Donadeo, engagée fin 2021 pour apporter un soutien à l'équipe, a été prolongé jusqu'à la fin de l'année 2022 à un taux de 60%. Elle a quitté ses fonctions en décembre.

Après un retour progressif, M<sup>me</sup> Patrizia Nascivera a retrouvé son taux habituel de 80% début décembre.

Dans le cadre des jobs d'été proposés par la commune, M<sup>me</sup> Cécile Blanc, souriante et énergique, a apporté son aide précieuse durant la vente de livres.

**Formation:** M<sup>me</sup> Véronique Ziegenhagen a suivi la formation «Nouveaux visages de bibliothèque troisième lieu», organisée par Biblioromandie.

**Stages:** la bibliothèque a accueilli 2 jeunes, Marceline Bogensberger et Emin Salihi, durant l'après-midi du 10 novembre dans le cadre de la Journée «Futur en tous genres 2022». Un moment riche en informations et échanges, complété par quelques tâches pratiques. «Futur en tous genres» encourage les jeunes à mettre en avant leurs intérêts et leurs talents lors de leurs choix de carrière et à s'affranchir des préjugés.

**Ouverture/fermeture:** la bibliothèque est restée ouverte durant les vacances scolaires de février, de Pâques, d'été (5 semaines) et d'octobre. Elle a fermé 2 semaines en été, pendant les vacances de Noël et les jours fériés officiels.

**Actions:** la bibliothèque poursuit sa participation à l'action «Crayons Copains» en mettant à disposition un carton de collecte de matériel de dessin et d'écriture.

### Expositions — Vitrine

Comme chaque année, des petites expositions ont été mises en place en lien avec des sujets d'actualité ou les animations. Ont ainsi été mis en avant des livres sur la guerre, l'Otan, l'Ukraine et la Russie, des livres pour accompagner les enfants durant la rentrée en crèche ou à l'école ainsi que des ouvrages sur le thé, les haïkus et le Japon. La vitrine a été décorée à plusieurs reprises en lien avec le printemps, les fêtes de Pâques, l'été, la rentrée des classes, l'automne ainsi qu'avec l'hiver et Noël.

**Le «café-rencontre»** des vendredis matin, débuté en avril 2019 et organisé par le Département des Affaires sociales afin de permettre aux aînés de se rencontrer et de créer des liens, a cessé d'avoir lieu à la bibliothèque depuis l'automne 2022 pour permettre à la bibliothèque d'accueillir les crèches et écoles.

## 2022 EN CHIFFRES

	Adultes	Jeunes	Total 2022	Total 2021
Prêts	9524 + 551 prêts de livres numériques	31 431	41 506	37 613
Acquisitions	828	923	1751	1442
Nouvelles inscriptions	84	41 jeunes, 115 familles	247	216

La bibliothèque possède **11 470 livres** au 31.12.2022 (sans compter les 460 livres loués auprès de Bibliomedia).

## École de musique de Bernex

L'école de musique de Bernex (EmB) offre une large palette de cours et ateliers: en plus des instruments à vent proposés depuis sa création, l'EmB permet également l'apprentissage d'instruments à cordes (piano, guitare, violon et violoncelle).

Malgré une reprise des activités musicales plus sereine qu'en 2020, l'année 2021 a encore été marquée par la crise sanitaire:

- Les cours collectifs d'accordéon schwytois, suspendus depuis l'automne 2020, ont pu reprendre fin avril 2021.
- Au mois de mai 2021, la traditionnelle audition commune a été annulée et les examens se sont tenus selon des modalités particulières en raison des plans de protection Covid. Seul·es les élèves jusqu'à 20 ans ont passé un examen. Chaque professeur·e a organisé l'examen de l'ensemble de ses élèves en une seule fois, à un même horaire. Les élèves ont ainsi pu jouer leur programme d'examen devant les autres qui faisaient office de public.
- Dès le 6 décembre 2021, le certificat Covid a été demandé aux personnes de plus de 16 ans, puis dès le 17 décembre, le certificat dit «2G» (personnes vaccinées ou guéries) avec le port du masque pour les musicien·ne·s pratiquant un instrument le permettant, et le certificat «2G+» (personnes vaccinées/guéries dans les 4 derniers mois ou vaccinées/guéries qui présentent un test négatif) pour les instrumentistes à vent.

Le nombre d'élèves est resté stable par rapport à l'année 2020-2021, probablement en raison des incertitudes toujours liées à la situation sanitaire. Malgré ce chiffre plutôt bas, l'école de musique fait face à un manque de disponibilité de salles qui rend la répartition des locaux entre les professeur·e·s très ardue et l'ouverture de cours supplémentaires quasi impossible.

- Nombre d'élèves au total inscrits pour l'année 2021-2022: **141**  
(136 élèves en 2020-2021, 173 élèves en 2019-2020, 153 en 2018-2019)

- Nombre d'élèves par instrument en cours individuels: **119** en 2021-2022  
(vs 117 en 2020-2021)

– Accordéon (basse standard/baryton et clavier piano)	2 (6 <sup>1</sup> )
– Accordéon schwytois	2 (0 <sup>1</sup> )
– Basson	1 (1 <sup>1</sup> )
– Clarinette	7 (5 <sup>1</sup> )
– Cor	0 (1 <sup>1</sup> )
– Cor des Alpes	6 (6 <sup>1</sup> )
– Flûtes (bec, traversière, piccolo)	7 (6 <sup>1</sup> )
– Guitare	25 (25 <sup>1</sup> )
– Hautbois	1 (0 <sup>1</sup> )
– Piano	45 (47 <sup>1</sup> )
– Saxophone	11 (6 <sup>1</sup> )
– Trombone	0 (1 <sup>1</sup> )
– Trompette	2 (1 <sup>1</sup> )
– Violon	13 (9 <sup>1</sup> )
– Violoncelle	9 (5 <sup>1</sup> )

**Total** **131**

- Nombre d'élèves par instrument en cours collectifs:
 

– Accordéon schwytois:	18 (22 <sup>1</sup> )
– Atelier intergénérationnel	3 (0 <sup>1</sup> )
– Initiation musicale	8 (nouveau cours)

- Nombre de professeur·e·s: 17 professeur·e·s

# Communication

## COMMUNICATION INSTITUTIONNELLE

Le Service de la communication travaille en étroite collaboration avec les différents Départements de l'administration, afin de garantir une diffusion de l'information efficace et professionnelle, adaptée aux besoins de chacun.

### Journal communal

Le journal communal de la Commune de Bernex (*Infos Bernex*) sort quatre fois par an et traite de l'actualité sportive, culturelle, urbanistique, sociale, administrative et associative de la Commune. Le Service de la communication définit la ligne éditoriale et les sujets traités, assure la rédaction de certains articles en collaboration avec un journaliste indépendant, apporte son soutien aux Départements de l'administration, rassemble les articles et effectue le suivi éditorial. Il s'assure également que ce média transmette les valeurs fortes de la Commune: proximité, convivialité, ruralité et développement.

Les principaux dossiers traités sont les suivants:

- Mars 2022:
  - L'école de Luchepelet s'engage vers l'avenir
  - Requalification des rues du village, secteur Coteau
  - Des arbres à Bernex
- Juin 2022:
  - Avenir des quartiers en zone villas
  - Nouvelle crèche de Saint-Mathieu
  - Nouveau site de Caran d'Ache
- Septembre 2022:
  - Investir durablement aujourd'hui pour mieux vivre demain
  - Nouveau règlement d'application de la loi sur l'énergie
  - Rénovation du cimetière
  - Programme zéro déchet
- Décembre 2022:
  - Bernex économise son énergie
  - «Ma commune, mon quotidien» les prestations des communes genevoises en un clin d'œil!
  - Le livre s'apprivoise en douceur à la bibliothèque de Bernex

L'année 2022 a également vu la réalisation d'un cahier des charges exhaustif et de la mise en place d'un concours de graphisme afin de moderniser la maquette actuelle.

### Journal interne

Le *Bulletin Interne du Personnel* (BIP), est le journal interne de l'administration. En 2022, une nouvelle ligne graphique a été développée afin de répondre aux évolutions esthétiques et visuelles. Les objectifs demeurent cependant les mêmes: fédérer les employés, uniformiser l'accès à l'information, mettre en avant le travail des collaborateurs et collaboratrices.

### Carte de vœux

Le Service de la communication élabore chaque année la carte de vœux de la Commune, avec la collaboration d'un graphiste, d'un photographe ou d'un illustrateur. Suivant l'évolution des pratiques, la carte de vœux 2022 a été proposée en version numérique animée ainsi qu'en version papier pour un envoi traditionnel. Cette évolution a permis de réduire considérablement le nombre d'imprimés et d'envois postaux. L'accueil a été excellent, en témoignent les nombreux retours positifs reçus par les Services.

## COMMUNICATION DIGITALE

La communication digitale continue sa progression et s'inscrit comme un média essentiel à la propagation de l'information auprès d'un public cible.

Afin d'optimiser les performances de nos différents supports numériques en 2022, le Service de la communication a travaillé en collaboration avec l'entreprise BB. À ce titre, un audit SEO a été mené sur le site [www.bernex.ch](http://www.bernex.ch), permettant d'identifier les points d'amélioration. Participant de la même volonté de perfectionnement et d'augmentation de notre présence sur les réseaux sociaux, l'entreprise BB a également été mandatée pour réaliser la promotion de certains de nos événements.

Média	Fréquentation	Commentaires
Site Internet www.bernex.ch	Plus de 60 000 internautes ont visité le site www.bernex.ch	<i>Google Analytics</i> n'étant plus un service de monitoring fiable, il est inopportun de dresser des comparatifs d'affluence avec les années précédentes.
Facebook	Plus de 3600 personnes sont abonnées au compte Facebook. Soit une augmentation de près de 1600 abonnés en une année.  Les différentes publications de la Commune ont été vues plus de 144 000 fois.	Certains posts ont bénéficié d'une promotion, via les publicités payantes de Facebook. L'impact de ces dernières a été clairement établi: hausse des interactions, hausse des achats de billets.
Instagram	Plus de 1000 personnes sont abonnées au compte Instagram de la Commune.  Les différentes publications (stories et posts) ont été vues près de 64 000 fois.	Augmentation du nombre de stories afin de s'aligner aux tendances actuelles.
Newsletter	Envoyées mensuellement à plus de 1300 internautes.	Taux d'ouverture de près de 60%, ce qui correspond à un bon résultat.
Agendas en ligne	Cinq agendas en ligne sont exploités régulièrement.	

Nouveauté cette année: un site Internet dédié aux Rencontres musicales (rencontresmusicales-bernex.ch) a été lancé. Ce dernier est un complément au programme papier. Le site a été visité près de 4500 fois en un week-end.

### CAMPAGNES ET PROJETS RÉALISÉS EN COLLABORATION AVEC LES DIFFÉRENTS DÉPARTEMENTS ET SERVICES DE L'ADMINISTRATION

Le Service de la communication est régulièrement sollicité par les différents Départements de l'administration, conscients de la plus-value qu'une communication efficace et ciblée représente.

Les différents outils communicationnels pouvant être déployés sont les suivants:

- rédaction d'un article de journal;
- création d'un ou plusieurs visuels répondant à la thématique et à la cible;
- envoi d'un flyer en tout-ménage;
- tournée d'affichage;
- mise en place d'une campagne numérique (réseaux sociaux, agendas en ligne, site Internet);
- envoi d'un communiqué de presse et relance de journalistes;
- réalisation d'objets promotionnels;
- prises de photos *in situ*;
- réalisation d'un reportage en direct, partagé sur les réseaux sociaux;
- rétrospective.

De nombreuses campagnes de communication, qu'elles soient complexes ou plus simples, ponctuelles ou récurrentes, ont ainsi été réalisées tout au long de l'année, dans les domaines suivants:

#### Secrétariat général:

- Manifestations récurrentes: manifestations communales traditionnelles, référendum, rapport administratif, promotions scolaires.
- Thématiques ponctuelles:
  - Conseils pour l'économie d'énergie et annonce des dispositions prises par Bernex
  - Relais de la campagne «Ma Commune au quotidien»
  - Accompagnement des événements (conférence de presse, exposition du projet) autour de la désignation du bureau d'architecte lauréat du concours de la nouvelle usine Caran d'Ache.

#### Affaires sociales:

- Thématiques récurrentes: seniors, jeunes, parents, bénévoles, étrangers
- Thématiques ponctuelles:
  - Promotions des activités mises en place pour les réfugiés ukrainien-ne-s

- Création d'un visuel et promotion du yoga sur chaise
- Promotions des manifestations dédiées aux jeunes, organisées par le BUPP et la FASe (stand-up, Open Mic).

#### **Département environnement et sports:**

- Thématiques récurrentes: patinoire, promotion des associations sportives et des événements sportifs, écomobilité, arborisation du territoire, déchets, durabilité.
- Thématiques ponctuelles:
  - Transition écologique du Grand Genève,
  - Aide à la mise en place pour une newsletter dédiée au sport, gérée par le Département
  - Relais des campagnes de communication du canton de Genève relatives à la réduction des déchets, telles que «emportons malin»
  - Mise en avant des activités culturelles et sportives organisées par le centre intercommunal des Evaux et diffusion des informations relatives aux activités officielles du parc.

#### **Département Infrastructures et Bâtiments:**

- Thématiques récurrentes: info chantiers
- Thématiques ponctuelles:
  - Mise en avant des possibilités de location et d'acquisition d'un bien dans le nouveau quartier de Saint-Mathieu
  - Mise en place d'une page dédiée aux enquêtes publiques permettant un contrôle des dates de publication et dépublication du contenu
  - Requalification des rues de Bernex.

#### **Département de la sécurité:**

- Thématiques ponctuelles:
  - Sécurisation du parking Raiffeisen
  - Campagne «Stop au littering»
  - Installation de la vidéo protection à Bernex.

#### **Département de l'urbanisme:**

- Thématiques ponctuelles:
  - Cartographie des zones villas
  - Préparation du Plan Directeur Communal 2035
  - Organisation des séances publiques d'information relatives au boulevard des Abarois et au nouveau quartier de Vailly.

#### **Département CIV:**

- Thématiques récurrentes: plantation d'arbres, jardinage, entretien.

#### **Aides aux associations Bernésiennes**

(conseils, promotions, diffusion de petite campagne).

#### **EN COLLABORATION AVEC LE SERVICE CULTUREL**

Toutes les manifestations organisées par le Service culturel bénéficient d'une campagne de communication plus ou moins complexe, selon la taille de l'événement. Les deux Services travaillent quotidiennement ensemble.

Les événements récurrents sont les suivants:

- Amuse-Bouches
- Concerts spirituels
- Spectacles à Luchepelet
- Filmarcito
- Mercredis du conte
- Collaboration avec FIFDH
- Rencontres musicales
- Promotion de l'écriture
- Collaborations avec le théâtre Am Stram Gram et le théâtre de Carouge
- Expositions à la Galerie de la Champagne
- Concert en famille
- Fête de Noël pour les enfants
- Collaboration avec le festival Antigél
- Promotion des activités de l'école de musique (réalisation d'un nouveau support promotionnel)
- La rue aux enfants
- Brochettes Bernésiennes
- Ciné Signal
- Programmation culturelle estivale

#### **Nouveautés en 2022:**

- Création par le Service de la communication d'une billetterie via la plateforme Infomaniak: personnalisation de l'interface, intégration des manifestations, suivi des ventes et ajustement des paramètres en fonction des retours du Service culturel.
- Création d'un site Internet dédié aux Rencontres musicales, en collaboration avec Iomedia.

#### **EN COLLABORATION AVEC LA BIBLIOTHÈQUE**

Le Service de la communication travaille en collaboration avec la bibliothèque afin de garantir la promotion de leurs activités et de leur programme.

# ACTION SOCIALE ET JEUNESSE

<b>DICASTÈRE</b>	Gilbert Vonlanthen Affaires Sociales (DAS)
<b>CHEF DE SERVICE</b>	Patrik Renlund
<b>POSTES ÉQUIVALENT TP</b>	8,6 et un civiliste à plein temps
<b>NOMBRE DE COLLABORATEURS</b>	17 et un civiliste
<b>COMMISSION ASSOCIÉE</b>	Sociale et vie associative

## Missions du Service et points forts en 2022

Soutenir et favoriser le bien-être des communiers, toutes catégories d'âge confondues, à travers des actions participatives, de prévention et d'aides, autant individuelles que collectives, et notamment des fêtes et manifestations de proximité. Une attention particulière est portée à la qualité de vie des seniors, à qui un service de bénévolat ainsi qu'une large palette de prestations sont proposés. D'autre part, garantir à toute la population, y compris à la population migrante et réfugiée, des actions préventives favorisant le «vivre ensemble» et les échanges intergénérationnels, grâce notamment à une collaboration étroite avec le tissu associatif, les agents de la police municipale et les travailleurs sociaux hors murs de la FASE. Par ailleurs, piloter le mandat «jeunesse» confié à la FASE et à l'OSEO Genève, pour tout ce qui a trait à la prévention, à l'animation socioculturelle et à l'intégration sociale et professionnelle des 12-25 ans. Mais encore, être l'interlocuteur privilégié des écoles, ainsi qu'appliquer la politique communale de solidarité internationale (subventions). Enfin, contribuer aux réflexions transversales sur le développement de Bernex et l'élaboration des nouveaux quartiers, en déterminant les besoins en infrastructures et ressources sociales nécessaires à la vie future de toutes catégories de la population.

### En 2022,...

Du côté de l'aide sociale et financière individuelle, on constate une augmentation du nombre de situations soutenues en 2022. Le Covid a fragilisé les situations qui étaient auparavant déjà à flux tendu, mais pas uniquement; la pression budgétaire s'est également

amplifiée sur les ménages à bas revenus dans notre région! La Mairie a pu être présente au côté de ces personnes, à l'instar des fondations privées qui, comme l'année précédente, ont octroyé des soutiens financiers parfois très généreux aux Bernésiens et Bernésiennes. Globalement, en 5 ans, les aides financières individuelles aux Bernésiens et Bernésiennes ont annuellement plus que doublé.

L'événement extrêmement marquant de l'année a été le début de la guerre en Ukraine à la fin de l'hiver, avec l'accueil de réfugiés sur le sol suisse et notamment bernésien. La Commune a immédiatement décidé de collaborer avec l'Hospice général, en charge de l'accueil et de l'hébergement des réfugiés à Genève. Pour ce faire, un dispositif nommé Ukraine Solidarité a été mis sur pied, avec l'aide de deux collaboratrices engagées à cet effet. Des activités périscolaires ainsi que tout au long des vacances d'été ont été imaginées et coordonnées, notamment avec les bénévoles Bernésiens de l'association Bernex Accueille, afin de garantir aux familles un lien social local et des activités de loisir pour les enfants. L'élan solidaire des Bernésiens fut, après le Covid, une fois de plus exemplaire.

Du côté de la jeunesse, le projet de soutien à l'insertion socio-professionnelle des jeunes les plus fragilisés «Jobs Repères» a permis à un bon nombre de jeunes de mettre le «pied à l'étrier» du travail au sein de la Commune, ainsi que d'être accompagné vers un projet de formation personnel. L'action s'est pérennisée en 2022 par l'engagement d'un CDI géré par la FASE.





Suite à l'annulation de l'édition de 2021, la fête du Vivre Ensemble en Paix a pu faire son retour en 2022, dans le jardin de la mairie, sous le soleil radieux du mois de mai. L'association partenaire Bernex Accueille, ainsi que le groupe de bénévoles de Bernex ont collaboré à la mise sur pied de la fête sous forme d'un grand buffet canadien champêtre, accompagné d'un concert du groupe *Light in Babylon*. Ces musiciens ont également pu aller à la rencontre des élèves des écoles Bernésiennes pour leur présenter leur musique proche-orientale.

Côté aide au développement, l'exposition annuelle d'automne a pu mettre en valeur le solide et très concret travail de soutien réalisé par l'association Zédaga, pour la formation d'enseignants au Bénin.

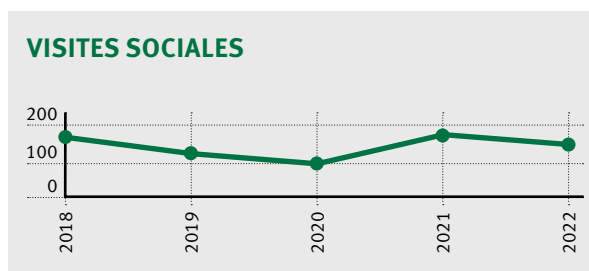
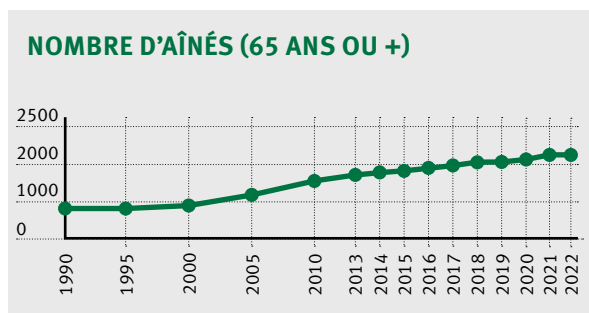
Enfin, sur le front de l'équipe des restaurants scolaires, deux nouveaux engagements sont venus soutenir les efforts des collaboratrices dans les écoles, en raison d'une augmentation importante des effectifs scolaires ces dernières années.

## Soutien aux aînés

### LA VISITE SOCIALE À BERNEX

comprend les visites à domicile, l'accompagnement et le transport d'aînés par la visiteuse sociale, de façon spontanée ou sur demande, voire en urgence. Au regard des statistiques genevoises, on constate une évolution lente, mais constante du nombre d'aînés à Bernex depuis la fin des années 90.

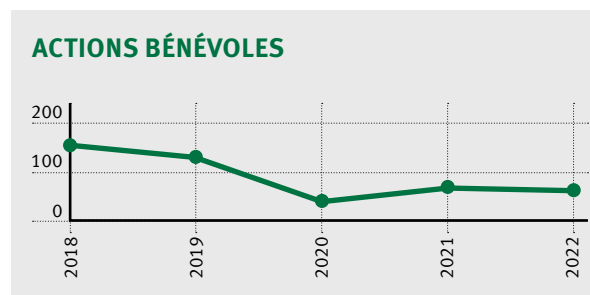
Nombre d'aînés (65 ans et +): 2022 = 2100. Nombre de visites sociales: 2022 = 163



### LE GROUPE DE BÉNÉVOLES DE BERNEX-CONFIGNON.

Il y a lieu de souligner, cette année 2022, l'inscription de quelques nouveaux bénévoles pour des transports et de la visite sociale. Il faut préciser que les chiffres ci-dessous ne reflètent que les actions que le DAS a coordonnées, et non pas la totalité des coups de main réellement offerts «entre voisins» dans la commune.

Nombre d'actions bénévoles (transports uniquement): 2022 = 84.



### LES CAFÉ-CROISSANT MENSUELS DES BÉNÉVOLES

au carnotzet de la Mairie, ont lieu une fois par mois et permettent aux membres actifs de se rencontrer informellement afin de partager leurs connaissances et expériences.

**LE GROUPE D'ANIMATION «BERNEX PASSIONS»**

a proposé deux activités en 2022: une visite du Grand Théâtre ainsi qu'un repas canadien.

**LES ANNIVERSAIRES DES NONAGÉNAIRES ET DES CENTENAIRES.**

16 nonagénaires (7 femmes et 9 hommes). Ces anniversaires ont été célébrés soit à domicile, soit à l'EMS «Les Charmettes».

Le «café-rencontre» à la bibliothèque, débuté en avril 2019 afin de permettre aux aînés de se rencontrer et de créer des liens, a pu se poursuivre tous les vendredis matin de 9h30 à 11h. Dès septembre 2022, ces rencontres se sont déplacées au Forum des jeunes, une occasion rêvée pour tisser des liens intergénérationnels.

**LE GOÛTER DES AÎNÉS**

a eu lieu le samedi 19 novembre 2022 à la salle communale de Luchepelet. Il a réuni près de 260 aînés (300 convives) pour ce repas servi à table par des jeunes et

des bénévoles de la commune (entourés par les TSHM de Bernex), tout en profitant d'un spectacle divertissant.

De plus, pour la septième année consécutive, l'**association VIVA** de Lancy, a permis aux aînés de Bernex de participer durant l'été au «**Passport Santé**» et d'assister à un cours de gym cardio sur la pelouse de la zone sportive le 23 août 2022.

**LES CONFÉRENCES THÉMATIQUES:**

la conférence du mois de mars a eu pour thème les assurances sociales, la seconde, au mois d'octobre, a porté sur le thème du sommeil, avec à chaque occasion un nombre important de participants.

Enfin, un **cours de Yoga sur Chaise** avec KrystelYoga (enseignante de yoga de Bernex) a été mis sur pied dès le printemps dans le but d'encourager les séniors à rester mobiles, mais également à sortir de chez eux pour une activité collective, suite à l'isolement imposé durant la période du Covid.

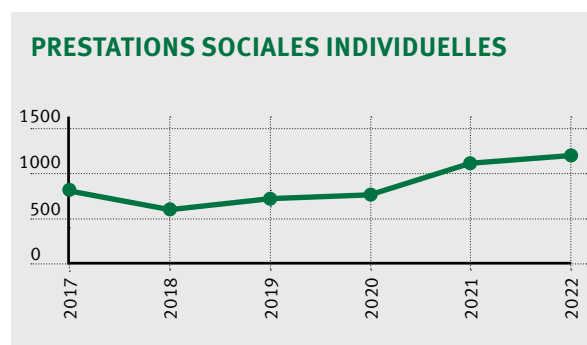
## Aide sociale individuelle

**L'AIDE INDIVIDUELLE**

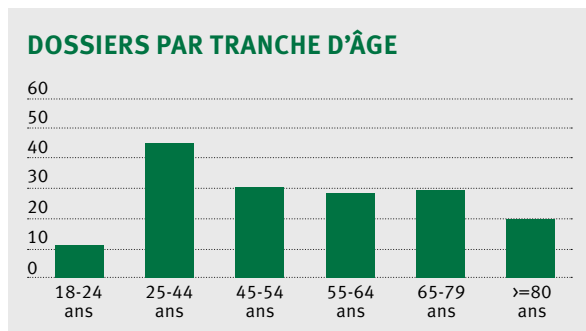
Le DAS se tient à disposition de toute personne domiciliée à Bernex, afin d'octroyer des informations sociales et administratives, des aides financières ponctuelles et des recherches de fonds privés. De plus, durant 3 mois de l'année (février-mars-avril), un Service de «Permanence Impôts» est organisé pour les personnes à revenus modestes.

Les principales caractéristiques de l'aide sociale individuelle communale en 2022 ont été les suivantes:

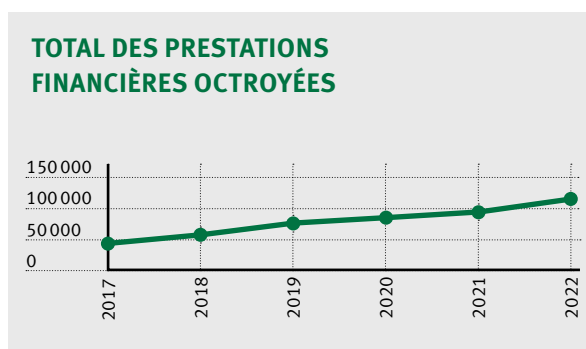
- 167 dossiers (personnes ou familles) ont été suivis en 2022, soit une stabilisation par rapport à l'année 2021(169 dossiers).
- 1 186 prestations sociales individuelles (entretiens et interventions) ont été réalisées, soit un peu plus qu'en 2021 (1 115 prestations individuelles).



- Concernant l'âge des demandeurs (graphique ci-dessous), les personnes entre 25 et 44 ans sont les plus représentées.

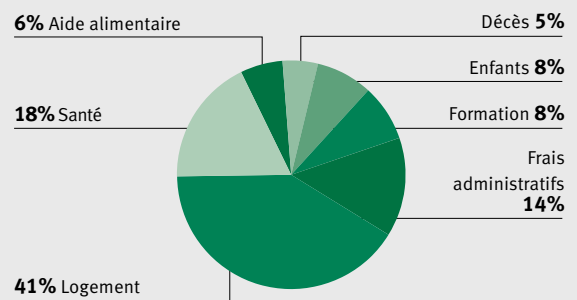


- 65% des demandes sont adressées par des femmes.
- 57% des demandeurs sont de nationalité suisse.
- La somme totale des prestations financières octroyées en 2022: 112 535 fr. (graphique ci-dessous). Sans avoir changé de mode d'attribution des aides financières, on peut constater une augmentation régulière des octrois annuels, et en 5 ans, un large doublement des aides financières individuelles par année. La crise du Covid n'est pas étrangère à cela, mais la pression budgétaire s'est également amplifiée sur les familles à bas revenus dans notre région, c'est sans appel!



- 96 aides financières (dont 9 prêts) ont été accordées.
- Les aides destinées à couvrir des frais liés au logement (41%) et à la santé (18%) représentent la plus grande proportion de l'aide financière accordée en 2022 (graphique de répartition ci-après). Les autres montants couvrent des frais administratifs, de décès, de formation, des aides alimentaires et des soutiens aux enfants.

### RÉPARTITION DES AIDES SOCIALES FINANCIÈRES 2022



Lorsque le montant nécessaire pour résoudre une situation est élevé, le DAS fait appel à des fondations privées (**recherches de fonds**). En 2022, ces soutiens financiers personnalisés (et non compris dans le total mentionné ci-dessus) se montent à 166 650 fr. et répondent à différents types de besoins: logement, santé, formation, frais administratifs et dettes.

### L'ACTION PERMANENCE IMPÔTS 2022

a été organisée comme à l'accoutumée en collaboration avec le Centre d'action sociale de Bernex (Hospice général), et s'est adressée, durant 3 mois de l'année, aux personnes disposant de revenus modestes et habitant les communes de Bernex, de Confignon, de Perly et de la Champagne (7 communes). Les personnes à revenus modestes ont pu y faire remplir leurs déclarations fiscales à un tarif préférentiel. En 2022, la Permanence Impôts a rempli, toutes communes confondues, un total de 129 déclarations (126 en 2021). En 2022, 65 déclarations ont été remplies pour des Bernésiennes et Bernésiens, soit 50%.

**L'ACTION PERMANENCE EMPLOI DE BERNEX**

a pour but d'accueillir tous types de demandeurs d'emploi Bernésiens de plus de 25 ans, afin de pouvoir les informer, les orienter, les conseiller et les soutenir dans leurs démarches de recherche d'emploi. L'antenne met à disposition des demandeurs du matériel informatique, des journaux, un accès à Internet,

une conseillère en insertion, ainsi que l'aide ponctuelle d'un bénévole pour diverses rédactions. En 2022, il y a eu 36 participants, dont 22 nouveaux inscrits, 58% de femmes, et une moyenne d'âge globale de 47 ans (43 ans en 2021). On dénombre 113 visites au total pour l'année 2022, une augmentation de 15% par rapport à l'année précédente.

## Action sociale collective, de proximité et de prévention

**ACCUEIL DES RÉFUGIÉS UKRAINIENS**

La guerre en Ukraine ayant éclaté à la fin de l'hiver 2022, un grand nombre de réfugiés sont arrivés en Suisse, et par répartition, à Genève (environ 3000). L'Hospice Général a pris en charge l'accueil, l'hébergement et l'intégration de base, notamment scolaire des enfants. À Bernex, c'est essentiellement à Pré-Lauret et dans un bâtiment de l'hôpital de Loëx (bâtiment Aire) que les réfugiés ont été accueillis, au nombre moyen de 130, considérant les fluctuations d'arrivées et départs. En fin d'année, la Commune a même pu mettre à disposition un appartement en face de la mairie pour une grande famille. Afin d'aider à l'intégration des familles et surtout des enfants, un élan bénévole comparable à la période du Covid s'est exprimé très généreusement à Bernex. De plus, la Commune a rapidement mandaté deux professionnelles pour coordonner avec l'Hospice Général et les bénévoles, notamment de l'association Bernex Accueille, le bon établissement et la vie quotidienne des Ukrainiens. Un programme d'animation et de rencontre entre Bernésiens et Ukrainiens a été établi pour l'été, puis maintenu jusqu'à Noël. Dans ce contexte terrible, de merveilleuses rencontres se sont néanmoins produites sur notre territoire, ce qui a ramené le sourire sur les lèvres des enfants.

**LA FÊTE DU VIVRE ENSEMBLE EN PAIX**

a pu faire son retour en 2022, dans le jardin de la mairie, sous le soleil radieux du mois de mai. L'association partenaire Bernex Accueille ainsi que le groupe de bénévoles de Bernex ont collaboré à la mise sur pied de la fête sous forme d'un grand buffet canadien champêtre, accompagné d'un concert du groupe Light in Babylon. Ces musiciens ont également pu aller à la rencontre des élèves des écoles Bernésiennes pour leur présenter leur musique proche-orientale.

**SOUTIEN LOGISTIQUE ET/OU FINANCIER À LA MISE SUR PIED DE PROJETS OU DE FÊTES DE QUARTIER**

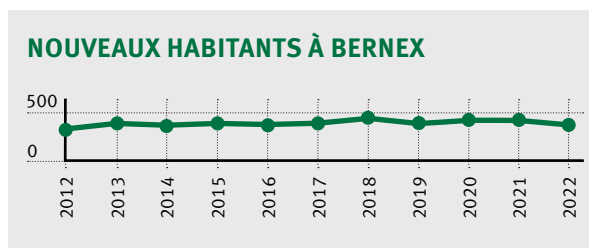
En 2022, la fête musicale de Sézenove a fait son retour les 17 et 18 juin, avec animations musicales et pour les familles, sans oublier les traditionnelles cuisses de grenouilles préparées par l'association villageoise du même nom.

**ACTIONS INTERGÉNÉRATIONNELLES**

Le DAS a pu reprendre ces activités de manière ponctuelle en novembre 2022, ceci à la fondation Block, en relation avec les enfants du parascolaire (GIAP).

### ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

Depuis 2007, le DAS envoie chaque mois aux nouveaux habitants de la commune un courrier de bienvenue fournissant des informations relatives aux prestations proposées par la Mairie, ainsi que les horaires d'ouverture et personnes de contact en cas de besoin. En 2022, en moyenne, près de 30 nouveaux foyers se sont installés chaque mois à Bernex (couples, familles, personnes seules), pour un total de 359 sur l'année. À noter que cette année, en raison d'un changement dans l'accueil des nouveaux arrivants prévu pour 2023, seules les personnes arrivées à Bernex entre janvier et août ont reçu un courrier de bienvenue. Les autres seront invitées ultérieurement à un café-croissants à la mairie.



## Actions socioculturelles

### LOCAUX DE RÉPÉTITION

Une dizaine d'abris PC (9 en 2022) sont mis à disposition des jeunes musiciens de Bernex, sur la base d'un contrat de location (50 fr./mois). Pour obtenir un local, les jeunes entre 15 et 25 ans doivent présenter un dossier justifiant d'un réel projet de groupe et d'une motivation certaine.

## Action pour la jeunesse

### L'ACTION JEUNESSE

de la Commune est assumée sur le terrain par la FASe. Le dispositif jeunesse s'appuie sur une équipe de Travailleurs Sociaux Hors Murs (TSHM) constituée de 300% ETP de TSHM et 1970 heures moniteurs (ventilées sur 4 moniteurs Local d'accueil libre (LAL) + anniv/boum).

### L'ACTION PRÉVENTION CHALEUR (EX-CANICULE)

est mise sur pied chaque année dans les communes de Bernex et Confignon, afin de prévenir les personnes fragiles, majoritairement les aînés, pouvant se retrouver en danger lors des grandes chaleurs de l'été. En juin 2022, le DAS a envoyé un courrier aux aînés rappelant les bons gestes à adopter en cas de fortes chaleurs et la liste d'espaces verts dans la commune où ils pourraient trouver un peu de fraîcheur.

### LES JUBILÉS DE MARIAGE 2022

Les couples ayant fêté, en 2022, leurs noces d'argent (25 ans de mariage), leurs noces d'or (50 ans de mariage), et leurs noces de diamant (60 ans de mariage) ont été conviés, par les autorités communales, à une cérémonie suivie d'un repas, le vendredi 14 octobre 2022 à la salle communale de Luchepelet. 78 courriers ont été envoyés et 32 couples ont répondu à l'invitation (5 couples pour leurs noces d'argent, 18 couples pour leurs noces d'or, et 9 couples pour leurs noces de diamant).

### L'ACTION EN LIEN AVEC LA VIE ASSOCIATIVE

En 2022, le DAS a remis à jour la liste des contacts des associations à visée sociale et socioculturelle dans la commune, ainsi que répondu à divers demandes et besoins de celles-ci.

En 2022 à Bernex, les terrains d'action des TSHM ont été les suivants:

- Les tournées et présences sociales dans des lieux où les groupes de jeunes ont l'habitude de se réunir. Elles sont réalisées selon les constats en fin d'après-midi et/ou en soirée, le mardi au CO du Vuillonex

ainsi que le jeudi et samedi sur l'ensemble du territoire bernésien.

- Les accueils libres au Forum de Bernex. Espace d'accueil et d'animations, ouvert le mercredi après-midi et le vendredi en soirée ainsi que certains samedis soir pour des actions thématiques de prévention en lien avec des groupes identifiés.
- Les locaux (2) en gestion accompagnée du Forum, où liés par un contrat, les jeunes développent leur autonomie et renforcent leur pouvoir d'agir par la création de projets spécifiques, en participant activement à la vie citoyenne lors de manifestations communales.
- Les suivis individuels de jeunes identifiés (mobilisés sur des actions Petits Jobs et en entretien).
- L'animation de boums et d'anniversaires pour les enfants les vendredis soir et les samedis après-midi.
- La mise sur pied de projets répondant à des diagnostics terrain, tels que: l'animation de la pataugeoire de Bernex corrélée à la mise sur pied de Petits Jobs pour les jeunes de la région, la mise en place de prévention en fonction des besoins et réalités émergentes rencontrées.
- Le dispositif Jobs Repères permettant à 16 jeunes en situation de fragilité d'être suivis par les TSHM et mobilisés par les partenaires communaux. Ils sont majoritairement domiciliés à Bernex, mais aussi à Avully, Chancy, Aire-la-Ville et Confignon.

Les TSHM mettent en place diverses actions pour créer un lien de confiance avec les jeunes afin de pouvoir les accompagner dans leurs problématiques et les orienter vers les structures adaptées, en collaboration avec les institutions genevoises et les communes de la région. Ce lien de confiance permet également aux TSHM de participer à des actions préventives et de médiation, notamment lors des manifestations publiques aux côtés des agents de police municipale (APM) et du DAS. Les TSHM travaillent donc à la fois sur la prévention et l'accompagnement des jeunes en difficulté, ainsi que sur la médiation et la sécurité dans l'espace public.

En 2022, l'action TSHM à Bernex s'est déclinée autour des quelques chiffres et faits marquants suivants:

- 1091 heures de Petits Jobs accompagnés par des TSHM (affichages, etc.)
- 60 jeunes Bernésiens accompagnés individuellement.
- 16 jeunes accompagnés par le dispositif jobs repères, 11 garçons et 5 filles, 198 jobs réalisés, 326 heures facturées.
- 29 jeunes Bernésiens mobilisés sur l'outil Petits Jobs
- 239 ouvertures d'espaces d'accueil libre dont 84 au Forum, 135 au CO du Vuillonnex et 20 ouvertures spécifiques pour des actions de prévention destinées à des groupes de jeunes identifiés.
- 15 sorties culturelles et sportives dont un week-end de ski.
- 99 tournées TSHM intercommunales (51 Bernex-Champagne et 48 tournées spécifiques à Bernex).
- 65 actions «boums/anniversaires» réalisées.
- 10 manifestations communales dont les repas communautaires en période estivale.

## THÉMATIQUES DE L'ANNÉE

La nouvelle organisation de l'équipe Bernex-Champagne et l'arrivée de nouveaux collaborateurs-trices, ont apporté une nouvelle dynamique pour répondre plus efficacement aux besoins des populations locales en renforçant les accompagnements individualisés et en développant des outils méthodologiques. Les TSHM soulignent l'augmentation des besoins spécifiques en termes d'accompagnement individuel et de relais auprès des partenaires et des institutions pour répondre aux problématiques complexes rencontrées par les familles et les jeunes, notamment la précarité et la désaffiliation.

Les TSHM ont également élaboré des pistes de réponses pour prévenir et sensibiliser la jeunesse sur les phénomènes de violence et d'anxiété grandissante dans l'espace public, telles que la médiation, travailler sur les représentations et favoriser l'espace à la parole pour la jeunesse. Ils ont également co-construit des projets collectifs fédérateurs visant à renforcer la cohésion sociale et à promouvoir l'engagement social et citoyen des jeunes.

## LES MERCREDIS AÉRÉS DE BERNEX

fonctionnent sur la base d'une collaboration entre le DAS et la FASe (modèle de gestion mixte). En plus de son mandat au sein des Mercredis aérés, l'animatrice socioculturelle référente est chargée de développer une dynamique collective et d'implication citoyenne dans la commune, plus particulièrement autour des Mercredis aérés, en allant à la rencontre de la population bernésienne.

Au 31 décembre 2022, le taux d'occupation des Mercredis aérés était identique le matin et l'après-midi soit, environ 53% (17 places occupées sur 32 disponibles).

Voici quelques exemples des nombreuses activités proposées aux enfants en 2022: atelier de sérigraphie et atelier sur les plantes ouvrières, chasses au trésor, balades et jeux dans la nature dans les alentours de Bernex, participation au festival Petit Black Movie et au festival FILMAR en America Latina, activités manuelles avec de l'argile.

### Quelques chiffres (au 31 décembre 2022):

- inscriptions: 24 enfants au total, 11 filles et 13 garçons
- inscriptions matin/après-midi: 17/17

Cette année encore, on constate que le groupe est constitué en grande majorité d'enfants âgés de 4 à 6 ans, dont plus de la moitié ont été réinscrits.

Par ailleurs, on relève qu'environ 42% des enfants inscrits sont issus de familles monoparentales.

Enfin, rappelons que les locaux du GIAP et la buvette de l'école Robert-Hainard répondent parfaitement aux besoins de l'activité. L'espace extérieur, quant à lui, permet aux enfants de se dépenser en toute sécurité.

**En termes d'activités d'été pour tout public**, en 2022, la troisième édition du **Centre aéré de Bernex et Confignon** s'est déroulée à l'école de Robert-Hainard, en gestion mixte avec la FASe. Des activités encadrées durant 5 semaines pendant les vacances scolaires estivales ont été proposées aux enfants de Bernex et Confignon (pour un tiers). Les 32 places par semaine, destinées aux enfants de l'école primaire, ont été attribuées rapidement et les retours des familles se sont révélés positifs. Sur la totalité des places proposées, les tranches d'âge des 4-6 ans et des 7-9 ans ont été représentées à parts quasiment égales avec respectivement 60 et 59 inscrits au total (soit 41 et 48 inscrits pour Bernex uniquement), puis dans une moindre mesure des 10-12 ans avec 39 inscrits au total (dont 28

pour Bernex). Sur les 116 enfants inscrits au total, 59 étaient des garçons (45 Bernésiens) et 57 des filles (37 Bernésiennes). Ces activités ont occupé les vacances d'enfants de tous milieux économiques, toutefois l'application des tarifs selon le revenu déterminant unifié (RDU) a permis de constater que la grande majorité des familles (90 sur 116) ayant eu recours au centre aéré ont un RDU situé dans la tranche supérieure de notre tableau (102 000 fr. ou plus).

## LES SEMAINES D'ÉTÉ «RIRES & SANTÉ - CROC'N'MOUV»

organisées par l'équipe de Global Nutrition, en collaboration avec les Mairies de Bernex et Confignon, centrées sur le thème de la nutrition et du mouvement ont été proposées durant 5 semaines aux enfants de la commune, avec un beau succès pour les enfants et familles participantes (53 enfants Bernésiens sur 69 inscrits, chiffres comparables à 2021)

## CYCLE DE FILM DU RÉALISATEUR BERNÉSIEEN FRÉDÉRIC BAILLIF

En 2021, le producteur, réalisateur et scénariste Frédéric Baillif, enfant de Sézenove, décroche le prix du meilleur film dans la catégorie 14+ à la Berlinale pour son film *La Mif* (famille en verlan). Ce film raconte le parcours difficile d'adolescentes vivant en foyer, un projet de fiction dont la particularité est d'avoir été tourné avec et à propos de jeunes filles placées, sans dialogue écrit d'avance. Au travers d'un cycle de 3 films (*Geisendorf*, *Tapis Rouge* et *La Mif*), la Mairie de Bernex a voulu honorer et contribuer à faire connaître le travail de ce Bernésien, notamment son accent social auprès de la jeunesse qui lui tient tant à cœur. *Tapis Rouge* a notamment été projeté spécialement au Forum des jeunes en présence de Frédéric Baillif afin de pouvoir dialoguer directement avec les jeunes de notre région, ce qui fut une belle réussite.

## LE PROJET PILOTE «INSERTION SOCIALE ET SCOLAIRE À CRESSY»,

est une collaboration entre l'association Reliance et les communes de Bernex et Confignon. Ce projet qui fonctionne sur le principe du tutorat, garanti par des bénévoles aguerris, est proposé à des enfants et pré-adolescents vivant à Cressy, ceci dans le but de les aider à



réduire leur distance à l'apprentissage. Tous types de raisons peuvent être à l'origine de cette difficulté, le travail se fait donc également en lien étroit avec les parents, en vue de l'établissement d'une bonne relation de confiance. Les TSHM de la FASe et les enseignants de l'école de Cressy sont également partenaires afin que ce processus de soutien fonctionne au mieux.

#### Les chiffres pour 2022:

- 10 tutorats actifs (avec un arrêt de tutorat en juin et 2 transitions de tutorats).
- 1 tutorat AIS (mis en place en novembre 2022 à la suite d'une demande urgente de l'école).
- 10 tuteurs-trices (3 ont arrêté pour des raisons professionnelles, 2 nouvelles tutrices).
- 10 familles sont suivies par Reliance pendant l'année 2022 (en prenant en compte les arrêts et transitions).
- 8 interventions (entre tuteurs-trices, une animatrice et la responsable de l'antenne)
- 4 ateliers collectifs sur 4 thèmes différents (présence des familles et des enfants).

### LES 3 RESTAURANTS SCOLAIRES DE LA COMMUNE: ROBERT-HAINARD, LUCHEPELET ET LULLY

Depuis janvier 2022, les équipes de cuisine de Luèchepelet et de Lully sont désormais composées chacune de trois préparateurs-trices et d'une aide préparateur-trice tout comme l'équipe de Robert-Hainard qui avait déjà connu cette évolution en 2019. L'encadrement des enfants pendant le repas est assuré par les animateurs-trices du parascolaire (GIAP). Par ailleurs, le partenariat avec l'association Le Caré (à Carouge) fonctionne parfaitement: il permet à des personnes en situation de grande précarité de bénéficier des repas non consommés.

Pour rappel, les restaurants scolaires de Bernex sont labellisés Fourchette Verte depuis plusieurs années. Le prix unifié du repas pour les familles est de 8,50 fr. Par rapport à l'année précédente, le nombre d'enfants inscrits aux restaurants scolaires en 2022-2023 a augmenté de manière significative. Contrairement à l'année scolaire précédente, cette augmentation concerne les trois restaurants scolaires. C'est le restaurant scolaire de Luèchepelet, déjà à l'origine de la hausse des inscriptions totales de l'année scolaire passée, qui enregistre la plus forte progression.

La moyenne des repas commandés par jour pour les enfants a également nettement augmenté en 2022-2023. Cette augmentation est la plus importante jamais relevée depuis 2013/2014.

#### Année scolaire 2021-2022

(chiffres relevés sur la période du 30.08.2021 au 31.01.2022).

- 513 enfants inscrits (Robert-Hainard = 163 ; Luèchepelet = 201 ; Lully = 149).
- Moyenne de 304 repas quotidiens dans la commune (repas commandés pour les enfants).

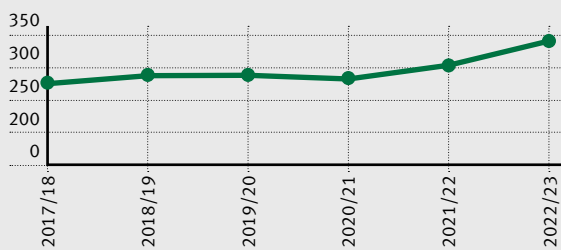
#### Année scolaire 2022-2023

(chiffres relevés sur la période du 22.08.2022 au 31.01.2023).

- 584 enfants inscrits (Robert-Hainard = 186 ; Luèchepelet = 233 ; Lully = 165).
- Moyenne de 336 repas quotidiens dans la commune (repas commandés pour les enfants).
- Moyenne des repas quotidiens sur Bernex commandés pour les enfants, par année scolaire en: 2021/2022 = 304 ; 2022/2023 = 336.

La Mairie soutient spécifiquement les activités périscolaires que sont les cours hebdomadaires de dessin, donnés par une Madame Fanny Bocquet à l'école Robert-Hainard les jeudis à midi avec 8 élèves.

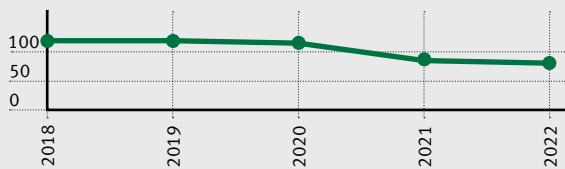
#### NOMBRE MOYEN DE REPAS SERVIS QUOTIDIENNEMENT



### LE DISPOSITIF CAPEMPOI,

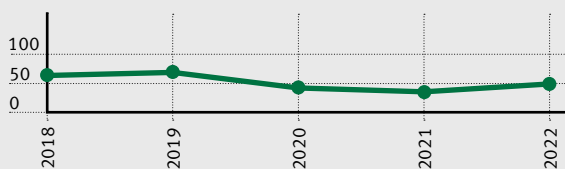
la structure intercommunale (9 communes de la Champagne dont Bernex et Conignon) de stages de mobilisation pour les jeunes en rupture de formation est gérée par un mandataire: l'OSEO (Œuvre suisse d'entraide ouvrière). En 2022, 82 jeunes ont été suivis dans la structure d'insertion, dont 53 nouveaux dossiers. De façon globale et dans toutes les statistiques, près de 50% des jeunes proviennent de Bernex. Suite à la pandémie, CapEmploi constate que les jeunes les plus en rupture rencontrent toujours beaucoup de difficultés à maintenir une régularité dans leurs rendez-vous et les suivis qui leur sont proposés. Le Covid a accentué la distance de ces jeunes à l'insertion, c'est pourquoi l'équipe de CapEmploi a intensifié ses relations avec ses voisins, les TSHM de la FASE qui sont en relation très régulière avec ces jeunes.

### NOMBRE DE JEUNES SUIVIS PAR CAP EMPLOI



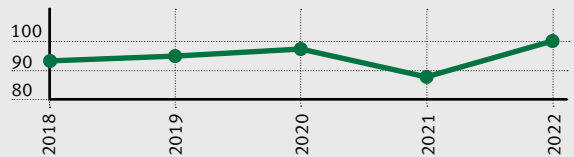
On dénombre pour CapEmploi 149 semaines de stage accomplies (env. 7% dans les communes), pour 46 stages réalisés en globalité. Le chiffre total de stages reste bas en comparaison avec les années pré-Covid, et donc proche du chiffre de 2021.

### NOMBRE DE STAGE ACCOMPLIS



Fin 2022, 100% des jeunes ayant terminé un suivi personnalisé durant l'année ont intégré une formation ou un emploi (les dossiers pris en compte sont ceux clôturés durant l'année, soit 21).

### POURCENTAGE D'INSERTION DES JEUNES



De plus, CapEmploi a offert environ 500 heures de cours préparatoires de remise à niveau (français, mathématique), ceci essentiellement grâce à l'aide du civiliste du DAS de Bernex.

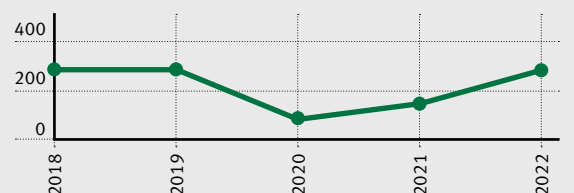
### LES JOBS JEUNES

Le DAS coordonne, principalement en collaboration avec la FASE, les multiples Jobs Jeunes de la commune prévus dans le cadre de manifestations ou en soutien ponctuel aux Services communaux. Les jobs habituellement proposés sont le tri et la récupération de la vaisselle réutilisable, la surveillance ou l'installation de matériel, l'accueil du public ou diverses petites tâches lors de manifestations. Au total, les 309 postes de Jobs Jeunes représentent une somme de 942 heures de travail effectuées.

### HEURES DE TRAVAIL DE JOBS JEUNES



### POSTES DE TRAVAIL DE JOBS JEUNES



## Action de solidarité et d'aide au développement

Dans le cadre de sa **politique de solidarité internationale, comprenant la coopération au développement et l'aide humanitaire**, la Mairie alloue chaque année des subventions à des organismes et projets, basés dans notre région genevoise, dans un esprit de partenariat avec ceux qui se mobilisent au quotidien pour les populations dans le besoin dans le Monde. Une somme à peu près équivalente à 0,7% du budget de fonctionnement de la Commune est à disposition de notre politique de solidarité internationale (indicateur recommandé par les Nations Unies, résolution de l'Assemblée générale de 1970). Enfin, un certain nombre de critères stricts sont définis pour identifier si un projet ou une association est susceptible d'être retenu/e pour un subventionnement.

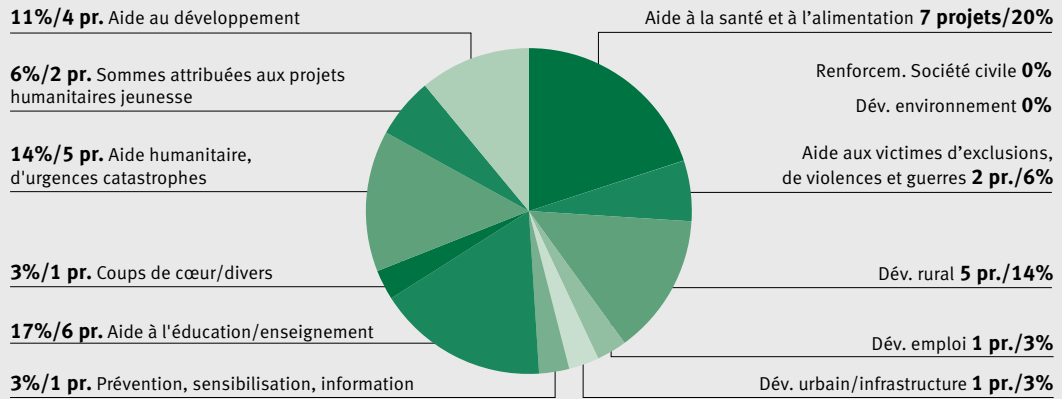
En 2022, une somme totale de 254 587 fr. a été allouée à 35 projets sur une totalité de 70 étudiés. Cette somme comprend notamment les 90 000 fr. alloués annuellement à notre partenaire la Fédération Genevoise de Coopération (FGC), qui elle-même reverse cette somme à des organismes d'aide au développement qui ont fait leurs preuves depuis de longues années; en 2022: Tourisme for Help pour une ferme-école agroécologique pour la formation et l'appui à l'installation des jeunes, des femmes et des groupements paysans au Mali; IHEID — Institut de hautes études internationales et du développement pour la formation en ligne, en genre et développement dans en Afrique de l'Ouest et Europe francophone; CSS — Centrale sanitaire suisse romande pour l'amélioration de la santé de la population dans les zones pétrolières de l'Équateur; IRHA – International Rainwater Harvesting Alliance pour appuyer la transition vers des territoires agroécologiques à Kaolack au Sénégal.

Ainsi, il est à relever qu'une majorité des subventions annuelles 2022 est attribuée aux projets d'aide au développement, aux projets de développement rural, mais également en faveur de l'éducation ainsi qu'en lien avec la santé et l'aide alimentaire. Sans oublier enfin que la Mairie a versé 32 500 fr. pour des aides humanitaires d'urgence (5 actions en faveur des réfugié-e-s ukrainien-ne-s, mais également en faveur des populations déplacées en raison des violences au Burkina Faso, et enfin en faveur des populations d'Afrique de l'Ouest touchées par la famine.

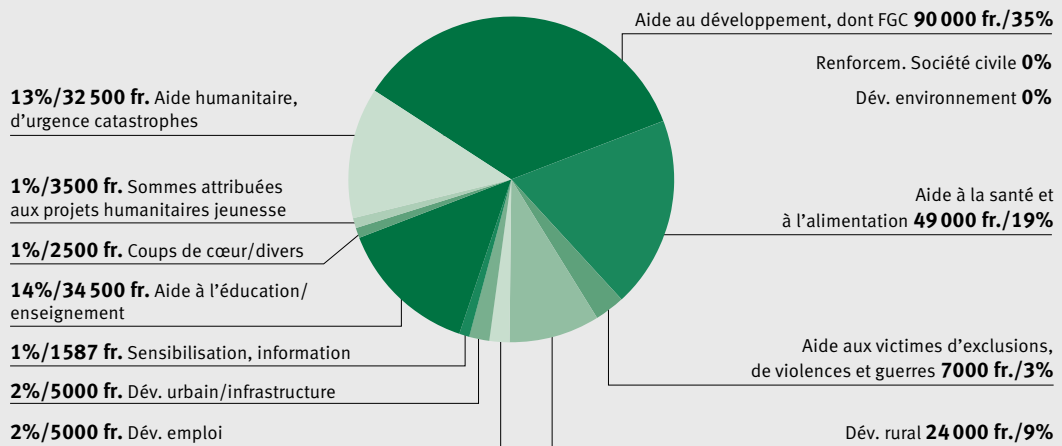
Il faut encore rappeler que la commune a trois conventions en cours, la première avec la fondation Antenna pour une collaboration spécifique sur le projet RanoMadio (eau propre à l'école) de 2022 à fin 2024 à Madagascar, la seconde avec l'association Y30 pour la construction d'une pépinière au bénéfice des familles au Yémen (3 ans), la dernière avec l'association Zédaga en faveur de la formation des enseignants au Bénin (3 ans). Pour terminer, le DAS a eu le plaisir d'accueillir à l'automne, c'est une tradition maintenant, une exposition photos d'une association partenaire; l'association Zédaga fut à l'honneur, pour mettre en valeur le magnifique travail au Bénin en faveur de la formation des enseignants. En 2022, les subventions concernent donc plus spécifiquement 16 pays.

## RÉPARTITION DES AIDES HUMANITAIRES ET AU DÉVELOPPEMENT PAR SECTEUR EN 2022

### PAR PROJETS SUBVENTIONNÉS / TOTAL = 35



### PAR MONTANTS ATTRIBUÉS / TOTAL = 254 587 fr.



## LISTE DE PAYS CONCERNÉS PAR NOS SUBVENTIONS EN 2022

Pays concernés	Associations/Institutions	Projets
Guatemala	Casa Alianza Suisse	Garantir l'accès à l'éducation aux garçons et adolescents victimes de traite et/ou de violences sexuelles, pris en charge par La Alianza Guatemala. Développer les capacités intellectuelles, artistiques, ainsi que les compétences informatiques de ces garçons.
Pérou	Association Ecohumanita	Contribuer à la sécurité alimentaire de 650 familles avec l'option la plus efficace du point de vue nutritionnel, économique et écologique.
Madagascar	Fondation Antenna	Projet Rano Madio: Assurer le traitement de l'eau dans les écoles ne disposant pas d'eau potable. Sensibiliser les élèves à l'importance du lavage des mains. Impliquer les enfants, pour informer l'ensemble de la communauté sur l'importance du traitement de l'eau à domicile (TED).
Burkina Faso	Association Rose des Sables	Projet Kombissiri: par le biais du Marathon des Sables, financer l'accès à la santé et à l'eau dans la ville de Kombissiri au Burkina. Construction d'un nouveau château d'eau dans un quartier de la ville, et contribuer à démarrer la construction d'une école.
Burkina Faso	Association genevoise de soutien aux réalisations de l'Action de Carême dans les pays tiers	Aide d'urgence, notamment alimentaire pour les paysans et leur famille déplacés par les violences dans le Sahel burkinabé.
Mali	Association IAMANEH	Réduire les mutilations génitales féminines et les mariages précoces par une approche holistique visant à améliorer la santé reproductive et les droits sexuels des jeunes et des femmes.
République de Guinée	Nouvelle Planète	Fournir de l'eau potable aux habitants de 3 villages.
Sénégal	Théâtre Spirale	Projet Le Pont: Développement par le théâtre et formation, à Thiès. Contribuer au développement d'une vie professionnelle, culturelle, sociale et économique plus riche, pour les participants et leur entourage, favoriser le maintien dans leur pays, et favorisant une meilleure qualité de vie.
Togo	ClubAIDE	Forage d'un puits et l'installation d'un château d'eau fonctionnant à l'énergie solaire dans le village de Bourdjouraré. Subvenir aux besoins en eau des habitants, mais aussi du bétail et des cultures. Améliorer l'état sanitaire de la population et les conditions de vie des villageois.
Togo	VILLAGES UNIS	Créer un atelier de transformation de riz et d'arachides dans le village de Kondeya. Former, encadrer et mettre en réseau les femmes de l'association.
Bénin	Association ZÉDAGA	Soutenir la formation continue et le perfectionnement des enseignants du Bénin; développer l'accès aux ressources éducatives (pédagogiques et didactiques), pérenniser l'accès à la formation à travers la mise en place de Centres de ressources; favoriser l'épanouissement professionnel de tous les acteurs éducatifs.
Bénin	Association Palmier	Améliorer les conditions de vie de la population du quartier Bényérou dans le 1 <sup>er</sup> arrondissement de Parakou. Réfection de la cantine avec la construction d'un biodigesteur. Construire deux blocs de latrines (garçon et filles) ainsi qu'aménager un potager.
Rép. Démocratique du Congo	DIGNITE IMPACT	Améliorer la vie des femmes et des enfants les plus défavorisés en RDC.

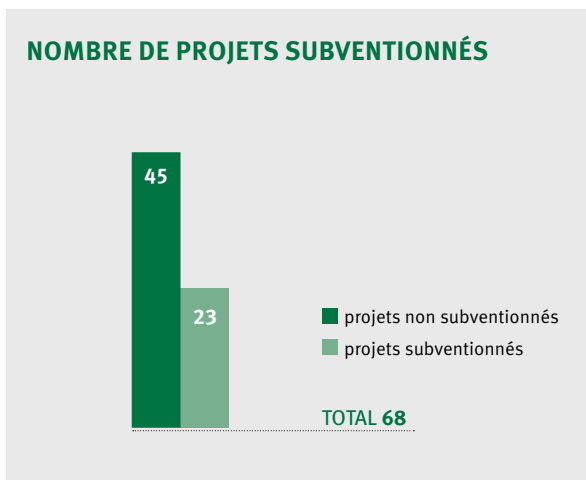
<b>Pays concernés</b>	<b>Associations/Institutions</b>	<b>Projets</b>
<b>Rép. Démocratique du Congo</b>	Association Luvuvamu	Soutien à la Coopérative de production de chicouangue phase 3. Permettre à la coopérative d'atteindre son seuil de rentabilité par l'agrandissement de l'infrastructure. Soutenir l'alphabétisation des employés. Maintenir la formation professionnelle. Assurer la consommation d'un produit de qualité.
<b>Yémen</b>	Association Y30	Initiatives d'agriculture locale en soutien à l'économie de la région: projet Pépinière de l'Espoir.
<b>Palestine</b>	Fondation SURGIR	Prévention et mobilisation communautaire contre les violences sexuelles dans les communautés arabes de Jérusalem. Garantir l'aide d'urgence aux victimes de violences sexuelles.
<b>Palestine</b>	Association Yaffa	Projet Sourire: augmentation de la confiance en soi et en l'avenir des jeunes qui forment les générations futures de Gaza. Réduction des traumatismes, changement de regard sur la guerre et ses conséquences, renforcement de la cohésion sociale.
<b>Syrie</b>	Mercy Hands Europe	Pour une apiculture durable à Al-Bab, autonomisation d'apiculteurs syriens, et protection de la biodiversité.
<b>Liban</b>	Association Ushagram Suisse	Favoriser le rapprochement et les droits humains des peuples par des échanges interculturels, dans le respect des cultures et des populations locales.
<b>Ukraine</b>	La Caravane sans frontières	Soutien d'urgence pour les réfugiés de la guerre en Ukraine.
<b>Inde</b>	Les amis du Tibet	Favoriser une aide sociale, économique et humanitaire aux membres de la diaspora tibétaine et des minorités défavorisées de l'Himalaya.
<b>Inde</b>	Association Suisse pour l'aide au Zanskar — AaZ	Aider les enfants du Zanskar à avoir accès à un enseignement de qualité. Soutien au fonctionnement d'un internat éco-responsable pour héberger les élèves habitant dans les villages lointains.
<b>Inde</b>	Association Bulles d'espoir	Rénovation d'un bâtiment dans le Bengale Occidental, le transformer en orphelinat, et encourager l'adoption légale en Inde.
<b>Divers pays</b>	Fédération genevoise de coopération	Aide au développement sur 4 projets que la FGC propose à la Commune: Mali — Équateur — Sénégal — Afrique de l'Ouest.
<b>Divers pays</b>	TERRE DES HOMMES SUISSE	Soutien à la MARCHE DE L'ESPOIR, collecte de fonds pour projets en Inde, concernant des enfants vulnérables.
<b>Divers pays</b>	Croix-Rouge	Aide d'urgence en Ukraine.
<b>Divers pays</b>	L'EPER	Aide humanitaire d'urgence en Ukraine.
<b>Divers pays</b>	Médecin sans Frontière	Aide humanitaire d'urgence au Liban.
<b>Divers pays</b>	Biovision – Fondation pour en développement écologique	Améliorer les récoltes de mangues et assurer la sécurité alimentaire et économique de 1500 familles paysannes d'Afrique de l'Est (Kenya, Ethiopie, Tanzanie).
<b>Divers pays</b>	Fondation Chaîne du bonheur	Récolte de fonds spécifique pour la lutte contre la famine en Afrique de l'Est.
<b>Divers pays</b>	Ensemble pour un projet	Récolte de fonds et matériel pour équiper et soutenir un orphelinat et centre de jour en Tunisie.

## Aide aux institutions sociale et de santé à Genève

En ce qui concerne **les allocations de subventions pour des organismes sociaux et de santé de Genève**, les domaines concernés sont extrêmement variés, il est donc très difficile de définir des catégories types couvrant tous les domaines d'action possibles. C'est pourquoi la Mairie décide de considérer d'une part, et avant tout, les petits et moyens organismes qui œuvrent à

Genève et sa région pour l'amélioration de la qualité de vie de populations dans le besoin et, d'autre part, des organismes peu soutenus par les grandes institutions d'État ou de la Confédération.

En 2022, une somme totale de 32 600 fr. a été allouée à 23 projets — concernant 14 secteurs activités — sur une totalité de 68 demandes traitées.



## SECTEURS ET INSTITUTIONS SOCIALES AIDÉS EN 2022

Secteurs sociaux	Associations/Institutions
Pauvreté, accueil, alimentation, hébergement, soins, réinsertion	Association Le Caré
	Fondation Partage
	Caritas
Organisation événements socio-culturels	GLAJ-GE/Groupe de Liaison genevois des Associations de Jeunesse
Encadrement et activités éducatives et prévention auprès de la jeunesse	FAPEO/Pedibus Genève
Soutien aux familles et familles monoparentales	OPCCF
Soutien auprès des populations migrantes, requérants d'asile et sans-papiers	Association Escapade Familiale
	Centre de Contact Suisses-Immigrés
Soutien aux victimes et auteurs de violences	Association Yojoa (Youth Job Accelerator)
	Association Vires
	Centre genevois de consultation pour victimes d'infraction — Centre LAVI
Soutien aux femmes	Voie F
	SOS femmes
Soutien aux séniors	Magazine IRIS
Soutien aux chômeurs et fin de droit	Association le Trialogue
Handicap physique	Procap Genève
Handicap mental	Fondation Cap Loisirs
Troubles psychiques — santé mentale	Association pour l'Appartement de jour (APA)
	Association minds
	Association le Racard/Dracard
Soutien à la prévention et sensibilisation tout public à des thèmes de société et à des maladies rares	Fondation Eduki
Soutien à la prévention et sensibilisation tout public à des thèmes de société et à des maladies rares	Saturnales



## **Impressum**

Crédit Photos: Archives communales

Graphisme et réalisation: Atelier Schnegg+

Imprimé par Atar Roto Press SA, Genève, sur papier recyclé

Tirage: 100 exemplaires



Mairie de Bernex

311 rue de Bernex • 1233 Bernex

Tél. 022 850 92 92 • Fax 022 850 92 93 • [www.bernex.ch](http://www.bernex.ch)

